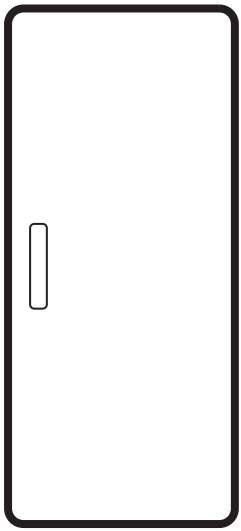
Electrolux

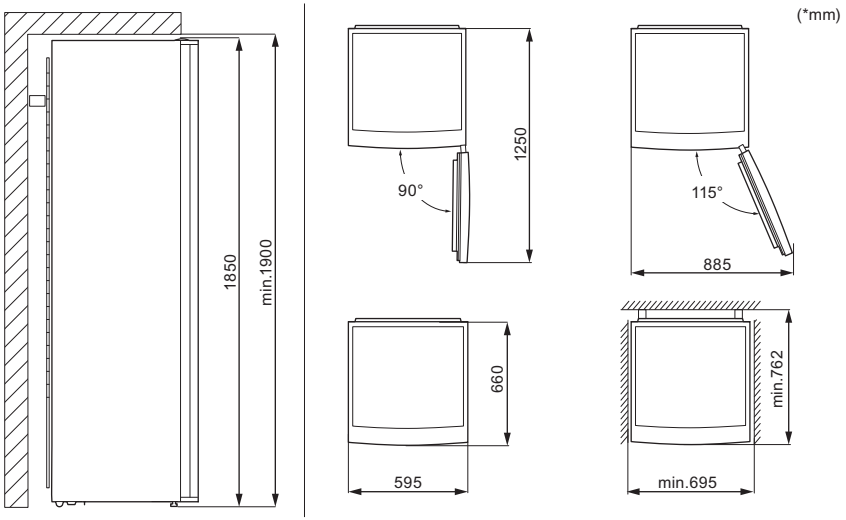
electrolux.com/register



LRT6ME36U0

SQ Udhëzimet për përdorim | **Frigorifer** 3
CA Manual d'usuari | **Nevera** 11
HR Upute za uporabu | **Hladnjak** 19
CS Návod k použití | **Chladnička** 27
EN User Manual | **Refrigerator** 35
ET Kasutusjuhend | **Külmutuskapp** 43
KA მომხმარებლის სახელმძღვანელო | **მაცივარი** 51
IT Istruzioni per l'uso | **Frigorifero** 61
LV Lietošanas instrukcija | **Ledusskapis** 69
LT Naudojimo instrukcija | **Šaldytuvas** 77
MK Упатство за ракување | **Фрижидер** 85
PL Instrukcja obsługi | **Chłodziarka** 94
PT Manual de instruções | **Frigorífico** 102
RO Manual de utilizare | **Frigider** 111
RU Инструкция по эксплуатации | **Холодильник** 119
SR Упутство за употребу | **Фрижидер** 128
SK Návod na používanie | **Chladnička** 137
SL Navodila za uporabo | **Hladilnik** 145
ES Manual de instrucciones | **Frigorífico** 153
UK Інструкція | **Холодильник** 161

INSTALIMI / INSTAL·LACIÓ / POSTAVLJANJE / INSTALACE / INSTALLATION / PAIGALDAMINE / მონტაჟი / INSTALLAZIONE / UZSTĀDĪŠANA / MONTAVIMAS / МОНТАЖА / INSTALACJA / INSTALAÇÃO / INSTALAREA / МОНТАЖ / ИНСТАЛИРАЊЕ / INŠTALÁCIA / NAMESTITEV / INSTALACIÓN / ВСТАНОВЛЕННЯ



ZHURMA / SOROLLS / BUKA / HLUK / NOISES / HELID / ხმაურები / RUMORI / TROKŠŅI / TRIUKŠMAI / БУЧАВА / DŹWIĘKI / RUÍDOS / ZGOMOTE / ШУМЫ / БУКА / ZVUKY / HRUP / RUIDOS / ШУМИ



SHQIP

1. INFORMACIONI I SIGURISË.....**3**
2. UDHËZIMET PËR SIGURINË.....**5**
3. POZICIONIMI I PAJISJEVE.....**7**
4. CONTROL PANEL.....**8**
5. PËRDORIMI I PËRDITSHËM.....**8**
6. HINTS AND TIPS.....**9**
7. CARE AND CLEANING.....**10**
8. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE.....**10**
9. TË DHËNAT TEKNIKE.....**10**
10. INFORMACION PËR INSTITUTET E TESTIMIT.....**11**
11. SHQETËSIME MJEDISORE.....**11**

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

1. ⚠ INFORMACIONI I SIGURISË

Përpara instalimit dhe përdorimit të kësaj pajisjeje, lexoni me kujdes udhëzimet e dhëna. Prodhuesi nuk është përgjegjës për lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit apo përdorimit të pasaktë. Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave vulnerabël

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit. Fëmijët e moshës nga 3 deri në 8 vjeç dhe personat me aftësi shumë të mëdha dhe komplekse të kufizuara lejohen të ngarkojnë dhe shkarkojnë pajisjen me kusht që të jenë udhëzuar

siç duhet. Fëmijët më të vegjël se 3 vjeç duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbikëqyren në mënyrë të vazhdueshme.
- Fëmijët duhet të mbikqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
- Fëmijët nuk duhet të kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes pa mbikëqyrje.
- Mbajeni të gjithë paketimin larg nga fëmijët dhe hidheni atë siç kërkohet.

1.2 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje përdoret vetëm për mbajtjen e ushqimeve dhe të pijeve.
- Kjo paisje është krijuar për përdorim shtëpiak në ambient të brendshëm.
- Kjo paisje mund të përdoret në: zyra, dhoma hoteli, dhoma bujtine, dhoma hoteli rural, si dhe në vende të ngjashme ku përdorimi nuk tejkalon (mesatarisht) nivelet e përdorimit shtëpiak.
- Për të shmangur kontaminimin e ushqimit, respektoni udhëzimet e mëposhtme:
  - mos e hapni derën për periudha të gjata;
  - pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të bien në kontakt me ushqimin dhe sistemet e aksesueshme të shkarkimit;
  - ruajeni mishin e pagatuar dhe peshkun në enë të përshtatshme në frigorifer, që të mos bien në kontakt me ushqimet e tjera ose të mos pikojnë mbi ushqimet e tjera.
- PARALAJMËRIM: Mbajini pa pangesa vrimat e ajrimit në kasën e pajisjes ose në strukturën inkaso.
- PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje mekanike apo mjete të tjera për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
- PARALAJMËRIM: Mos e dëmtoni qarkun e ftohësit.
- PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje elektrike brenda ndarëseve të ruajtjes së ushqimeve të pajisjes, përveç nëse janë lloji i rekomanduar nga prodhuesi.

- Mos përdorni spërkatësin e ujit dhe avullin për të pastruar pajisjen.
- Pastrojeni pajisjen me copë të butë e të njomë. Përdorni vetëm detergjentë neutralë. Mos përdorni produkte gërryese, materiale të ashpra pastruese, tretës ose objekte metalike.
- Kur pajisja lihet bosh për periudha të gjata kohe, fikeni, shkrijeni, pastrojeni, thajeni dhe lëreni derën të hapur për të mos lejuar zhvillimin e mykut brenda pajisjes.
- Mos mbani substanca shpërthyese si kanaçe aerosoli me lëndë djegëse të ndezshme në këtë pajisje.
- Për të shmangur rreziqet, nëse kordoni elektrik është e dëmtuar, duhet zëvendësuar nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit ose persona me kualifikim të ngjashëm.

2. UDHËZIMET PËR SIGURINË

2.1 Instalimi

⚠ **PARALAJMËRIM!**
Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Ndiqni udhëzimet e veçanta për instalimin dhe ndërrimin e kahut të derës që ofrohen në faqen tonë të internetit.
- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni gjithnjë doreza sigurie dhe këpucë të mbyllura.
- Sigurohuni që ajri të mund të qarkullojë rreth pajisjes.
- Pas instalimit të parë ose pas ndryshimit të kahut të derës, prisni të paktën 4 orë përpara se ta lidhni pajisjen me energjinë elektrike. Kjo bëhet për të lejuar që vaji të rrjedhë përsëri në kompresor.
- Përpara se të kryeni ndonjë lloj veprimi në pajisje (p.sh. ndryshimi i kahut të derës), hiqni spinën nga priza e energjisë.
- Mos e instaloni pajisjen pranë radiatorëve apo sobave, furrave apo pianurave, përveç kur specifikohet ndryshe në udhëzimet e instalimit.
- Mos e ekspozoni pajisjen ndaj shiut.
- Mos e instaloni pajisjen atje ku ka dritë të drejtpërdrejtë dielli.
- Mos e instaloni këtë pajisje në zona që kanë shumë lagështirë ose që janë shumë të ftohta.
- Kur e lëvizni pajisjen, ngrijeni nga buza e përparme për të shmangur gërvishtjen e dyshemesë.
- Mbroni dyshemenë nga gërvishtjet kur ndërroni krahun derën e pajisjes.

2.2 Lidhja elektrike

⚠ **PARALAJMËRIM!**
Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

⚠ **PARALAJMËRIM!**
Kur poziciononi pajisjen, sigurohuni që kordoni i energjisë të mos ngecë ose dëmtohet.

⚠ **PARALAJMËRIM!**
Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kabllo zgjatuese.

⚠ **KUJDES!**

Çdo ndërhyrje elektrike e nevojshme për të instaluar këtë pajisje duhet të kryhet nga një elektriçist i kualifikuar.

- Sigurohuni që parametrat në pllakën e specifikimeve të jenë në përputhje me specifikimet elektrike të rrjetit elektrik.
- Pajisja duhet të lidhet me tokëzimin.
- Përdorni gjithmonë një prizë me tokëzim të instaluar mirë.
- Nëse priza e linjës elektrike e shtëpisë s'është e tokëzuar, lidheni pajisjen me një tokëzim të veçantë në përputhje me rregulloret aktuale, duke u konsultuar me një elektricist të kualifikuar.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni elementët përbërës elektrikë (p.sh. spinën e rrjetit, kablloni e rrjetit, kompresorin). Kontaktoni Qendrën e autorizuar të shërbimit ose një elektriçist për të ndryshuar elementët përbërës elektrikë.
- Kablloja e rrjetit duhet të qëndrojë nën nivelin e spinës.
- Futeni spinën në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që rrjeti elektrik të jetë i arritshëm pas instalimit.
- Mos e shkëputni pajisjen duke tërhequr kablloni elektrike. Tërhiqeni gjithmonë nga spina.
- Kjo pajisje vjen me një spinë elektrike 13 A. Nëse është e nevojshme të ndërroni siguresën e spinës kryesore, përdorni vetëm siguresë 13 A ASTA (BS 1362) (vetëm në MB dhe Irlandë).

2.3 Përdorimi

⚠ **PARALAJMËRIM!**

Rrezik lëndimi, djegiesh, goditjeje elektrike ose zjarri.

Pajisja përmban gaz të ndezshëm, izobutan (R600a), një gaz natyror me nivel të lartë pajtueshmërie me mjedisin. Bëni kujdes të mos shkaktoni dëmtime te qarku i agjentit ftohës që përmban izobutan.

- Mos e modifikoni këtë pajisje.
- Kjo pajisje është synuar për t'u përdorur në temperaturën e ambientit që shkon nga 10°C deri në 38°C. Diapazoni i specifikuar i temperaturës garanton funksionimin e duhur të pajisjes.
- Mos vendosni pajisje elektrike (p.sh. prodhues të akulloreve) në pajisje përveç nëse ato deklarohen të përdorshme nga prodhuesi.
- Nëse ndodh dëmtim i qarkut të ftohësit, sigurohuni që të mos ketë flakë dhe burime të ndezjes në dhomë. Ventiloni dhomën.
- Mos lejoni që objektet e nxehta të prekin pjesët plastike të pajisjes.
- Mos mbani gaz dhe lëng të ndezshëm në pajisje.
- Mos vendosni produkte që marrin flakë ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë pajisjes ose mbi të.
- Mos e prekni kompresorin ose kondensatorin. Janë të nxehtë.
- Mos lejoni që ushqimi të bjerë në kontakt me sipërfaqet e brendshme të ndarjeve të pajisjes.

2.4 Ndriçimi i brendshëm

⚠ **PARALAJMËRIM!**

Rrezik goditjeje elektrike.

- Ky produkt përmban një apo më shumë burime drite të kategorisë të efikasitetit të energjisë G.
- Në lidhje me llambat brenda produktit dhe llambat e pjesëve të këmbimit të shitura veçmas: Këto llamba janë prodhuar për kushte ekstreme fizike në pajisjet elektroshtëpiake, si p.sh. temperaturë, dridhje, lagështirë, ose janë prodhuar për të sinjalizuar informacion rreth statusit të përdorimit të pajisjes. Ato nuk janë prodhuar për t'u përdorur në aplikacione të tjera dhe nuk janë të përshtatshme për ndriçim në ambiente shtëpiake.

2.5 Kujdesi dhe pastrimi

⚠ **PARALAJMËRIM!**

Rrezik plagosjeje ose dëmtim i pajisjes.

- Përpara mirëmbajtjes, çaktivizoni pajisjen dhe hiqeni spinën nga priza.
- Kjo pajisje përmban hidrokarbure në njësinë e ftohjes. Mirëmbajtja dhe rimbushja i njësisë duhet të bëhet vetëm nga një person i kualifikuar.
- Kontrollojeni produktin rregullisht për shenja përkeqësimi që mund ta bëjnë të papërshtatshëm për kontakt me ushqimin, si p.sh. çarje, flluska, delaminim, tkurrje, ngjitje, korrozion ose ndryshime të tjera të dukshme në strukturë ose pamje. Ndiqni udhëzimet e pastrimit dhe mirëmbajtjes për të parandaluar përkeqësimin.

2.6 Shërbimi

- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit. Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.
- Ju lutemi vini re se vetëriparimi ose riparimi joprofesional mund të ketë pasoja sigurie dhe mund të zhvlerësojë garancinë.
- Pjesët e mëposhtme rezervë janë të disponueshme për të paktën 7 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit: termostatet, sensorët e temperaturës, qarqet, burimet e dritës, dorezat e dyerve, menteshat e dyerve, vasketat dhe koshat. Guarnicionet e dyerve janë të disponueshme për të paktën 10 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit. Afati mund të jetë më i gjatë në vendin tuaj. Për informacion të mëtejshëm, vizitoni faqen tonë të internetit.
- Ju lutemi vini re se disa nga këto pjesë këmbimi janë të disponueshme vetëm për riparuesit profesionistë, dhe se jo të gjitha pjesët e këmbimit u përshtaten të gjitha modeleve.

2.7 Hedhja e mbeturinave

⚠ PARALAJMËRIM!
Rreziku i lëndimit ose mbytjes.

- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit elektrik.
- Prisni kabllon e lidhjes me rrjetin dhe hidheni atë.
- Hiqni kapësen e derës për të parandaluar bllokimin brenda pajisjes të fëmijëve dhe të kafshëve shtëpiake.
- Qarku i ftohjes dhe materialet e izolimit të kësaj pajisjeje nuk ndikojnë tek ozoni.
- Shkuma izoluese përmban gaz të ndezshëm. Kontaktoni autoritetin e bashkisë suaj për t'u informuar mbi mënyrën e duhur të hedhjes së pajisjes.
- Mos i shkaktoni dëmtime pjesës së njësisë së ftohjes që është afër shkëmbyesit të nxehtësisë.

3. POZICIONIMI I PAJISJEVE

3.1 Ndryshimi i drejtimit të hapjes së derës

Referojuni dokumentit të veçantë me udhëzime mbi instalimin dhe ndërrimin e derës.

3.2 Levelling

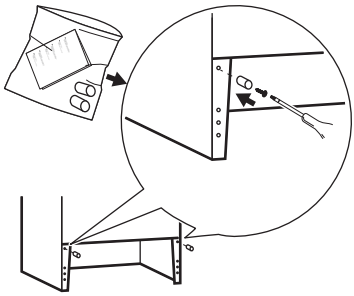
Kur vendosni pajisjen, sigurohuni që të qëndrojë e niveluar. Kjo gjë mund të arrihet përmes dy këmbëve të rregullueshme në fund të pjesës së parme.

3.3 Location

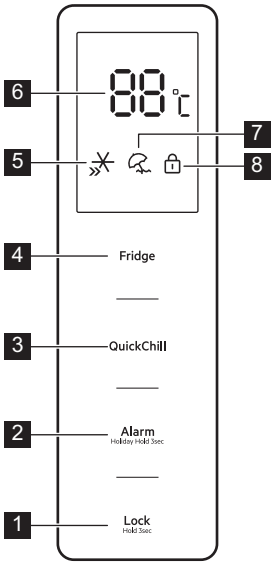
Kjo pajisje nuk duhet të përdoret si pajisje inkaso.

Nëse, për shkak të instalimit të ndryshëm, nuk respektohen kërkesat për ventilimin, pajisja do të funksionojë mirë, por konsumi i energjisë mund të rritet pak.

Çanta me dokumentacionin përmban ndarëse. Për instalim të pavarur, zgjidhni ndarësen më të madhe për t'u siguruar që pajisja funksionon siç duhet.



4. CONTROL PANEL



1 Butoni **Lock**
Shtypni e mbani për 3 sekonda për të kyçur ose shkyçur panelin e kontrollit. Ndizet treguesi i kyçjes. Kur paneli i kontrollit është i kyçur, cilësimet nuk mund të ndryshohen.

2 Butoni **Alarm/ Holiday**
Shtypni butonin për të aktivizuar modalitetin Holiday ose për të çaktivizuar alarmin e hapjes së derës.

3 Butoni QuickChill
Shtypni butonin për të aktivizuar/ çaktivizuar modalitetin QuickChill.

4 Butoni **Frigoriferi**
Shtypni butonin për të vendosur temperaturën në frigorifer. Diapazoni i temperaturës: 2°C – 8°C.

5 Treguesi i modalitetit **QuickChill**
Ndizet kur funksioni është aktiv.

6 Ekrani **Temperatura**

7 Treguesi i modalitetit **Holiday**
Ndizet kur funksioni është aktiv.

8 Treguesi **Lock**
Ndizet kur funksioni është aktiv.

4.1 QuickChill

Aktivizoni këtë funksion për të ftohur ushqimin më shpejt dhe për ta mbajtur të freskët më gjatë. Shtypni butonin QuickChill për të aktivizuar/çaktivizuar funksionin.

Funksioni çaktivizohet automatikisht pas 3 orëve dhe rikthen temperaturën në gjendjen e mëparshme.

4.2 Funksioni Holiday

Aktivizoni këtë modalitet për të zvogëluar konsumin e energjisë gjatë periudhave më të gjata të mospërdorimit. Shtypni butonin Alarm/Holiday për të aktivizuar/çaktivizuar.

ⓘ Hiqni të gjitha ushqimet delikate nga ndarja e frigoriferit përpara se të aktivizoni funksionin.

4.3 Door open alarm

Nëse dera e frigoriferit është lënë hapur për afërsisht 90 sekonda, aktivizohet alarmi. Gjatë alarmit, dëgjohet tingulli.

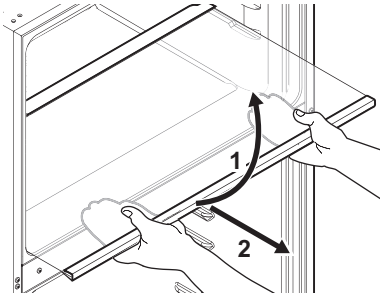
Alarmi ndalon pas mbylljes së derës.

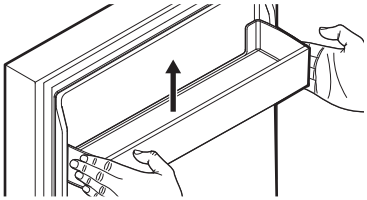
5. PËRDORIMI I PËRDITSHËM

ⓘ Kjo pajisje frigoriferike nuk është e përshtatshme për të ngrirë artikuj ushqimorë.

ⓘ Pajisja ndryshon sipas modelit.

5.1 Vendosja e rafteve





ⓘ Manovrojini pjesët e qelqit dhe koshat e derës me kujdes. Mos i gërvishtni, sforconi apo ekspozoni ndaj ndryshimeve të papritura të temperaturës. Mos i lani pjesët e qelqit në enëlarëse.

ⓘ Sensori i temperaturës është prapa panelit MULTIFLOW, pranë raftit të sipërm të pajisjes. Mbajeni ushqimin e ngrirë larg raftit të sipërm që të siguroheni që pajisja funksionon si duhet.

5.2 Heqja e sirtarëve

Për të hequr sirtarët:

1. Hapeni derën plotësisht.
2. Tërhiqeni sirtarin derisa të ndalojë.
3. Ngrini pjesën e përparme dhe rrëshqiteni sirtarin jashtë.

Për të instaluar sirtarët, ndiqni hapat e mësipërm në rend të kundërt.

5.3 Sirtari ExtraChill

Sirtari ExtraChill mban një temperaturë më të ulët duke përdorur qarkullimin aktiv të ajrit të ftohtë. Përdoreni këtë sirtar për të ruajtur ushqime të freskëta si mish ose djathë.

ⓘ Temperatura në sirtarinExtraChill mund të bjerë nën 0°C. Ushqimet delikate mund të dëmtohen.

5.4 Kontrolli i lagështisë

Përdorni niveluesin në kapakun e enës së perimeve për të kontrolluar lagështinë në enë.

Për të rritur lagështinë, lëvizni niveluesin djathtas. Për të ulur lagështinë, lëvizni niveluesin majtas. Përdorni lagështi të lartë për të ruajtur perimet dhe lagështi të ulët për të ruajtur frutat.

5.5 MULTIFLOW

Pajisja vjen me një sistem MULTIFLOW që lejon ftohjen e shpejtë dhe më efikase të ushqimit dhe ruajtjen e një temperature më uniforme në secilën pjesë të pajisjes.

ⓘ Mos bllokoni vrimat e ajrit.

6. HINTS AND TIPS

6.1 Këshilla optimizimi

- Konfigurimi me sirtarët në pjesën e poshtme të pajisjes dhe rafte të shpërndarë në mënyrë të barabartë siguron përdorimin më të efektshëm të energjisë. Pozicioni i koshëve të dyerve nuk ndikon në konsumin e energjisë.
- Mos e hapni shpesh derën ose mos e lini hapur për një kohë më të gjatë sesa nevojitet.
- Mos e vendosni temperaturën shumë të lartë, përveç rastit kur këtë gjë e kërkojnë karakteristikat e ushqimit.
- Mos i mbuloni rrjetën ose vrimat e ventilimit.

6.2 Si të mbajmë ushqimet në frigorifer

- Një temperaturë e mirë që siguron ruajtjen e ushqimit të freskët është një temperaturë më e vogël ose e barabartë me +4°C.
- Gjithmonë përdorni enë të mbyllura për lëngjet dhe ushqimin, për të shmangur daljen e aromave ose shijeve në ndarje.
- Për të shmangur kontaminimin mes ushqimit të gatuar dhe të pagatuar,

mbulojini ushqimet e gatuara dhe ndajini ato nga ato të pagatuarat.
- Mbështilleni dhe vendoseni mishin në raftin e xhamit që ndodhet mbi sirtarin e zarzavateve.
- Shkrijeni ushqimin brenda frigoriferit.
- Mos vendosni ushqim të nxehtë brenda në pajisje.
- Pastroni frutat dhe zarzavatet dhe vendosini në një sirtar të përkushtuar (sitari i zarzavateve).
- Mos mbani fruta ekzotike në frigorifer.
- Mos mbani zarzavate si domate, patate, qepë dhe hudhra në frigorifer.
- Mbyllini shishet përpara sesa t'i futni në frigorifer.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ Hiqeni nga priza pajisjen përpara kryerjes së ndonjë pune të mirëmbajtjes.

Përpara përdorimit të parë, pastroni pjesën e brendshme dhe aksesorët me ujë të vakët dhe sapun neutral, pastaj thajini. Pastroni rregullisht pajisjen dhe guarnicionet e ujit.

Pastroni panelin e kontrollit me leckë të njomë dhe thajeni me një leckë të thatë. Mos përdorni ndonjë detergjent.

Pastroni rregullisht vrimën e kullimit të ujit të shkrirjes.

ⓘ Mos i lani aksesorët dhe pjesët e pajisjes në lavastovilje.

8. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Pajisja nuk punon.
- Lidheni spinën në prizë siç duhet.
- Ndizni pajisjen.
- Kontrolloni nëse automati dhe siguresa janë funksionale.

Temperatura e pajisjes është e pakënaqshme.
- Rregulloni temperaturën.
- Mbylleni derën mirë.

Pajisja ndizet dhe fiket.
- Mbylleni derën mirë.
- Kontrolloni guarnicionin e derës.

Pajisja bën zhurmë ose dridhet.
- Niveloni pajisjen.
- Kontrolloni pjesën e pasme të pajisjes. Sigurohuni që të mos prekë murin.

Pikon ujë në dysheme.
- Poziciononi siç duhet kolektorin e ujit të shkrirjes dhe tubin.

Në frigorifer bëhet ngricë e fortë.
- Mbylleni derën mirë.
- Kontrolloni daljet e ajrit.

Paretet e anës të pajisjes janë të nxehta.
- Kjo është normale. Përdorni doreza që i rezistojnë nxehtësisë nëse keni nevojë të prekni panelet e anës.

Dera nuk mbyllet siç duhet.
- Niveloni pajisjen.
- Shtyjeni derën mbrapsht siç duhet.
- Vendosini raftet siç duhet.
- Kontrolloni guarnicionin e derës.

ⓘ Kontaktoni Qendrën e Autorizuar të Shërbimit, nëse problemi vazhdon ose për të zëvendësuar llambën dhe guarnicionet e derës.

9. TË DHËNAT TEKNIKE

Informacioni teknik është në etiketën e energjisë dhe në pllakën e të dhënave të pajisjes, e cila mund të jetë e vendosur në pajisje ose brenda saj.

Kodi QR në etiketën e energjisë të dhënë me pajisjen jep një lidhje interneti tek informacioni që lidhet me performancën e pajisjes në databazën e EU EPREL. Ruajeni

etiketën e energjisë për referencë së bashku me manualin e përdorimit dhe të gjitha dokumentet e tjera që ofrohen me këtë pajisje. Të njëjtin informacion mund ta gjeni gjithashtu në EPREL duke përdorur lidhjen *https://eprel.ec.europa.eu*, si dhe emrin e modelit dhe numrin e produktit që gjeni në pllakën e specifikimeve të pajisjes. Shikoni lidhjen *www.theenergylabel.eu* për informacion të detajuar rreth etiketës së energjisë.

10. INFORMACION PËR INSTITUTET E TESTIMIT

Instalimi dhe përgatitja e pajisjes për verifikimin e projektimit ekologjik duhet të jetë në përputhje me EN 62552 (BE, Zvicër dhe Mbretëri e Bashkuar). Referojuni Installation për kërkesat e ventilimit, dimensionet e zbritjes dhe hapësirat minimale të pasme. Kontakto me qendrën e autorizuar të shërbimit për çdo informacion të mëtejshëm.

11. SHQETËSIME MJEDISORE

Ricikloni materialet me simbolin ♺. Vendoseni paketimin në kutitë përkatëse për riciklim. Ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe të shëndetit të njeriut duke ricikluar mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Mos i hidhni pajisjet e shënuara me simbolin ⍁ me mbeturinat shtëpiake. Kthejeni produktin në qendrën tuaj lokale të riciklimit ose kontaktoni zyrën tuaj komunale.

CATALÀ

1. INFORMACIÓ DE SEGURETAT..... **11**
2. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT..... **13**
3. POSICIONAMENT DE ELECTRODOMÈSTIC..... **15**
4. CONTROL PANEL..... **16**
5. ÚS DIARI..... **16**
6. HINTS AND TIPS..... **17**
7. CARE AND CLEANING..... **18**
8. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES..... **18**
9. DADES TÈCNIQUES..... **18**
10. INFORMACIÓ PELS ORGANISMES DE PROVES I ASSAIGS..... **19**
11. QÜESTIONS MEDIAMBIENTALS..... **19**

Subjecte a canvis sense preavís.

1. ⚠ INFORMACIÓ DE SEGURETAT

Abans d'instal·lar i utilitzar l'aparell, llegiu detingudament les instruccions subministrades. El fabricant no es fa responsable de cap lesió o dany provocat per una instal·lació o ús incorrectes. Guardeu les instruccions en un lloc segur i accessible per a futures consultes.

1.1 Seguretat dels infants i de les persones vulnerables

- Els nens majors de 8 anys i les persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixements poden fer servir

aquest aparell només si estan supervisats o han rebut instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i si comprenen els perills als quals s'exposen. Els infants d'entre tres i vuit anys o les persones amb discapacitats poden omplir i buidar l'aparell si se'ls ha ensenyat com fer-ho. Els infants de menys de 3 anys s'han de mantenir allunyats de l'aparell, tret que se'ls supervisi contínuament.
- Cal tenir cura que els infants no juguin amb l'aparell.
- Els infants no han de dur a terme operacions de neteja i manteniment de l'aparell sense supervisió.
- Manteniu tot l'embalatge lluny dels infants i llenceu-los correctament.

1.2 Seguretat general

- Aquest aparell només serveix per a emmagatzemar aliments i begudes.
- Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic individual en interiors.
- Aquest aparell es pot utilitzar a oficines, habitacions d'hotels, habitacions d'hostals, cases rurals i altres allotjaments similars quan aquest ús no superi els nivells (mitjans) d'ús domèstic.
- Per evitar la contaminació dels aliments, seguiu les instruccions següents:
  - No deixeu la porta oberta durant molta estona.
  - Netegeu sovint les superfícies que poden estar en contacte amb els aliments i amb els sistemes de drenatge.
  - Deseu la carn i el peix crus en recipients adequats a l'interior de la nevera, de manera que no estigui en contacte amb cap altre aliment ni gotegi.
- AVÍS: Manteniu les obertures de ventilació de la carcassa de l'aparell o de l'estructura integrada lliures d'obstruccions.
- AVÍS: No utilitzeu dispositius mecànics o altres mitjans per a accelerar el procés de descongelació, tret dels recomanats pel fabricant.
- AVÍS: No feu malbé el circuit de refrigeració.
- AVÍS: No utilitzeu aparells elèctrics dins dels compartiments d'emmagatzematge d'aliments de l'aparell, tret

que siguin del tipus recomanats pel fabricant.
- No feu servir polvoritzadors ni vapor per netejar l'aparell.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit suau. Feu servir només detergents neutres. No utilitzeu productes abrasius, fregalls de neteja abrasius, dissolvents ni objectes metàl·lics.
- Quan l'aparell hagi de romandre buit durant un període de temps llarg, desendolleu-lo, traieu el gebre, netegeu-lo i deixeu la porta oberta per evitar que s'hi facin floridures.
- No emmagatzemeu substàncies explosives com ara llaunes d'aerosol amb un propulsor inflamable en aquest aparell.
- Si el cable d'alimentació és fa malbé, cal que sigui el fabricant, un servei autoritzat o personal qualificat qui el substitueixi a fi d'evitar perills.

2. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

2.1 Instalación

⚠ **AVÍS!**
La instal·lació d'aquest aparell han d'anar a càrrec d'una persona qualificada.

- Retireu tot l'embalatge de l'aparell.
- No instal·leu ni utilitzeu aparells que estiguin avariats.
- Seguiu les instruccions corresponents per a la instal·lació i el canvi de sentit d'obertura de la porta disponibles al nostre lloc web.
- Vigileu quan moveu l'aparell, ja que pesa molt. Feu servir sempre guants de seguretat i calçat tapat.
- Assegureu-vos que l'aire pugui circular per l'aparell.
- Després de la instal·lació inicial o d'haver canviat el sentit d'obertura de la porta, espereu un mínim de 4 hores abans d'endollar l'aparell al corrent elèctric. D'aquesta manera, l'oli tornarà al compressor.
- Abans de dur a terme cap manipulació de l'aparell (per exemple, invertir el sentit d'obertura de la porta), desendolleu-lo del corrent elèctric.
- No instal·leu l'aparell a prop de radiadors o cuines, forns i fogons, tret que s'especifiqui una altra cosa a les instruccions d'instal·lació.
- No exposeu l'aparell a la pluja.
- No instal·leu l'aparell on hi hagi llum solar directa.
- No instal·leu aquest aparell en llocs molt humits o molts freds.
- Quan moveu l'aparell, aixequeu-lo per la vora frontal per evitar ratllar el terra.
- Protegiu el terra per evitar ratllar-lo quan canvieu el sentit d'obertura de la porta de l'aparell.

2.2 Connexió elèctrica

⚠ **AVÍS!**
Risc d'incendi i descàrrega elèctrica.

⚠ **AVÍS!**
Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no quedi enganxat enlloc ni es danyi.

⚠ **AVÍS!**
No utilitzeu adaptadors de connexió múltiple ni allargadors.

⚠ **PRECAUCIÓ!**

Qualsevol treball elèctric necessari per a instal·lar aquest aparell ha de ser dut a terme per un electricista competent.

- Assegureu-vos que els paràmetres indicats a la placa de característiques siguin compatibles amb les especificacions elèctriques de la xarxa.
- L'aparell ha d'estar connectat a la presa de terra.
- Utilitzeu sempre un endoll a prova de cops instal·lat correctament.
- Si la presa de la font d'alimentació domèstica no està connectada a terra, connecteu l'aparell a una presa de terra independent en compliment de la normativa vigent i consultant un electricista qualificat.
- Assegureu-vos de no causar danys als components elèctrics (per exemple, l'endoll, el cable de xarxa, el compressor). Poseu-vos en contacte amb el centre de servei tècnic autoritzat o amb un electricista per canviar els components elèctrics.
- El cable de xarxa ha de quedar per sota del nivell de l'endoll.
- No connecteu l'endoll a la xarxa elèctrica abans de finalitzar el procés d'instal·lació. Assegureu-vos que hi hagi un accés a l'endoll de la xarxa després de la instal·lació.
- No desconnecteu l'electrodomèstic estirant el cable d'alimentació. Desconnecteu-lo sempre traient l'endoll.
- Aquest aparell inclou un endoll de corrent de 13 A. Si heu de canviar el fusible de l'endoll, feu servir només un fusible de 13 A ASTA (BS 1362) (només al Regne Unit i Irlanda).

2.3 Utilització

⚠ **AVÍS!**

Risc de lesions, cremades, descàrrega elèctrica o incendi.



L'aparell conté gas inflamable, isobutà (R600a), un gas natural amb una elevada compatibilitat mediambiental. Vigileu no fer malbé el circuit refrigerant, el qual conté isobutà.

- No modifiqueu aquest aparell.
- Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se a una temperatura ambient d'entre 10 °C a 38 °C. Es garanteix el correcte funcionament de l'aparell sempre que es trobi dins de l'interval de temperatura especificat.
- No col·loqueu aparells elèctrics (com ara, gelateres) dins de l'aparell tret que el fabricant els consideri aptes.
- Si s'espatllés el circuit refrigerant, assegureu-vos que no hi ha flames ni fonts d'ignició dins l'habitació. Ventileu l'habitació.
- No deixeu que elements calents toquin les parts de plàstic de l'aparell.
- No emmagatzemeu gas ni líquid inflamable a l'aparell.
- No col·loqueu productes inflamables ni articles humits amb productes inflamables dins, a prop o damunt de l'aparell.
- No toqueu el compressor ni el condensador. Són calents.
- No deixeu que els aliments entrin en contacte amb les parets interiors dels compartiments.

2.4 Il·luminació interior

⚠ **AVÍS!**

Risc de descàrregues elèctriques.

- Aquest producte incorpora una o més fonts de llum d'eficiència energètica classe G.
- Quant a les bombetes incloses amb aquest producte i les que es venen per separat: Aquests llums estan pensats per a suportar condicions físiques extremes en els electrodomèstics, com ara de temperatura, vibracions, humitat, o per a indicar informació sobre l'estat de funcionament de l'aparell. No estan dissenyades per a qualsevol altre ús i no són indicades per a la il·luminació d'habitacions domèstiques.

2.5 Cura i neteja

⚠ **AVÍS!**

Risc de lesions o d'espatllar l'aparell.

- Abans de fer cap tasca de manteniment, apagueu l'aparell i desconnecteu el cable de l'endoll.
- L'aparell conté hidrocarburs a la unitat de refrigeració. El manteniment i la recàrrega de la unitat només l'ha de fer una persona qualificada.
- Comproveu el producte regularment per detectar signes de deteriorament que el puguin fer no apte per al contacte amb

aliments, com ara esquerdes, bombolles, delaminació, contracció, adherència, corrosió o altres canvis visibles en la textura o l'aparença. Seguiu les instruccions de neteja i cura per prevenir-ne el deteriorament.

2.6 Manteniment i reparació

- Per reparar l'aparell, poseu-vos en contacte amb un centre tècnic autoritzat. Feu servir només recanvis originals.
- Tingueu present que si arregleu l'aparell vosaltres mateixos o el feu arreglar per alguna persona que no sigui professional pot tenir conseqüències per a la vostra seguretat i podria anul·lar la garantia.
- Les següents peces de recanvi estan disponibles almenys durant 7 anys després que es descatalogui el model: termòstats, sensors de temperatura, circuits impresos, fonts de llum, nanses, frontisses de portes, safates i cistelles. Les juntes de les portes estan disponibles almenys durant 10 anys un cop descatalogat el model. La durada pot ser més llarga al vostre país. Visiteu el nostre lloc web per a més informació.
- Tingueu en compte que algunes d'aquestes peces només estan disponibles per a reparadors professionals i que no totes les peces afecten a tots els models.

2.7 Rebuig

⚠ AVÍS!
Risc de lesions o ofegament.

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Desconnecteu el cable d'alimentació i aparteu-lo.
- Traieu la porta per evitar que els nens i les mascotes quedin tancades a l'interior de l´aparell.
- El circuit de refrigeració i els materials d'aïllament d'aquest aparell no fan mal a la capa d'ozó.
- L'escuma aïllant conté gasos inflamables. Contacteu amb les vostres autoritats municipals per obtenir informació sobre com desfer-vos de l´aparell correctament.
- No feu malbé la part de la unitat de refrigeració que és a prop de l'intercanviador de calor.

3. POSICIONAMENT DE ELECTRODOMÈSTIC

3.1 Reversibilitat de la porta

Consulteu el document separat amb les instruccions sobre la instal·lació i sobre com invertir la direcció d'obertura de la porta.

3.2 Levelling

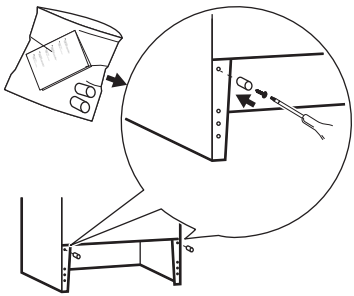
Assegureu-vos d'anivellar l'aparell. Podeu fer-ho amb els peus ajustables del davant.

3.3 Location

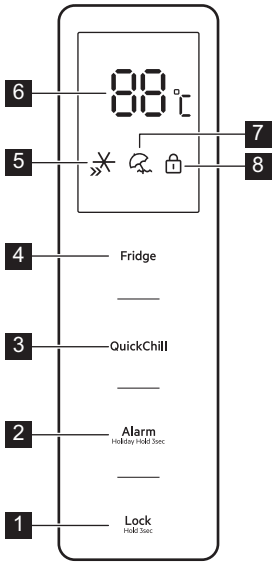
Aquest aparell no està dissenyat com a electrodomèstic integrat.

En cas que la instal·lació de l'aparell no sigui independent respectant l'espai necessari per a les mesures d'ús, l'aparell funcionarà correctament, però el consum d'energia pot augmentar lleugerament.

La bossa amb la documentació conté separadors. Per a la instal·lació independent, seleccioneu el separador més gran per garantir que l'aparell funcioni correctament.



4. CONTROL PANEL



1 botó **Lock**
Mantingueu pitjat uns 3 segons per bloquejar o desbloquejar el tauler de control. L'indicador de bloqueig s'il·lumina. Quan el tauler de control està bloquejat, no es poden canviar les configuracions.

2 **Botó Alarm/ Holiday**
Toqueu el botó per activar el mode Holidayo desactivar l'alarma de porta oberta.

3 botó QuickChill
Toqueu el botó per activar/desactivar el mode QuickChill.

4 Botó **frigorífic**
toqueu el botó per definir la temperatura al compartiment del frigorífic. Interval de temperatura: 2°C – 8°C.

5 Indicador de mode **QuickChill**
S'encén quan la funció està activa.

6 Pantalla de **temperatura**

7 Indicador de mode **Holiday**
S'encén quan la funció està activa.

8 Indicador **Lock**
S'encén quan la funció està activa.

4.1 QuickChill

Activeu aquesta funció per refredar els aliments més ràpidament i mantenir-los frescos durant més temps. Toqueu el botó QuickChill per activar/desactivar la funció.

La funció es desactiva automàticament després de 3 hores i restaura la temperatura configurada anteriorment.

4.2 Funció Holiday

Activa aquest mode per reduir el consum d'energia durant períodes més llargs d'inactivitat. Toqueu el botó Alarm/Holiday per activar-lo/desactivar-lo.

ⓘ Retireu tots els aliments delicats del compartiment frigorífic abans d'activar la funció.

4.3 Door open alarm

Si la porta del frigorífic es deixa oberta durant aproximadament 90 segons, s'activa l'alarma. Durant l'alarma, el so està activat.

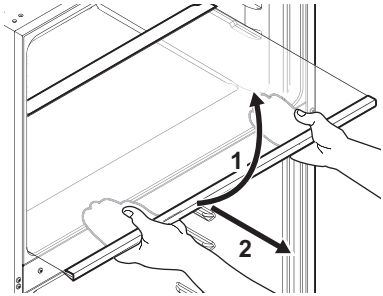
L'alarma s'aturarà si tanqueu la porta.

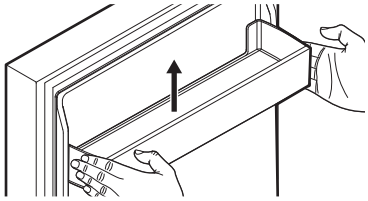
5. ÚS DIARI

ⓘ Aquest frigorífic no és adequat per congelar productes alimentaris.

ⓘ L'equip varia segons el model.

5.1 Col·locar els prestatges





ⓘ Manipuleu les peces de vidre i els compartiments de les portes amb compte. No les ratlleu, les estresseu ni les exposeu a canvis sobtats de temperatura. No netegeu les parts de vidre al rentaplats.

ⓘ El sensor de temperatura es troba darrere del panell MULTIFLOW, a prop del prestatge superior de l'aparell. Mantingueu els aliments congelats allunyats del prestatge superior per assegurar-vos que l'aparell funcioni correctament.

5.2 Extracció dels calaixos

Per treure els calaixos:

1. Obriu completament la porta.
2. Obriu el calaix al màxim.
3. Aixequeu la part frontal i feu lliscar el calaix cap a fora.

Per posar els calaixos, invertiu els passos anteriors.

5.3 Calaix ExtraChill

El calaix ExtraChill manté una temperatura més baixa mitjançant la circulació activa d'aire fred. Feu servir aquest calaix per emmagatzemar aliments frescos com carn o formatge.

ⓘ La temperatura al calaix ExtraChill pot baixar per sota de 0°C. Els aliments sensibles es poden fer malbé.

5.4 Control de la humitat

Feu servir el control lliscant de la tapa del caixó per controlar la humitat del caixó.

Per augmentar la humitat, moveu el control lliscant cap a la dreta. Per reduir la humitat, moveu el control lliscant cap a l'esquerra. Apliqueu una humitat alta per emmagatzemar verdura i una humitat baixa per emmagatzemar fruita.

5.5 MULTIFLOW

L'aparell incorpora el sistema MULTIFLOW, una tecnologia que facilita un refredament ràpid i més efectiu dels aliments i manté una temperatura més uniforme a tots els racons de l'aparell.

ⓘ No bloquegeu les reixetes de ventilació.

6. HINTS AND TIPS

6.1 Consells d'optimització

- El consum més eficient d'energia s'aconsegueix amb una distribució òptima dels calaixos inferiors i dels prestatges de l'aparell. La posició dels prestatges de la porta no afecta el consum energètic.
- No obriu la porta sovint ni la deixeu oberta més temps del necessari.
- No programeu una temperatura massa elevada, tret que les característiques dels aliments desats així ho requereixin.
- No tapeu les reixetes ni les ranures de ventilació.

6.2 Consells per a la refrigeració d'aliments

- Un temperatura inferior o igual a +4°C és bona per garantir la conservació dels aliments frescos.
- Feu servir recipients tancats per a líquids i aliments per evitar les barreges d'olors.
- Per evitar la contaminació creuada d'aliments cuits i crus, tapeu els aliments

cuits i deseu-los separats dels aliments crus.
- Emboliqueu la carn i col·loqueu-la sobre la lleixa de vidre situada damunt el calaix de la verdura.
- Descongeleu els aliments a l'interior del frigorífic.
- No introduïu aliments calents a l'interior de l'aparell.
- Renteu les fruites i verdures, després col·loqueu-les al calaix corresponent (el de les verdures).
- No deseu les fruites exòtiques al frigorífic.
- Tampoc no hi deseu verdures com ara tomàquets, patates, cebes o alls.
- Recordeu tancar les ampolles abans de col·locar-les al frigorífic.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ Abans de fer qualsevol operació de manteniment, desendolleu l'aparell.

Abans del primer ús, netegeu l'interior i els accessoris amb aigua tèbia i sabó neutre. Finalment, deixeu-los assecar. Netegeu l'equip i les juntes de les portes regularment.

Netegeu el tauler de control amb un drap humit i eixugueu-lo amb un drap suau. No feu servir detergents.

Netegeu regularment el forat de drenatge de l'aigua de descongelació.

ⓘ No renteu els accessoris ni les peces de l'electrodomèstic al rentaplats.

8. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

L'aparell no funciona.

- Connecteu correctament l'endoll a la presa de corrent.
- Engegueu l'aparell.
- Comproveu si el disjuntor i el fusible funcionen.

La temperatura de l'aparell no és satisfactòria.

- Ajusteu la temperatura.
- Tanqueu la porta correctament.

L'aparell s'encén i s'apaga.

- Tanqueu la porta correctament.
- Comproveu la junta de la porta.

L'aparell fa soroll o vibra.

- Anivelleu l'aparell.
- Amplada de la part del darrere de l'aparell. Assegureu-vos que no toqui la paret.

L'aigua goteja per terra.

- Col·loqueu correctament la safata d'aigua de descongelació i el tub.

Es produeix una forta gelada al congelador.

- Tanqueu la porta correctament.
- Reviseu les sortides d'aire.

Les parets laterals de l'aparell estan calentes.

- Això és normal. Feu servir guants protectors si heu de tocar les parets laterals.

La porta no tanca correctament.

- Anivelleu l'aparell.
- Invertiu la porta correctament.
- Inseriu els prestatges correctament.
- Comproveu la junta de la porta.

ⓘ Poseu-vos en contacte amb el Centre de Servei Autoritzat si el problema persisteix o per substituir la làmpada i les juntes de les portes.

9. DADES TÈCNIQUES

La informació tècnica es troba a l'etiqueta energètica i a la placa de característiques de l'electrodomèstic, que pot estar situada a sobre o a dins de l'aparell.

El codi QR de l'etiqueta energètica subministrada amb l'aparell inclou un enllaç web a la informació del rendiment de l'aparell a la base de dades de la Comissió Europea EPREL. Conserveu l'etiqueta energètica per a futures consultes, així com el manual de l'usuari i la resta de documentació subministrada amb l'aparell. També podeu accedir a la informació de la base de dades EPREL des de l'enllaç *https://eprel.ec.europa.eu*, cercant el model i el número de l'aparell que trobareu a la placa de característiques. Visiteu *www.theenergylabel.eu* per a més informació sobre l'etiqueta energètica.

10. INFORMACIÓ PELS ORGANISMES DE PROVES I ASSAIGS

La instal·lació i la preparació de l'aparell per a la verificació Ecodesign han de complir ambEN 62552(UE, Suïssa i Regne Unit). ConsulteuInstallation per als requisits de ventilació, els espais de separació i les distàncies mínimes posteriors. Poseu-vos en contacte amb el Centre de Servei Autoritzat per a qualsevol informació addicional.

11. QÜESTIONS MEDIAMBIENTALS

Recicleu els materials amb el símbol ♺. Poseu l'embalatge als contenidors adients al posterior reciclatge. Ajudeu a protegir el medi ambient i la salut humana i a reciclar les deixalles procedents d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu els aparells marcats amb el símbol amb les deixalles domèstiques. Porteu el producte a les instal·lacions de reciclatge locals o poseu-vos en contacte amb la vostra oficina municipal.

HRVATSKI

1. SIGURNOSNE INFORMACIJE..... **19**
2. SIGURNOSNE UPUTE..... **21**
3. POZICIONIRANJE UREĐAJA..... **23**
4. UPRAVLJAČKA PLOČA..... **24**
5. SVAKODNEVNA UPORABA..... **24**
6. SAVJETI I PREPORUKE..... **25**
7. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE..... **26**
8. RJEŠAVANJE PROBLEMA..... **26**
9. TEHNIČKI PODACI..... **26**
10. INFORMACIJE ZA ISPITNE USTANOVE **27**
11. BRIGA O OKOLIŠU..... **27**

Zadržava se pravo na izmjene.

1. ⚠ SIGURNOSNE INFORMACIJE

Prije ugradnje i uporabe uređaja pažljivo pročitajte priložene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede ili oštećenje koji su rezultat neispravne ugradnje ili uporabe. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću uporabu.

1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su

pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti. Djeci u dobi od 3 do 8 godina i osobama s vrlo velikim i složenim invaliditetom dopušteno je puniti i prazniti uređaj pod uvjetom da su dobili odgovarajuće upute. Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Bez nadzora djeca ne smiju obavljati čišćenje uređaja i korisničko održavanje.
- Ambalažu držite podalje od djece i zbrinite je na odgovarajući način.

1.2 Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za spremanje namirnica i napitaka.
- Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvu i ostalim smještajnim jedinicama u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj može se koristiti u uredima, hotelskim sobama, sobama za goste s doručkom, seoskim kućama za goste i drugim sličnim smještajem u kojima takva uporaba ne prelazi (prosječnu) razinu uporabe u domaćinstvu.
- Da biste izbjegli zagađivanje hrane, pridržavajte se sljedećih uputa:
  - ne držite vrata otvorena tijekom dužeg razdoblja
  - redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s hranom i biti dostupne sustavima odvodnje;
  - sirovo meso i ribu pohranite u prikladne posude u hladnjaku da ne budu u kontaktu s drugom hranom ili da ne kapaju po drugoj hrani.
- UPOZORENJE: Ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu ne smiju biti blokirani.
- UPOZORENJE: Ne koristite mehaničke uređaje ili bilo koja sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja, osim onih koje preporuča proizvođač.
- UPOZORENJE: Ne oštećujte sklop rashladnog sredstva.
- UPOZORENJE: Ne koristite električne uređaje unutar

odjeljka za čuvanje hrane uređaja, osim ako nisu vrste koje je preporučio proizvođač.
- Za čišćenje uređaja nemojte koristiti raspršivač vode i paru.
- Očistite uređaj vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- Kad je uređaj duže vrijeme prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite otvorena vrata da spriječite razvoj plijesni unutar uređaja.
- Ne čuvajte eksplozivne tvari poput limenki aerosola sa zapaljivim punjenjem u ovom uređaju.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servisni centar ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 Postavljanje

⚠ UPOZORENJE!
Samo kvalificirana osoba smije instalirati ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Slijedite zasebne upute za postavljanje uređaja i promjenu smjera otvaranja vrata su dostupne na našem web mjestu.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Provjerite može li zrak kružiti oko uređaja.
- Pri prvom postavljanju ili nakon okretanja vrata, pričekajte najmanje 4 sata prije spajanja uređaja na napajanje. To omogućuje povratak ulja natrag u kompresor.
- Prije provođenja bilo kakvih radnji na uređaju (npr. okretanja vrata), osdpojite utikač od utičnice.
- Uređaj ne postavljajte u blizini radijatora, štednjaka, pećnica ili ploča za kuhanje, osim ako nije drugačije navedeno u uputama za postavljanje.
- Ne izlažite uređaj kiši.
- Uređaj nemojte instalirati na mjestima s izravnom sunčevom svjetlosti.
- Uređaj nemojte instalirati na prevlažnim ili prehladnim mjestima.
- Prilikom pomicanja uređaja, podignite ga za prednji rub kako bi se izbjeglo grebanje poda.
- Zaštitite pod od ogrebotina prilikom okretanja vrata uređaja.

2.2 Električni priključak

⚠ UPOZORENJE!
Rizik od požara i strujnog udara.

⚠ UPOZORENJE!
Prilikom postavljanja uređaja, pripazite da se strujni kabel ne prignječi ili ošteti.

⚠ UPOZORENJE!
Nemojte upotrebljavati adaptere s više utikača i produžne kabele.

⚠ OPREZ!

Sve električne zahvate potrebne za instaliranje ovog uređaja trebao bi izvršiti kvalificirani električar.

- Provjerite jesu li parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim vrijednostima mreže.
- Uređaj mora biti uzemljen.
- Uvijek upotrebljavajte ispravno postavljenu izoliranu utičnicu.
- Ako vaša kućna električna utičnica nije uzemljena, spojite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s važećim propisima, pri čemu savjet potražite od kvalificiranog električara.
- Pripazite da ne oštetite električne dijelove (npr. strujni utikač, mrežni kabel, kompresor). Kontaktirajte ovlašteni servisni centar ili električara za promjenu električnih dijelova.
- Strujni kabel mora biti ispod razine strujnog utikača.
- Priključite mrežni utikač u mrežnu utičnicu samo na kraju postavljanja. Provjerite postoji li pristup mrežnom utikaču nakon postavljanja.
- Ne isključujte uređaj povlačenjem za mrežni kabel. Uvijek povucite za mrežni utikač.
- Uređaj je opremljen mrežnim utikačem od 13 A. Ako je potrebno zamijeniti osigurač mrežnog utikača, upotrijebite samo osigurač ASTA (BS 1362) od 13 A (samo UK i Irska).

2.3 Primjena

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, opeklina, strujnog udara ili požara.



Uređaj sadrži zapaljivi plin, izobutan (R600a), prirodni plin s visokom razinom ekološke kompatibilnosti. Pazite da ne izazovete oštećenje u rashladnom sustavu koji sadrži izobutan.

- Nemojte preinačiti ovaj uređaj.
- Ovaj je uređaj namijenjen uporabi na sobnoj temperaturi u rasponu od 10°C do 38°C. Navedeni temperaturni raspon jamči ispravan rad uređaja.
- Ne stavljajte električne uređaje (npr. aparate za pripremu sladoleda) u uređaj osim ako proizvođač nije naznačio da su prikladni za to.
- Ukoliko se ošteti sklop rashladnog sredstva, pripazite da u prostoriji nema plamena ni izvora zapaljenja. Prozračite prostoriju.
- Ne dopustite da vrući predmeti dodiruju plastične dijelove uređaja.
- Ne čuvajte zapaljivi plin ni tekućinu u uređaju.
- Ne stavljajte zapaljive proizvode ili mokre predmete sa zapaljivim proizvodima u uređaj, blizu uređaja ili na uređaj.
- Ne dirajte kompresor ni kondenzator. Vrući su.
- Ne dopuštajte da namirnice dođu u kontakt s unutrašnjim stjenkama odjeljaka uređaja.

2.4 Unutarnje osvjetljenje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od električnog udara.

- Ovaj proizvod sadrži jedan ili više izvora svjetlosti klase energetske učinkovitosti G.
- Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili su namijenjene signaliziranju informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjetljenje u kućanstvu.

2.5 Održavanje i čišćenje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Prije zahvata održavanja, isključite uređaj i iskopčajte utikač iz utičnice za napajanje.
- Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici. Samo kvalificirana osoba može održavati i ponovno puniti jedinicu.
- Redovito provjeravajte da na proizvodu nema znakova kvarenja koji ga mogu učiniti neprikladnim za kontakt s hranom, poput pukotina, mjehurića, delaminacije, skupljanja, ljepljivosti, korozije ili drugih vidljivih promjena u teksturi ili izgledu. Slijedite upute za čišćenje i njegu kako biste spriječili propadanje.

2.6 Servis

- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

- Imajte na umu da samostalni ili neprofesionalni popravak može imati sigurnosne posljedice i može poništiti jamstvo.
- Sljedeći rezervni dijelovi su dostupni najmanje 7 godina nakon ukidanja modela: termostati, senzori temperature, tiskane pločice, izvori svjetla, ručke na vratima, šarke vrata, ladice i košare. Brtve na vratima dostupne su najmanje 10 godina nakon ukidanja modela. Trajanje u vašoj zemlji može biti dulje. Za više informacija posjetite našu internetsku stranicu.
- Imajte na umu da su neki od tih rezervnih dijelova dostupni samo profesionalnim serviserima i da nisu svi rezervni dijelovi relevantni za sve modele.

2.7 Odlaganje

⚠ UPOZORENJE!
Opasnost od ozljeda ili gušenja.

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Skinite vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.
- Sustav hlađenja i izolacijski materijali ovog uređaja nisu štetni za ozon.
- Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove. Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja kontaktirajte komunalnu službu.
- Nemojte prouzročiti oštećenje dijelova jedinice hlađenja u blizini izmjenjivača topline.

3. POZICIONIRANJE UREĐAJA

3.1 Reverzibilnost vrata

Pogledajte zasebni dokument s uputama o postavljanju i promjeni smjera otvaranja vrata.

3.2 Poravnavanje

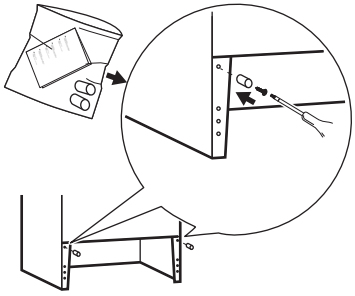
Pri postavljanju uređaja provjerite da li stoji ravno. To možete namjestiti pomoću dvije podesivih nožicica na prednjem donjem dijelu.

3.3 Mjesto

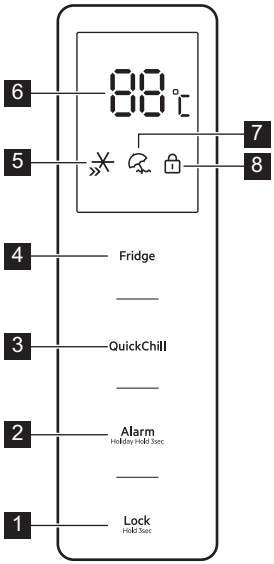
Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu kao ugradbeni uređaj.

U slučaju da se postavljanje razlikuje od samostojećeg u odnosu na prostor potreban za dimenzije, uređaj će ispravno funkcionitari, ali se potrošnja energije može malo povećati.

Vrećica s dokumentacijom sadrži odstojnike. Za samostojeću ugradnju odaberite najveći odstojnik kako biste osigurali ispravan rad uređaja.



4. UPRAVLJAČKA PLOČA



1 Gumb **Lock**
Pritisnite i držite 3 sekundi za zaključavanje ili otključavanje upravljačke ploče. Svijetli indikator zaključavanja. Kada je upravljačka ploča zaključana, postavke se ne mogu mijenjati.

2 Gumb **Alarm/ Holiday**
Pritisnite gumb za aktiviranje načina radaHolidayili isključivanje alarma za otvorena vrata.

3 QuickChill tipka
Pritisnite gumb za aktiviranje/ deaktiviranje načina rada QuickChill.

4 Gumb **Hladnjak**
Pritisnite gumb za odabir temperature u hladnjaku. Raspon temperature: 2°C – 8°C.

5 Indikator načina rada **QuickChill**
Svijetli se kada je funkcija aktivna.

6 Prikaz **temperature**

7 Indikator načina rada **Holiday**
Svijetli se kada je funkcija aktivna.

8 Indikator **Lock**
Svijetli se kada je funkcija aktivna.

4.1 QuickChill

Aktivirajte ovu funkciju za brže hlađenje hrane i dulje održavanje svježine. Pritisnite gumb QuickChill za aktiviranje/deaktiviranje funkcije.

Funkcija se automatski isključuje nakon 3 sata(i) i vraća prethodnu postavku temperature.

4.2 Funkcija Holiday

Aktivirajte ovaj način rada kako biste smanjili potrošnju energije tijekom duljih razdoblja nekorištenja. Pritisnite gumb Alarm/Holiday za aktiviranje/deaktiviranje.

ⓘ Prije uključivanja funkcije izvadite svu osjetljivu hranu iz odjeljka hladnjaka.

4.3 Alarm vrata otvorena

Ako vrata hladnjaka ostanu otvorena približno 90 sekundi, alarm se uključuje. Tijekom alarma zvuk je uključen.

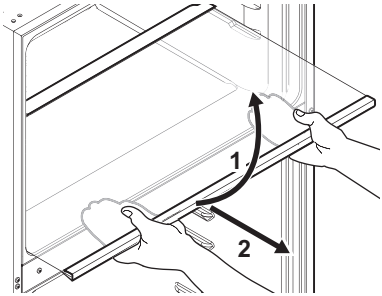
Alarm prestaje nakon što zatvorite vrata.

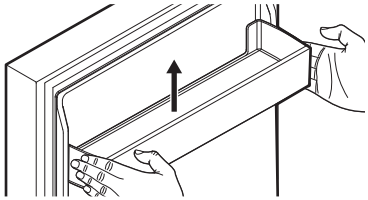
5. SVAKODNEVNA UPORABA

ⓘ Ovaj uređaj za hlađenje nije prikladan za zamrzavanje hrane.

ⓘ Oprema se razlikuje ovisno o modelu.

5.1 Postavljanje polica





ⓘ Pažljivo rukujte staklenim dijelovima i spremnicima na vratima. Nemojte ih grebati, naprezati ili izlagati naglim promjenama temperature. Ne perite staklene dijelove u perilici posuđa.

ⓘ Senzor temperature nalazi se iza MULTIFLOW ploča, blizu gornje police uređaja. Držite zamrznutu hranu podalje od gornje police da biste omogućili pravilan rad uređaja.

5.2 Uklanjanje ladica

Da biste uklonili ladice:

1. Potpuno otvorite vrata.
2. Izvucite ladicu do graničnika.
3. Podignite prednju stranu i izvucite ladicu.

Za umetanje ladica ponovite prethodno navedene korake obrnutim redoslijedom.

5.3 ExtraChill ladica

Ladica ExtraChill održava nižu temperaturu korištenjem aktivne cirkulacije hladnog zraka. Koristite ovu ladicu za pohranu svježih namirnica poput mesa ili sira.

ⓘ Temperatura u ladici ExtraChill može pasti ispod 0°C. Osjetljiva hrana može se pokvariti.

5.4 Kontrola vlage

Pomoću klizača na poklopcu ladice za povrće kontrolirajte vlažnost u ladici.

Kako biste povećali vlažnost, pomaknite klizač udesno. Kako biste povećali vlažnost, pomaknite klizač ulijevo. Za spremanje povrća koristite visoku vlažnost, a za spremanje voća nisku vlažnost.

5.5 MULTIFLOW

Uređaj je opremljen sustavom MULTIFLOW koji omogućuje brzo i učinkovitije hlađenje hrane i održavanje ujednačenije temperature u svakom dijelu uređaja.

ⓘ Nemojte blokirati otvore za zrak.

6. SAVJETI I PREPORUKE

6.1 Savjeti za optimizaciju

- Konfiguracija s ladicama u donjem dijelu uređaja, i ravnomjerno raspoređenim policama osiguravaju najefikasniju potrošnju energije. Položaj ladica na vratima ne utječe na potrošnju energije.
- Nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.
- Ne postavljajte previsoku temperaturu osim ako to zahtijevaju karakteristike hrane.
- Ne prekrivajte ventilacijske rešetke ili rupe.

6.2 Savjeti za hlađenje hrane

- Dobra postavka temperature koja osigurava očuvanje svježe hrane je temperatura manja ili jednaka +4°C.
- Uvijek koristite zatvorene posude za tekućine i hranu kako biste izbjegli mirise ili neugodne mirise u odjeljku.
- Da biste izbjegli unakrsnu kontaminaciju kuhane i sirove hrane, prekrijte kuhanu hranu i odvojite je od sirove.
- Meso zamotajte u odgovarajuću ambalažu i stavite na staklenu policu iznad ladice za povrće.
- Odmrznite namirnice u hladnjaku.
- Ne stavljajte vruću hranu unutar uređaja.

- Očistite voće i povrće i stavite ih u namjensku ladicu (ladicu za povrće).
- Ne držite egzotično voće u hladnjaku.
- Ne držite povrće poput rajčica, krumpira, luka i češnjaka u hladnjaku.
- Zatvorite boce prije nego što ih stavite u hladnjak.

7. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

ⓘ Uređaj isključite iz električne mreže prije bilo kakvih radova na održavanju.

Prije prve uporabe očistite unutrašnjost i pribor toplom vodom i neutralnim sapunom, a zatim osušite. Redovito čistite opremu i brtve na vratima.

Očistite upravljačku ploču vlažnom krpom i osušite je mekom krpom. Ne koristite nikakve deterdžente.

Redovito čistite otvor za odvod vode od odmrzavanja.

ⓘ Ne perite pribor i dijelove uređaja u perilici posuđa.

8. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Uređaj ne radi.

- Ispravno priključite utikač u utičnicu električne mreže.
- Uključite uređaj.
- Provjerite rade li prekidač i osigurač.

Temperatura uređaja nije zadovoljavajuća.

- Postavite temperaturu.
- Pravilno zatvorite vrata.

Uređaj se uključuje i isključuje.

- Pravilno zatvorite vrata.
- Provjerite brtvu vrata.

Uređaj je bučan ili vibrira.

- Poravnajte uređaj.
- Provjerite stražnju stranu uređaja. Pazite na to da ne dodiruje zid.

Voda kaplje po podu.

- Ispravno postavite posudu i cijev za vodu od odmrzavanja.

U zamrzivaču se stvara jak mraz.

- Pravilno zatvorite vrata.
- Provjerite otvore za zrak.

Bočne stijenke uređaja su vruće.

- To je sasvim normalno. Ako morate dodirnuti bočne ploče, upotrijebite rukavice otporne na toplinu.

Vrata se ne zatvaraju pravilno.

- Poravnajte uređaj.
- Pravilno okrenite vrata.
- Ispravno umetnite police.
- Provjerite brtvu vrata.

ⓘ Obratite se ovlaštenom servisnom centru ako problem i dalje postoji ili ako želite zamijeniti žarulju i brtve na vratima.

9. TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci nalaze se na energetskoj naljepnici i na natpisnoj pločici uređaja, koja se može nalaziti na uređaju ili unutar njega.

QR kod na energetskoj naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu do podataka koji se odnose na performanse uređaja u EU EPREL bazi podataka. Energetsku naljepnicu čuvajte za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem. Iste informacije poput naziva modela i broja proizvoda, koje se nalaze na natpisnoj pločici uređaja, moguće je pronaći i u EPREL-u pomoću poveznice *https://eprel.ec.europa.eu*. Za detaljne informacije o energetskoj naljep-

nici pogledajte poveznicu
www.theenergylabel.eu.

10. INFORMACIJE ZA ISPITNE USTANOVE

Instalacija i priprema uređaja za Ecodesign verifikaciju moraju biti u skladu s EN 62552 (EU, Švicarska i Ujedinjeno Kraljevstvo). Pogledajte Postavljanje za zahtjeve u vezi ventilacije, dimenzija otvora i minimalnih udaljenosti sa stražnje strane. Za više informacija kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

11. BRIGA O OKOLIŠU

Reciklirajte materijale sa simbolom ♺. Ambalažu za recikliranje odložite u odgovarajuće spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja recikliranjem otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Ne odlažite uređaje označene simbolom s kućanskim otpadom. Vratite proizvod u lokalni pogon za reciklažu ili kontaktirajte nadležni ured za otpad i recikliranje.

ČESKY

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....**27**
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....**29**
3. UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE.....**31**
4. CONTROL PANEL.....**32**
5. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....**32**
6. HINTS AND TIPS.....**33**
7. CARE AND CLEANING.....**34**
8. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....**34**
9. TECHNICKÉ ÚDAJE.....**34**
10. INFORMACE PRO ZKUŠEBNY.....**35**
11. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....**35**

Změny vyhrazeny.

1. ⚠ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo obdrželi instrukce týkající se bezpečného provozu spotřebiče, a pokud

rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče. Děti ve věku od tří do osmi let a osoby s velmi rozsáhlým a těžkým zdravotním postižením mohou tento spotřebič plnit a vyprazdňovat, pokud byly náležitě poučeny. Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Zabraňte dětem, aby si hrály se spotřebičem .
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Všechny obaly uschovejte mimo dosah dětí a řádně je zlikvidujte.

1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pouze k uchovávání potravin a nápojů.
- Tento spotřebič je určen k použití v běžnému domácímu použití.
- Tento spotřebič lze používat v kancelářích, hotelových pokojích, motelech, agropenzionech a v podobných ubytovacích zařízeních, kde využití nepřesahuje (průměrnou) úroveň využití v domácnosti.
- Aby se zabránilo kontaminaci potravin, řiďte se následujícími pokyny:
  - neotevírejte dveře na delší dobu;
  - pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými vypouštěcími systémy;
  - syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných nádobách, aby nepřišly navzájem do styku nebo nekapaly na jiné potraviny.
- VAROVÁNÍ: Ve skříni spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci udržujte větrací otvory volně průchodné.
- VAROVÁNÍ: K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- VAROVÁNÍ: V oddílech spotřebiče pro uložení potravin nepoužívejte elektrické přístroje, pokud se nejedná o typ doporučený výrobcem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody ani páru.

- Spotřebič čistěte vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- Pokud necháte spotřebič prázdný na delší dobu, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dveře otevřené, abyste zabránili vzniku plísní ve spotřebiči.
- Ve spotřebiči neuchovávejte výbušné směsi, jako např. aerosolové spreje s hořlavým hnacím plynem.
- Jestliže je poškozený napájecí kabel, smí jej vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, aby se předešlo rizikům.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 Instalace

⚠ VAROVÁNÍ!
Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Postupujte podle samostatných pokynů pro instalaci spotřebiče které jsou k dispozici na našich webových stránkách.
- Při přemisťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče proudit.
- Při první instalaci nebo změně směru otevírání dveří počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. To umožní oleji natéct zpět do kompresoru.
- Před každou činností na spotřebiči (např. změna směru otevírání dveří) vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek, pokud není v instalačních pokynech uvedeno jinak.
- Nevystavujte spotřebič dešti.
- Spotřebič neinstalujte tam, kde bude vystaven přímému slunečnímu svitu.
- Neinstalujte spotřebič v příliš vlhkých či příliš chladných místech.
- Při přemisťování spotřebiče jej nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.
- Při změně směru otevírání dveří spotřebiče chraňte podlahu před poškrábáním.

2.2 Připojení k elektrické síti

⚠ VAROVÁNÍ!
Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

⚠ VAROVÁNÍ!
Při instalaci spotřebiče se ujistěte, že není napájecí kapel nikde zachycený či poškozený.

⚠ VAROVÁNÍ!
Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.

⚠ POZOR!
Jakákoliv elektrikářská práce nutná k instalaci spotřebiče by měla být prováděna kvalifikovaným elektrikářem.

- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Spotřebič musí být uzemněn.
- Vždy používejte správně instalovanou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Pokud domácí elektrická zásuvka není uzemněná, připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy a poraďte se s kvalifikovaným elektrikářem.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. síťové zástrčky, síťový kabel, kompresor). Potřebujete-li vyměnit elektrické součásti, obraťte na autorizované servisní středisko nebo elektrikáře.
- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič tažením za síťový kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Spotřebič je vybaven síťovou zástrčkou 13 A. Je-li nutné vyměnit pojistku v síťové zástrčce, použijte výhradně 13 A pojistku ASTA (BS 1362) (pouze pro Velkou Británii a Irsko).

2.3 Použijte

⚠ VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

 Spotřebič obsahuje hořlavý plyn isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh obsahující isobutan.

- Spotřebič nijak neupravujte.
- Tento spotřebič je určen k použití při okolní teplotě od 10°C do 38°C. Uvedený teplotní rozsah zaručuje správný provoz spotřebiče.
- Do spotřebiče nevkládejte elektrické přístroje (např. výrobníky zmrzliny), pokud nejsou schváleny výrobcem.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že v místnosti nejsou žádné plameny ani zdroje vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Ve spotřebiči neskladujte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumisťujte hořlavé předměty nebo předměty nasáklé hořlavinami.
- Nedotýkejte se kompresoru ani kondenzátoru. Jsou horké.
- Ukládejte potraviny tak, aby se nedotýkaly vnitřních stěn přihrádek spotřebiče.

2.4 Vnitřní osvětlení

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Výrobek obsahuje jeden nebo více světelných zdrojů s třídou energetické účinnosti G.
- Pro osvětlení uvnitř spotřebiče a samostatně prodávané náhradní díly pro osvětlení platí: osvětlení je navrženo, aby vydrželo extrémní fyzikální podmínky v domácích spotřebičích, jako jsou teplota, vibrace a vlhkost nebo je určeno k signalizaci informací o provozním stavu spotřebiče. Není určeno k použití v jiných spotřebičích a není vhodné k osvětlení místností v domácnosti.

2.5 Čištění a údržba

⚠ VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- V chladicí jednotce spotřebiče jsou obsaženy uhlovodíky. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Pravidelně kontrolujte výrobek na známky zhoršení, které by mohly učinit výrobek nevhodným pro kontakt s potravinami, jako jsou praskliny, puchýře, odlupování, smrštění, lepivost, koroze nebo jiné viditelné změny v textuře či vzhledu. Dodržujte pokyny pro čištění a údržbu, abyste předešli zhoršení.

2.6 Servis

- Je-li nutná oprava spotřebiče, obraťte se na autorizované servisní středisko. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Upozorňujeme, že opravy svépomocí a neprofesionální opravy mohou mít bezpečnostní následky a mohou zneplatnit záruku.

- Následující náhradní díly budou dostupné minimálně 7 let od ukončení výroby tohoto modelu: termostaty, snímače teploty, desky s tištěnými obvody, zdroje osvětlení, dveřní kliky, dveřní závěsy, nádobky a koše. Těsnění dveří budou dostupná minimálně 10 let od ukončení výroby tohoto modelu. Ve vaší zemi může být doba dostupnosti delší. Další informace naleznete na našich webových stránkách.
- Upozorňujeme, že některé z těchto náhradních dílů jsou dostupné pouze profesionálním opravářům a že ne všechny díly jsou vhodné pro všechny modely.

2.7 Likvidace

⚠ **VAROVÁNÍ!**
Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.
- Odstraňte dveře, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Nepoškozujte část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

3. UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

3.1 Změna směru otvírání dvířek

Informace o instalaci a změně směru otvírání dveří naleznete v samostatném dokumentu s pokyny.

3.2 Levelling

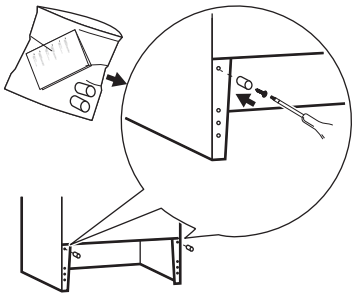
Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby stál vodorovně. Toho lze dosáhnout pomocí dvou seřiditelných nožek v přední části dole.

3.3 Location

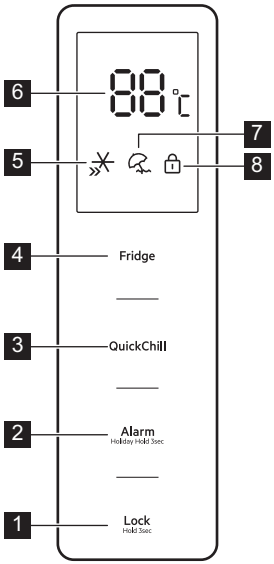
Tento spotřebič není určen k použití jako vestavný spotřebič.

Pokud nebudou z důvodu odlišné instalace dodrženy požadavky na prostor pro volně stojící spotřebič, spotřebič bude fungovat správně, ale může se lehce zvýšit spotřeba energie.

Sáček s dokumentací obsahuje rozpěrky. Pro volně stojící instalaci vyberte největší distanční podložku, abyste zajistili správnou funkci spotřebiče.



4. CONTROL PANEL



1 Tlačítko **Lock**
Stisknutím a podržením tlačítka po dobu 3 sekund zamknete nebo odemknete ovládací panel. Rozsvítí se ukazatel zámku. Pokud je ovládací panel uzamčen, nastavení nelze změnit.

2 Tlačítko **Alarm/ Holiday**
Stiskněte tlačítko pro aktivaciHoliday režimu nebo vypněte alarm otevřených dveří.

3 Tlačítko QuickChill
Stisknutím tlačítka aktivujte/deaktivujte režim QuickChill.

4 Tlačítko **Chladnička**
Stisknutím tlačítka nastavte teplotu v chladničce. Rozsah teploty: 2°C – 8°C.

5 Ukazatel režimu **QuickChill**
Rozsvítí se, když je funkce aktivní.

6 Zobrazení **Teplota**

7 Ukazatel režimu **Holiday**
Rozsvítí se, když je funkce aktivní.

8 Ukazatel **Lock**
Rozsvítí se, když je funkce aktivní.

4.1 QuickChill

Funkci používejte pro rychlejší chlazení potravin a delší uchování jejich čerstvosti. Funkci zapnete/vypnete stisknutím tlačítka QuickChill.

Funkce se automaticky vypne po 3 hodinách a obnoví se předchozí nastavení teploty.

4.2 Funkce Holiday

Tento režim aktivujte ke snížení energie během delších období nepoužívání. Stisknutím tlačítka aktivujte/deaktivujte Alarm/Holiday.

ⓘ Před aktivací funkce vyjměte všechny citlivé potraviny z oddílu chladničky.

4.3 Door open alarm

Pokud jsou dveře chladničky otevřené po dobu přibližně 90 sekund, aktivuje se alarm. Během alarmu je zapnutý zvuk.

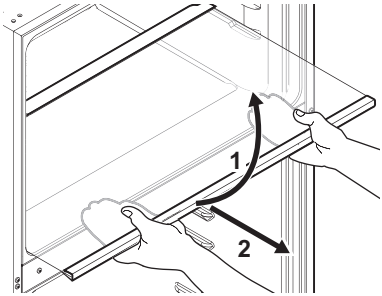
Výstraha se ukončí po zavření dveří.

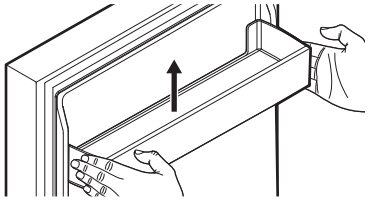
5. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

ⓘ Tento chladicí spotřebič není vhodný ke zmrazování potravin.

ⓘ Vybavení se u jednotlivých modelů liší.

5.1 Umístění polic





ⓘ Se skleněnými částmi a přihrádkami ve dveřích zacházejte opatrně. Neškrábejte, nezatěžujte je ani nevystavujte náhlým změnám teploty. Nemyjte skleněné části v myčce na nádobí.

ⓘ Senzor teploty je za panelem MULTIFLOW, blízko horní police spotřebiče. Udržujte mražené potraviny daleko od horní police, abyste zajistili správnou funkci spotřebiče.

5.2 Vyjmutí zásuvek

Pro vyjmutí zásuvek:

1. Úplně otevřete dveře.
2. Zcela vytáhněte zásuvku.
3. Zvedněte přední část a vysuňte zásuvku ven.

Pro instalaci zásuvek postupujte podle výše uvedených kroků v opačném pořadí.

5.3 Zásuvka ExtraChill

Zásobník ExtraChill udržuje nižší teplotu pomocí aktivní cirkulace studeného vzduchu. Použijte tento zásobník k uchovávání čerstvých potravin, jako je maso nebo sýr.

ⓘ Teplota v zásuvce na ExtraChill může klesnout pod 0°C. Citlivé potraviny mohou být poškozeny.

5.4 Regulace vlhkosti

Pomocí posuvníku na krytu přihrádky regulujte vlhkost v přihrádce.

Pro zvýšení vlhkosti posuňte posuvník doprava. Chcete-li vlhkost snížit, posuňte posuvník doleva. Při skladování zeleniny používejte vysokou vlhkost a při skladování ovoce nízkou vlhkost.

5.5 MULTIFLOW

Mrazicí oddíl je vybaven systémem MULTIFLOW, který umožňuje rychlé a účinnější chlazení potravin a udržování stejnoměrnější teploty v každé části spotřebiče.

ⓘ Nezakrývejte větrací otvory.

6. HINTS AND TIPS

6.1 Tipy pro optimalizaci

- Konfigurace s rovnoměrně rozloženými zásuvkami ve spodní části spotřebiče a policemi zajišťuje to nejúspornější využití energie. Poloha dveřních košů neovlivňuje spotřebu energie.
- Neotvírejte často dveře ani je nenechávejte otevřené déle, než je nutné.
- Nenastavujte příliš vysokou teplotu, pokud to nevyžadují vlastnosti potravin.
- Nezakrývejte větrací mřížky nebo otvory.

6.2 Tipy pro chlazení potravin

- Správné nastavení teploty, které zaručuje konzervaci čerstvých potravin, je teplota +4°C nebo nižší.
- Na tekutiny a na potraviny vždy používejte uzavřené nádoby, abyste zabránili šíření vůní a pachů v oddílu.
- Abyste zabránili vzájemné kontaminaci mezi uvařenými a syrovými potravinami, zakryjte uvařené potraviny a oddělte je od syrových.

- Maso zabalte do vhodného obalu a položte na skleněnou polici nad zásuvku na zeleninu.
- Potraviny rozmrazujte uvnitř chladničky.
- Do spotřebiče nevkládejte horké potraviny.
- Ovoce a zeleninu očistěte a vložte do vyhrazené zásuvky (zásuvka na zeleninu).
- Exotické ovoce v chladničce neskladujte.
- V chladničce neuchovávejte zeleninu, jako jsou rajčata, brambory, cibule a česnek.
- Lahvičky před vložením do chladničky zavřete.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ Před každým prováděním údržby spotřebič odpojte ze zásuvky.

Před prvním použitím vyčistěte vnitřek a příslušenství vlažnou vodou a neutrálním čisticím prostředkem a poté osušte. Zařízení a těsnění dveří pravidelně čistěte.

Ovládací panel očistěte vlhkým hadříkem a osušte měkkým hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

Vyčistěte odtokový otvor pro vodu při rozmrazování.

ⓘ Příslušenství a součásti spotřebiče nemyjte v myčce nádobí.

8. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Spotřebič nefunguje.

- Připojte správně síťovou zástrčku do zásuvky.
- Zapněte spotřebič.
- Zkontrolujte, zda jistič a pojistka fungují.

Teplota spotřebiče není uspokojivá.

- Upravte teplotu.
- Řádně zavřete dveře.

Spotřebič se zapíná a vypíná.

- Řádně zavřete dveře.
- Zkontrolujte těsnění dvířek.

Spotřebič je hlučný nebo vibruje.

- Vyrovnejte spotřebič.
- Šířka zadní části spotřebiče. Ujistěte se, že se nedotýká stěny.

Voda kape na podlahu.

- Umístěte správně zásobník na vodu při rozmrazování a hadici.

V mrazničce dochází k silným mrazům.

- Řádně zavřete dveře.
- Zkontrolujte výstupy vzduchu.

Boční stěny spotřebiče jsou horké.

- To je normální jev. Pokud se potřebujete dotýkat bočních panelů, použijte tepelně odolné rukavice.

Dveře se správně nezavírají.

- Vyrovnejte spotřebič.
- Otočte správně dvířka.
- Vložte správně police.
- Zkontrolujte těsnění dvířek.

ⓘ Pokud problém přetrvává nebo chcete-li vyměnit žárovku a těsnění dveří, obraťte se na autorizované servisní středisko.

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické informace jsou uvedeny na energetický štítek a na typovém štítku spotřebič, který může být umístěn na spotřebiči nebo uvnitř spotřebič.

QR kód na energetickém štítku dodaném se spotřebičem nabízí internetový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL. Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s

tímto spotřebičem. Tyto informace lze rovněž nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu *https://eprel.ec.europa.eu* a pomocí názvu modelu a výrobního čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče. Podrobné informace o energetickém štítku viz *www.theenergylabel.eu*.

10. INFORMACE PRO ZKUŠEBNY

Instalace a příprava spotřebiče k ověření ekodesignu musí být v souladu s EN 62552 (EU, Švýcarsko a Spojené království). Viz Installation požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn. V případě dalších dotazů se obraťte na autorizované servisní středisko.

11. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem ♺. Obaly k recyklaci uložte do příslušných odpadních kontejnerů. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotřebičů.

Spotřebiče označené symbolem nelikvidujte s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

ENGLISH

1. SAFETY INFORMATION..... **35**
2. SAFETY INSTRUCTIONS..... **37**
3. APPLIANCE POSITIONING..... **39**
4. CONTROL PANEL..... **40**
5. DAILY USE..... **40**
6. HINTS AND TIPS..... **41**
7. CARE AND CLEANING..... **42**
8. TROUBLESHOOTING..... **42**
9. TECHNICAL DATA..... **42**
10. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES **43**
11. ENVIRONMENTAL CONCERNS..... **43**

Subject to change without notice.

1. ⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance read the supplied instructions carefully. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that result from incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the

use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 to 8 years and persons with very extensive and complex disabilities are allowed to load and unload the appliance provided that they have been properly instructed. Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

1.2 General Safety

- This appliance is for storing food and beverages only.
- This appliance is designed for single household domestic use in an indoor environment.
- This appliance may be used in, offices, hotel guest rooms, bed & breakfast guest rooms, farm guest houses and other similar accommodation where such use does not exceed (average) domestic usage levels.
- To avoid contamination of food respect the following instructions:
  - do not open the door for long periods;
  - clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems;
  - store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type

recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- When the appliance is empty for long period, switch it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould from developing within the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 Installation

⚠ WARNING!
Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Follow the separate instructions for the installation and door reversing available on our website.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- At first installation or after reversing the door, wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Before carrying out any operations on the appliance (e.g. reversing the door), remove the plug from the power socket.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, ovens, or hobs, unless otherwise specified in the installation instructions.
- Do not expose the appliance to the rain.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too cold.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.
- Protect the floor from scratches when reversing the appliance door.

2.2 Electrical connection

⚠ WARNING!
Risk of fire and electric shock.

⚠ WARNING!
When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

⚠ WARNING!
Do not use multi-plug adapters and extension cables.

⚠ CAUTION!
Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician.

- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains.
- The appliance must be earthed.

- Always use a correctly installed shockproof socket.
- If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not disconnect the appliance by pulling on the mains cable. Always pull on the mains plug.
- This appliance is fitted with a 13 A mains plug. If it is necessary to change the mains plug fuse, use only a 13 A ASTA (BS 1362) fuse (UK and Ireland only).

2.3 Use

⚠ WARNING!
Risk of injury, burns, electric shock or fire.

 The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- Do not modify this appliance.
- This appliance is intended to be used at ambient temperature ranging from 10°C to 38°C. The specified temperature range guarantees the correct operations of the appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not allow food to come in contact with the inner walls of the appliance compartments.

2.4 Internal lighting

⚠ WARNING!
Risk of electric shock.

- This product contains one or more light sources of energy efficiency class G.
- Concerning the lamp(s) inside this product and spare part lamps sold separately: These lamps are intended to withstand extreme physical conditions in household appliances, such as temperature, vibration, humidity, or are intended to signal information about the operational status of the appliance. They are not intended to be used in other applications and are not suitable for household room illumination.

2.5 Care and cleaning

⚠ WARNING!
Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Check the product regularly for signs of deterioration that may make it unsuitable for food contact, such as cracks, blisters, delamination, shrinkage, stickiness, corrosion, or other visible changes in texture or appearance. Follow cleaning and care instructions to prevent deterioration.

2.6 Service

- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre. Use only original spare parts.
- Please note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the guarantee.
- The following spare parts are available for at least 7 years after the model has been

discontinued: thermostats, temperature sensors, printed circuit boards, light sources, door handles, door hinges, trays and baskets. Door gaskets are available for at least 10 years after the model has been discontinued. The duration may be longer in your country. For further information, please visit our website.
- Please note that some of these spare parts are only available to professional repairers, and that not all spare parts are relevant for all models.

2.7 Disposal

⚠ WARNING!
Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

3. APPLIANCE POSITIONING

3.1 Door reversibility

Refer to the separate document with instructions on installation and door reversal.

3.2 Levelling

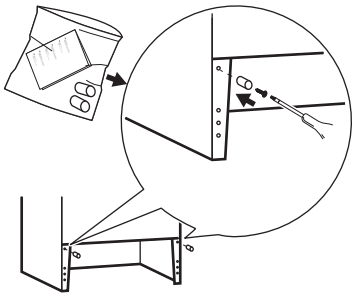
When placing the appliance make sure that it stands level. This can be achieved by two adjustable feet at the bottom in front.

3.3 Location

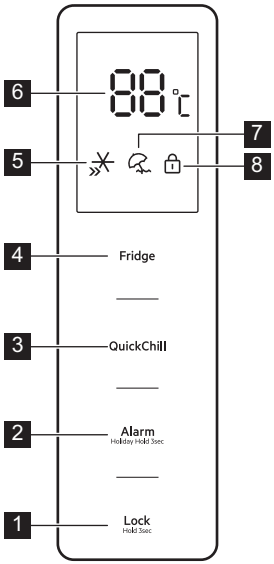
This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

In case of different installation from freestanding respecting space required in use dimensions, the appliance will function correctly but energy consumption might increase slightly.

The bag with the documentation contains spacers. For free-standing installation, select the largest spacer to make sure that the appliance operates correctly.



4. CONTROL PANEL



1 **Lock** button
Press and hold for 3 seconds to lock or unlock the control panel. The Lock indicator lights up. When the control panel is locked, settings cannot be changed.

2 **Alarm/ Holiday** button
Press the button to activateHolidaymode or turn off the door open alarm.

3 QuickChill button
Press the button to activate/deactivate QuickChill mode.

4 **Fridge** button
Press the button to set the temperature in the fridge. Temperature range: 2°C – 8°C.

5 **QuickChill** mode indicator
It lights up when the function is active.

6 **Temperature** display

7 **Holiday**mode indicator
It lights up when the function is active.

8 **Lock** indicator
It lights up when the function is active.

4.1 QuickChill

Activate this function to chill food faster and keep it fresh longer. Press the QuickChill button to activate/deactivate the function.

The function turns off automatically after 3 hours and restores the previous temperature setting.

4.2 Holiday function

Activate this mode to reduce energy consumption during longer periods of non-use. Press the Alarm/Holiday button to activate/ deactivate.

ⓘ Remove all sensitive food from the fridge compartment before you activate the function.

4.3 Door open alarm

If the fridge door is left open for approximately 90 seconds the alarm activates. During the alarm the sound is on.

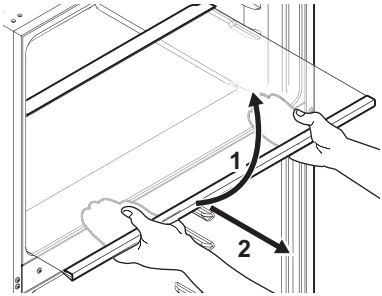
The alarm stops after closing the door.

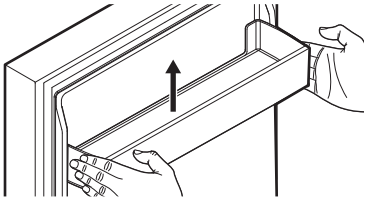
5. DAILY USE

ⓘ This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.

ⓘ Equipment varies by model.

5.1 Positioning the shelves





ⓘ Handle glass parts and door bins with care. Do not scratch, stress, or expose them to sudden temperature changes. Do not clean glass parts in the dishwasher.

ⓘ The temperature sensor is behind the MULTIFLOW panel, near the top shelf of the appliance. Keep frozen food away from the top shelf in order to make sure that the appliance operates correctly.

5.2 Removing the Drawers

To remove drawers:

1. Open the door completely.
2. Pull the drawer out until it stops.
3. Lift the front and slide the drawer out.

To install drawers reverse the above steps.

5.3 ExtraChill drawer

The ExtraChill drawer keeps a lower temperature by using active cold air circulation. Use this drawer to store fresh food such as meat or cheese.

ⓘ The temperature in the ExtraChill drawer can drop below 0°C. Sensitive food can be damaged.

5.4 Humidity control

Use the slider on the crisper cover to control humidity in the crisper.

To increase humidity, move the slider to the right. To decrease humidity, move the slider to the left. Use high humidity to store vegetables, and low humidity to store fruits.

5.5 MULTIFLOW

The appliance is equipped with the MULTIFLOW system that allows for rapid and more effective cooling of food and maintaining a more uniform temperature in each part of the appliance.

ⓘ Do not block the air vents.

6. HINTS AND TIPS

6.1 Optimization tips

- The configuration with the drawers in the bottom part of the appliance and shelves evenly distributed ensures the most efficient use of energy. Position of the door bins does not affect energy consumption.
- Do not open the door frequently or leave it open longer than necessary.
- Do not set too high temperature unless it is required by the characteristics of the food.
- Do not cover the ventilation grilles or holes.

6.2 Hints for food refrigeration

- Good temperature setting that ensures preservation of fresh food is a temperature less than or equal to +4°C.
- Always use closed containers for liquids and for food, to avoid flavours or odours in the compartment.
- To avoid the cross-contamination between cooked and raw food, cover the cooked food and separate it from the raw one.
- Wrap and place meat on the glass shelf above the vegetable drawer.
- Defrost the food inside the fridge.
- Do not insert hot food inside the appliance.
- Clean fruit and vegetables and place in a dedicated drawer (vegetable drawer).

- Do not keep exotic fruits in the fridge.
- Do not keep vegetables like tomatoes, potatoes, onions, and garlic in the fridge.
- Close the bottles before you put them into the fridge.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.

Before first use clean the interior and accessories with lukewarm water and neutral soap, then dry. Clean the equipment and door gaskets regularly.

Clean the control panel with a damp cloth and dry it with a soft cloth. Do not use any detergents.

Clean the defrost water drain hole regularly.

ⓘ Do not wash the accessories and appliance parts in a dishwasher.

8. TROUBLESHOOTING

Appliance does not operate.

- Connect the plug to the mains socket correctly.
- Switch on the appliance.
- Check if the circuit breaker and fuse are working.

Appliance temperature is unsatisfactory.

- Adjust the temperature.
- Close the door properly.

Appliance turns on and off.

- Close the door properly.
- Check the door gasket.

The appliance is noisy or vibrates.

- Level the appliance.
- Check the back of the appliance. Make sure it does not touch the wall.

Water drips on the floor.

- Position the defrost water tray and the tube correctly.

Heavy frost occurs in the freezer.

- Close the door properly.
- Check the air outlets.

Side walls of the appliance are hot.

- This is normal. Use heat-resistant gloves if you need to touch the side panels.

The door does not close properly.

- Level the appliance.
- Reverse the door properly.
- Insert the shelves correctly.
- Check the door gasket.

ⓘ Contact the Authorised Service Centre if the problem persists or to replace the lamp and door gaskets.

9. TECHNICAL DATA

The technical information is on the energy label and on the appliance rating plate, which may be located on or inside the appliance.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database. Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance. It is also possible to find the same information in EPREL using the link *https://eprel.ec.europa.eu* and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance. See the link *www.theenergylabel.eu* for detailed information about the energy label.

10. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Installation and preparation of the appliance for Ecodesign verification must comply with EN 62552 (EU, Switzerland and UK). Refer to Installation for ventilation requirements, recess dimensions, and minimum rear clearances. Contact the Authorised Service Centre for any further information.

11. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol ♺. Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

EESTI

1. OHUTUSTEAVE..... **43**
2. OHUTUSJUHISED..... **45**
3. SEADME PAIGUTAMINE..... **47**
4. JUHTPANEEL..... **48**
5. IGAPÄEVANE KASUTAMINE..... **48**
6. NÕUANDED JA SOOVITUSED..... **49**
7. PUHASTAMINE JA HOOLDUS..... **50**
8. TÕRKEOTSING..... **50**
9. TEHNILISED ANDMED..... **50**
10. TEAVE KATSEASUTUSTELE..... **51**
11. KESKKONNAASPEKTID..... **51**

Jäetakse õigus teha muutusi.

1. ⚠ OHUTUSTEAVE

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta kehavigastuste ega varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldus- või kasutusnõuete eiramisest. Hoidke kasutusjuhendit kindlas ja kättesaadavas kohas, et saaksite seda vajadusel vaadata.

1.1 Laste ja haavatavate inimeste turvalisus

- Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet kasutada järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutul viisil kasutama ja mõistma kaasnevaid ohte. 3 kuni 8 aasta vanustel lastel ning väga

ulatuslike ja keerukate puuetega inimestel on lubatud seadet laadida ja maha laadida, kui neid on nõuetekohaselt juhendatud. Alla 3-aastased lapsed tuleks seadmest eemal hoida, kui täiskasvanu nende tegevust ei jälgi.
- Tuleb jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Lapsed ei tohi ilma järelvalveta seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.
- Hoidke pakendimaterjal lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage see nõuetekohaselt.

1.2 Üldine ohutus

- See seade on ette nähtud ainult toiduainete ja jookide säilitamiseks.
- See seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamise siseruumides.
- Seda seadet võib kasutada kontorites, hotellide külalistetubades, hommikusöögiga külalistetubades, talumajapidamistes ja muudes sarnastes majutusruumides, kui selline kasutamine ei ületa (keskmist) kodumajapidamise kasutuskoormusi.
- Vältimaks toidu riknemist järgige järgmisi juhiseid:
  - ärge jätke ust liiga kauaks lahti;
  - puhastage regulaarselt toiduga kokkupuutuvaid pindu ning juurdepääsetavaid tühjendussüsteeme;
  - hoidke külmikus värsket liha ja kala sobivates nõudes, nii et need ei puutuks kokku teiste toiduainetega.
- HOIATUS: Hoidke ventilatsiooniavad vabad nii eraldiseisval kui ka sisseehitatud seadmel.
- HOIATUS: Ärge kasutage sulamisprotsessi kiirendamiseks mehhaanilisi ega mingeid muid vahendeid peale tootja soovitatud tarvikute.
- HOIATUS: Vältige külmaainesüsteemi kahjustamist.
- HOIATUS: Ärge kasutage toiduainete hoidmiseks ette nähtud kambrites elektrilisi seadmeid, kui need pole tootja soovitatud tüüpi.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks veepihustit ega aurupuhastit.
- Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid, küüri-

miskäsnu, lahusteid ega metallesemeid.
- Kui seade jääb pikaks ajaks tühjaks, lülitage see välja, sulatage, puhastage, kuivatage ja jätke uks lahti, et vältida seadme sisemuses hallituse tekkimist.
- Ärge hoidke selles seadmes plahvatusohtlikke esemeid, näiteks tuleohtlikku propellenti sisaldavaid aerosooliballoone.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, laske see ohutuse mõttes välja vahetada tootja poolt, tema volitatud hooldekeskuses või kvalifitseeritud isiku poolt.

2. OHUTUSJUHISED

2.1 Paigaldamine

⚠ HOIATUS!
Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud tehnik.

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Järgige seadmega kaasas või meie veebisaidil olevaid eraldi seadme paigaldamise ja ukse ümberpööramise
- Kuna seade on raske, olge selle liigutamisel ettevaatlik. Kasutage töökindaid ja kinnisi jalanõusid.
- Veenduge, et seadme ümber on tagatud vaba õhuringlus.
- Esmakordsel paigaldamisel või ukse avamissuuna muutmisel oodake enne elektrivõrku ühendamist vähemalt 4 tundi. See on vajalik, et õli valguks kompressorisse tagasi.
- Enne mis tahes toimingute läbiviimist (nt ukse avamissuuna muutmine) eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
- Ärge paigaldage seadet radiaatorite või pliitide, ahjude või pliidiplaatide lähedusse, välja arvatud juhul, kui paigaldusjuhistes on märgitud teisiti.
- Ärge jätke seadet vihma kätte.
- Ärge paigaldage seadet otsese päikesevalgusega kohta.
- Ärge paigaldage seda seadet liiga niiskesse või liiga külma kohta.
- Seadme teise kohta viimisel tõstke seda esiservast, et vältida põranda kriimustamist.
- Seadme ukse ümberpööramisel kaitske põrandat kriimustuste eest.

2.2 Elektriühendus

⚠ HOIATUS!
Tulekahju- ja elektrilöögioht.

⚠ HOIATUS!
Seadme paigaldamisel veenduge, et toitejuhe kulgeks vabalt ega oleks vigastatud.

⚠ HOIATUS!
Ärge kasutage harupistikuid ega pikendusjuhtmeid.

⚠ ETTEVAATUST!
Kõik selle seadme paigaldamiseks vajalikud elektritööd peab läbi viima kvalifitseeritud elektrik.

- Kontrollige, kas andmesildil toodud parameetrid vastavad vooluvõrgu omadele.
- Seade peab olema maandatud.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud põrutuskindlat pistikupesa.
- Kui koduse toiteallika pistikupesa pole maandatud, ühendage seade kehtivate eeskirjade kohaselt eraldi maandusega, konsulteerides kvalifitseeritud elektrikuga.
- Olge ettevaatlik, et mitte kahjustada elektrilisi osi (nt toitepistikut, toitejuhet, kompressorit). Elektriliste osade vahetamiseks pöörduge volitatud teeninduskeskusse või elektriku poole.

- Toitejuhe peab jääma toitepistikust allapoole.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast seda, kui paigaldamine on lõpetatud. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust kaablist tõmmates. Tõmmates hoidke alati kinni toitepistikust.
- Selle seadme juurde kuulub 13 A toitepistik. Kui on vaja vahetada toitepistikus olevat kaitset, kasutage 13 A ASTA (BS 1362) ASTA (BS 1362) kaitset (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa).

2.3 Kasutamine

⚠ HOIATUS!

Vigastuse, põletuse, elektrilöögi või tulekahjuoht!

Seade sisaldab tuleohtlikku gaasi (isobutaan (R600a)), mis on looduslik gaas, millel puudub oluline keskkonnamõju. Olge ettevaatlik, et te isobutaani sisaldavat külmutusainesüsteemi ei vigastaks.

- Ärge muutke seda seadet.
- See seade on ette nähtud kasutamiseks siseruumis, mille temperatuur on vahemikus 10°C kuni 38°C. Seadme nõuetekohane töötamine on tagatud ainult määratud temperatuurivahemikus.
- Ärge pange seadmesse muid elektriseadmeid (nt jäätisemasinat), kui see pole tootja poolt ette nähtud.
- Kui külmaainesüsteemil tekib kahjustusi, siis veenduge, et ruumis ei oleks leeki ega süüteallikaid. Õhutage ruum korralikult.
- Jälgige, et kuumad esemed ei puutuks vastu seadme plastpindu.
- Ärge hoidke seadmes tuleohtlikke gaase ega vedelikke.
- Ärge pange tuleohtlikke või tuleohtliku ainega märgunud esemeid seadmesse, selle lähedusse ega peale.
- Ärge katsuge kompressorit ega kondensaatorit. Need on kuumad.
- Ärge laske toiduainetel kokku puutuda seadme sektsioonide siseseintega.

2.4 Sisevalgustus

⚠ HOIATUS!

Elektrilöögi oht.

- See toode sisaldab ühte või enamat energiatõhususe G klassi valgusallikat.
- Teave selles seadmes oleva lambi (lampide) ja eraldi müüdavate varulampide kohta Need lambid taluvad koduste majapidamisseadmete äärmuslikke keskkonnatingimusi, näiteks temperatuuri, vibratsiooni ja niiskust, või on ette nähtud edastama infot seadme tööoleku kohta. Need pole ette nähtud kasutamiseks muudes rakendustes ega sobi ruumide valgustamiseks.

2.5 Puhastamine ja hooldus

⚠ HOIATUS!

Kehavigastuse või seadme kahjustamise oht.

- Enne hooldustoiminguid lülitage seade välja ja lahutage toitepistik pistikupesast.
- Selle seadme jahutussüsteem sisaldab süsivesinikke. Süsteemi tohib hooldada ja laadida ainult kvalifitseeritud tehnik.
- Kontrollige toodet regulaarselt kulumis- ja kahjustusmärkide suhtes, mis võivad muuta selle toiduga kokkupuuteks sobimatuks, nagu praod, mullid, delaminatsioon (kihtide eraldumine), kokkutõmbumine, kleepuvus, korrosioon või muud nähtavad muudatused tekstuuris või välimuses. Järgige toote halvenemise vältimiseks puhastus- ja hooldusjuhiseid.

2.6 Hooldus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Pidage meeles, et kui olete parandanud seadet ise või lasknud seda teha ebapädeval isikul, võib see kahjustada seadme ohutust ja muuta garantii kehtetuks.
- Pärast mudeli tootmise lõpetamist on 7 aasta jooksul saadaval järgmised varuosad: termostaadid, temperatuuriandurid, trükkplaadid, valgusallikad, uksekäepidemed, uksehinged, küpsetusplaadid ja korvid. Uksetihendid on saadaval vähemalt 10 aasta jooksul pärast mudeli tootmise lõpetamist. Kestus võib teie riigis olla pikem. Lisateabe saamiseks vaadake meie veebisaiti.
- Pidage meeles, et mõned varuosad on saadaval ainult ametlikele parandajatele ning et mõned varuosad ei pruugi kõigile mudelitele sobida.

2.7 Jäätmekäitlus

⚠ HOIATUS!
Vigastus- või lämbumisoht.

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
- Eemaldage uksekäepide, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksujäämist.
- Selle seadme külmutusagensi süsteem ja isolatsioonimaterjalid on osoonisõbralikud.
- Isolatsioonivaht sisaldab tuleohtlikku gaasi. Seadme õige kõrvaldamise kohta saate täpsemaid juhiseid kohalikust omavalitsusest.
- Ärge vigastage soojusvaheti läheduses paiknevat jahutusüksust.

3. SEADME PAIGUTAMINE

3.1 Ukse avamissuuna muutmine

Juhised paigaldamise ja ukse avamissuuna muutmise kohta leiate eraldi dokumendist.

3.2 Loodimine

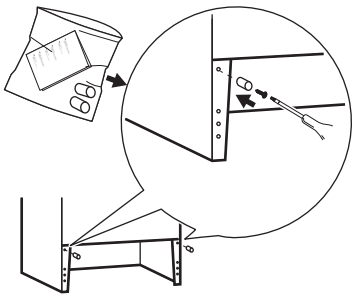
Seadme paigaldamisel jälgige, et see oleks loodis. Selleks saab kasutada kahte reguleeritavat tugijalga seadme põhja esiosas.

3.3 Asukoht

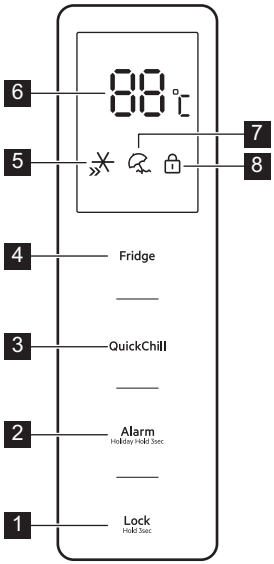
See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks sisseehitatuna.

Kui eraldiseisva seadme paigaldamiseks ettenähtud vajalikke vahekaugusi muudetakse, töötab seade küll nõuetekohaselt, kuid selle energiatarbimine võib vähesel määral suureneda.

Vahetükid on koos dokumentatsiooniga kotis. Eraldiseisva paigalduse korral valige seadme korrektse töö tagamiseks suurim vahetükk.



4. JUHTPANEEL



1 **Lock**-nupp
Juhtpaneeli lukustamiseks või avamiseks vajutage ja hoidke nuppu 3 sekundit allavajutatuna. Süttib luku indikaator. Kui juhtpaneel on lukustatud, ei saa seadeid muuta.

2 **Alarm/ Holiday**-nupp
Vajutage nuppu, et aktiveerida režiimHoliday või lülitage avatud ukse alarm välja.

3 QuickChill nupp
Vajutage nuppu, et aktiveerida/ deaktiveerida režiim QuickChill.

4 **Külmik**-nupp
Vajutage nuppu, et määrata külmiku temperatuur. Temperatuurivahemik: 2°C – 8°C.

5 **QuickChill**-režiimi indikaator
Süttib, kui funktsioon on aktiivne.

6 **Temperatuur**-ekraan

7 **Holiday**-režiimi indikaator
Süttib, kui funktsioon on aktiivne.

8 **Lock**-indikaator
Süttib, kui funktsioon on aktiivne.

4.1 QuickChill

Kasutage seda funktsiooni toidu kiireks jahutamiseks ja selle kauem värskena hoidmiseks. Vajutage funktsiooni aktiveerimiseks/ deaktiveerimiseks nuppu QuickChill.

Funktsioon lülitub pärast 3 tundi automaatselt välja ja taastab eelmise temperatuuriseadistuse.

4.2 Holiday funktsioon

Aktiveerige see režiim, et vähendada energiatarbimist pikema mittekasutamata perioodidel. Vajutage aktiveerimiseks/deaktiveerimiseks nuppu Alarm/Holiday.

ⓘ Enne funktsiooni aktiveerimist eemaldage külmkapist kogu tundlik toit.

4.3 Ukse avamise alarm

Kui külmiku uks on umbes 90 sekundit avatud, aktiveeritakse hoiatus. Hoiatusega kaasneb helisignaal.

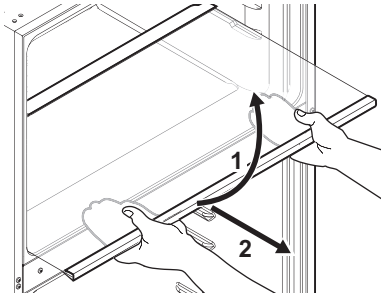
Signaal vaikib, kui te ukse sulgete.

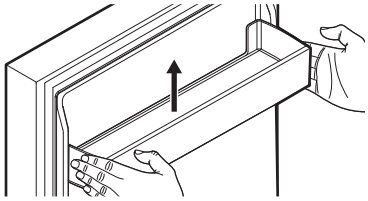
5. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

ⓘ Külmik ei ole sobiv seade toiduainete külmutamiseks.

ⓘ Varustus on mudeliti erinev.

5.1 Riiulite paigutamine





ⓘ Käsitsege klaasosasid ja uksekaste ettevaatlikult. Ärge kriimustage, seadke pinge alla ega laske neil kokku puutuda järskude temperatuurimuutustega. Ärge peske klaasosasid nõudepesumasinas.

ⓘ Temperatuuriandur asub MULTIFLOW paneeli taga, seadme ülemise riiuli lähedal. Hoidke külmutatud toitu ülemisest riiulist eemal, et seade saaks korralikult töötada.

5.2 Sahtlite eemaldamine

Sahtlite eemaldamiseks:

1. Avage uks täielikult.
2. Tõmmake sahtel välja, kuni see peatub.
3. Tõstke esiosa üles ja libistage sahtel välja.

Sahtlite paigaldamiseks tehke ülaltoodud sammud vastupidises järjekorras.

5.3 ExtraChill sahtel

Sahtlis ExtraChill hoitakse aktiivse külma õhu ringluse abil madalamat temperatuuri. Kasutage seda sahtlit värske toidu, näiteks liha või juustu, hoidmiseks.

ⓘ Temperatuur sahtlis ExtraChill võib langeda alla 0°C. Tundlik toit võib kahjustada saada.

5.4 Niiskuskontroll

Kasutage puu- ja köögiviljasahtli kattel asuvat liugurit puu- ja köögiviljasahtli niiskuse reguleerimiseks.

Niiskuse suurendamiseks liigutage liugurit paremale. Niiskuse vähendamiseks liigutage liugurit vasakule. Köögiviljade hoidmiseks kasutage kõrget õhuniiskust ja puuviljade säilitamiseks madalat õhuniiskust.

5.5 MULTIFLOW

Seade on varustatud süsteemiga MULTIFLOW, mis võimaldab toitu kiiresti ja tõhusamalt jahutada ning hoida seadme igas osas ühtlasemat temperatuuri.

ⓘ Ärge blokeerige õhuavasid.

6. NÕUANDED JA SOOVITUSED

6.1 Optimeerimisnõuanded

- Kõige efektiivsem energiakasutus on tagatud sellega, kui sahtlid paiknevad seadme allosas ja riiulid on paigutatud ühtlaste vahedega. Ukseriiulite paigutus energiatarbimist ei mõjuta.
- Ärge avage ust sageli ega jätke seda lahti kauemaks kui vaja.
- Ärge seadke liiga kõrget temperatuuri, välja arvatud juhul, kui seda nõuavad toiduaine omadused.
- Ärge katke ventilatsiooniavasid ega -võret kinni.

6.2 Näpunäiteid toidu säilitamiseks külmikus

- Temperatuuriseadistus, mis tagab värske toidu säilimise, on väiksem või võrdne temperatuuriga +4°C.
- Häiriva lõhna vältimiseks tuleb nii vedelikke kui ka muid toiduaineid säilitada külmikus suletud anumates.
- Toorete toiduainete ja valmistoidu ristsaastumise ärahoidmiseks katke valmistoit kinni ja hoidke seda tooretest toiduainetest eraldi.

- Pakendage liha sobivasse pakendisse ja pange köögiviljasahtli kohal olevale klaasriiulile.
- Sulatage külmikus olevad toiduained.
- Ärge pange külmikusse sooja toitu.
- Puhastage puu- ja köögiviljad ning asetage spetsiaalsesse sahtlisse (juurviljasahtel).
- Ärge hoidke külmikus eksootilisi puuvilju.
- Külmikus ei tohiks hoida selliseid köögivilju nagu tomatid, kartulid, sibulad ja küüslauk.
- Sulgege pudelid enne külmikusse panemist.

7. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

ⓘ Enne mistahes hooldustööde läbiviimist lülitage seade välja.

Enne esmakordset kasutamist puhastage sisemus ja tarvikud leige vee ja neutraalse seebiga, seejärel kuivatage. Puhastage seadmed ja ukse tihendid regulaarselt.

Puhastage juhtpaneel niiske lapiga ja kuivatage pehme lapiga. Ärge kasutage mistahes pesuaineid.

Puhastage regulaarselt sulatamise äravooluava.

ⓘ Ärge peske tarvikuid ja seadme osi nõudepesumasinas.

8. TÕRKEOTSING

Seade ei tööta.

- Ühendage pistik nõuetekohaselt pistikupesaga.
- Lülitage seade sisse.
- Kontrollige, kas kaitselüliti ja kaitse töötavad.

Seadme temperatuur ei ole rahuldav.

- Reguleerige temperatuuri.
- Sulgege uks korralikult.

Seade lülitub sisse ja välja.

- Sulgege uks korralikult.
- Kontrollige ukse tihendit.

Seade tekitab müra või vibreerib.

- Loodige seade.
- Kontrollige seadme tagaosa. Veenduge, et see ei puudutaks seina.

Vesi tilgub põrandale.

- Paigutage sulatamisvee kogumisalus ja toru õigesti.

Külmikus tekib tugev härmatis.

- Sulgege uks korralikult.
- Kontrollige õhu väljalaskeavasid.

Seadme külgseinad on kuumad.

- See on normaalne. Kasutage kuumakindlaid kindaid, kui peate külgpaneele puudutama.

Uks ei sulgu korralikult.

- Loodige seade.
- Muutke ukse avamissuunda õigest.
- Paigaldage riiulid õigesti.
- Kontrollige ukse tihendit.

ⓘ Kui probleem püsib või lambid ja uksetihendid vajavad vahetamist, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

9. TEHNILISED ANDMED

Tehnilised andmed on toodud energiamärgisel ja seadme nimetusplaadil, mis võib asuda kas seadme peal või sees.

Seadme energiamärgisel olevalt QR-koodilt leiate veebilingi teabele, mis on seotud selle seadme jõudlusele vastavalt EL EPREL-i andmebaasis kirjeldatule. Hoidke energia-

märgis alles koos kasutusjuhendiga ja kõigi muude dokumentidega, mis seadmega kaasnesid. Sama teavet EPREL-is on võimalik leida ka lingilt *https://eprel.ec.europa.eu*, kasutades mudeli nime ja tootenumbrit, mis on toodud andmesildil. Täpsemat teavet energiamärgisel toodud andmete kohta leiate aadressilt *www.theenergylabel.eu*.

10. TEAVE KATSEASUTUSTELE

Seadme paigaldamine ja ettevalmistamine ökodisaini kontrollimiseks peab vastama standardile EN 62552 (EL, Šveits ja Ühendkuningriik). Vaadake ventilatsiooninõuete, niši mõõtmete ja minimaalsete tagumiste vahede kohta Paigaldamine. Lisateabe saamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

11. KESKKONNAASPEKTID

Ringlussevõttu tuleb saata materjalid, millel on sümbol ♺. Ringlussevõtuks pange pakend vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ning suunake elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed ringlusse. Ärge visake ära seadmeid, mis on tähistatud sümboliga majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku jäätmesortimispunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

ქართული **ენ**

1. უსაფრთხოების ინფორმაცია..... **51**
2. უსაფრთხოების ინსტრუქციები..... **54**
3. მოწყობილობა განლაგება..... **56**
4. CONTROL PANEL..... **57**
5. ყოველდღიური გამოყენება..... **58**
6. HINTS AND TIPS..... **59**
7. CARE AND CLEANING..... **59**
8. პრობლემის აღმოფხვრა..... **60**
9. ტექნიკური მონაცემები..... **60**
10. ინფორმაცია ტესტირების დაწესებულებისთვის..... **60**
11. გარემოსდაცვითი საკითხები..... **61**

ექვემდებარება შეცვლას წინასწარი გაფრთხილების გარეშე.

1. ⚠ უსაფრთხოების ინფორმაცია

მოწყობილობის დამონტაჟებამდე და გამოყენებამდე, ყურადღებით წაიკითხეთ მოწოდებული ინსტრუქციები. მწარმოებელი პასუხისმგებელი არ არის არასწორი მონტაჟის ან მოხმარების შედეგად მიყენებულ რაიმე ფიზიკურ ზიანზე ან ზარალზე. ყოველთვის იქონიეთ ინსტრუქციები უსაფრთხო და ხელმისაწვდომ ადგილზე სამომავლო გამოყენებისთვის.

1.1 ბავშვებისა და დაუცველი ადამიანების უსაფრთხოება

- ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ

ბავშვებს 8 წლის ასაკიდან და შეზღუდული ფიზიკური, გრძნობითი ან მენტალური შესაძლებლობის მქონე ან გამოუცდელ პიროვნებებს, თუ მათ მიეცემათ მითითებები მოწყობილობის გამოყენებასთან დაკავშრებით უსაფრთხო გზით და გაიაზრებენ დაკავშირებულ საფრთხეებს. სათანადო ინსტრუქტაჟის მიღების შემდეგ, 3-დან 8 წლამდე ასაკის ბავშვებისთვის და პირებისთვის, რომლებსაც აქვთ ფართოდ გავრცელებული და კომპლექსური შეზღუდული შესაძლებლობები, ნებადართულია მოწყობილობის ჩატვირთვა და გადმოტვირთვა. 3 წელზე ნაკლები ასაკის ბავშვები ინახება მოწყობილობიდან, თუ უწყვეტი ზედამხედველობა არ იქნება.
- ბავშვები უნდა იყვნენ ზედამხედველობის ქვეშ, რომ არ ითამაშონ მოწყობილობით.
- ბავშვებმა არ უნდა დაასუფთაონ და მოიხმარონ მოწყობილობა უფროსების ზედამხედველობის გარეშე.
- იქონიეთ შეფუთვა ბავშვებისგან მოშორებით და განკარგეთ იგი სათანადოდ.

1.2 ზოგადი უსაფრთხოება

- ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საკვებისა და სასმლის შესანახად.
- ეს მოწყობილობა განკუთვნილია ერთი ოჯახის მიერ შინ გამოსაყენებლად დახურულ სივრცეში.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენებოდეს ოფისებში, სასტუმროს ნომრებში, B&B-ს ნომრებში, საოჯახო ფერმის ტიპის სასტუმროებსა და სხვა მსგავს საცხოვრებლებში, სადაც ასეთი გამოყენება არ სცდება (საშუალო) საყოფაცხოვრებო მოხმარების დონეებს.
- საკვების დაბინძურების თავიდან აცილების

მიზნით, დაიცავით შემდეგი ინსტრუქციები:
  - არ დატოვოთ კარი ღია დიდი ხნის განმავლობაში;
  - რეგულარულად გაწმინდეთ ზედაპირები, რომლებიც კონტაქტში შედის საკვებთან და დრენაჟის ხელმისაწვდომი სისტემები;
  - შეინახეთ უმი ხორცი და თევზი შესაფერის კონტეინერებში მაცივარში იმისთვის, რომ ისინი არ შევიდნენ კონტაქტში ან არ წვეთავდნენ საკვებზე.
- გაფრთხილება: გქონდეთ ღია სავენტილაციო ღიობები მოწყობილობის დახურულ სივრცეში ან ჩაშენებულ სტრუქტურაში, ისე რომ ისინი არ იყოს დაბლოკილი.
- გაფრთხილება: გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული მექანიკური მოწყობილობები ან სხვა საშუალებები დნობის პროცესის დასაჩქარებლად.
- გაფრთხილება: არ დააზიანოთ მაგრილებელი წრედი.
- გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ელექტრული ხელსაწყოები მოწყობილობის საკვების შესანახ განყოფილებებში, გარდა იმ ხელსაწყოებისა, რომლებიც რეკომენდებულია მწარმოებლის მიერ.
- არ გამოიყენოთ წყლის სპრეი და ორთქლი მოწყობილობის გასაწმენდად.
- გაწმინდეთ მოწყობილობა რბილი სველი ტილოთი. გამოიყენეთ მხოლოდ ნეიტრალური სარეცხი საშუალებები. არ გამოიყენოთ აბრაზიული პროდუქტები, აბრაზიული საწმენდი ბალიშები, გამხსნელები ან რკინის ნივთები.
- თუ მოწყობილობას დიდი ხნის განმავლობაში ცარიელს დატოვებთ, გათიშეთ ის, გაადნეთ, გაწმინდეთ, გაამშრალეთ და დატოვეთ კარი ღია, რათა

მოწყობილობაში არ დაგროვდეს ობი.
- არ შეინახოთ ფეთქებადი ნივთიერებები, როგორიცაა აეროზოლიანი ქილები აალებად საწვავთან ერთად მოცემულ მოწყობილობაში.
- თუ კვების სადენი დაზიანებულია, მისი შეცვლა უნდა მოხდეს მწარმოებლის, მისი ავტორიზებული სერვის ცენტრის ან მსგავსი კვალიფიკაციის მქონე პირების მიერ, რათა თავიდან იქნას აცილებული ელექტრობასთან დაკავშირებული საფრთხე.

2. უსაფრთხოების ინსტრუქციები

2.1 მონტაჟი

⚠ გარფთხილება!
ეს მოწყობილობა მხოლოდ კვალიფიცირებულმა სპეციალისტმა უნდა დააყენოს.

- მოხსენით ყველა შეფუთვა.
- არ დაამონტაჟოთ და არ გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა.
- მიჰყევით მოწყობილობის ინსტალაციისა და კარის საპირისპირო მხარეს დაყენებისთვის ხელმისაწვდომი ჩვენს ვებგვერდზე.
- ყოველთვის იყავით ფრთხილად მოწყობილობის გადატანისას, რადგან მძიმეა. ყოველთვის გამოიყენეთ დამცავი ხელთათმანები და თანდართული ფეხსაცმელი.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობაში ჰაერი მოძრაობს.
- პირველი მონტაჟის ან კარის საპირისპირო მხარეს გადაყენების შემთხვევაში, დაელოდეთ მინიმუმ 4 საათი დენის წყაროსთან შეერთებამდე. ეს ზეთის ნაკადს უკან კომპრესორში ჩადენის საშუალებას მისცემს.
- მოწყობილობაზე ნებისმიერი ოპერაციების შესრულებამდე (მაგ. კარის საპირისპირო მხარეს დაყენება), ამოიღეთ შტეკერი როზეტიდან.
- არ დაამონტაჟოთ მოწყობილობა რადიატორებთან ან ქურებთან, ღუმელებთან ან ღუმელის სახურავებთან, თუ სხვაგვარად არ არის მითითებული მონტაჟის ინსტრუქციაში.
- მოარიდეთ მოწყობილობა წვიმას.
- არ დაამონტაჟოთ მოწყობილობა მზის პირდაპირი სხივების ზემოქმედების ქვეშ.
- არ დაამონტაჟოთ ეს მოწყობილობა ძალიან ნესტიან ან ცივ ადგილებში.
- მოწყობილობის გადაადგილებისას, აწიეთ წინა კიდიდან, რათა იატაკი არ გაიკაწროს.
- როდესაც მოწყობილობის კარს საპირისპირო მხარეს აყენებთ, დაიცავით იატაკი ნაკაწრებისგან.

2.2 ელექტრო კავშირი

⚠ გარფთხილება!
ხანძრისა და დენის დარტყმის რისკი.

⚠ გარფთხილება!
მოწყობილობის პოზიციაში დაყენებისას, დარწმუნდით, რომ კვების კაბელი არ გაიჭედოს ან არ დაზიანდეს.

⚠ გარფთხილება!
არ გამოიყენოთ მარავალშესაერთებლიანი გადამყვანები და დამაგრძელებლები.

⚠ **სიფრთხილე!**

ნებისმიერი ელექტრული სამუშაოები, რომლებიც საჭიროა მოცემული მოწყობილობის დასაყენებლად, უნდა შეასრულოს კვალიფიცურმა ელექტრიკოსმა.

- დარწმუნდით, რომ საცნობარო ფირფიტაზე მითითებული პარამეტრები თავსებადია ძირითადი დენის წყაროს ელექტრულ მნიშვნელობებთან.
- მოწყობილობა უნდა იქნას დამიწებული.
- ყოველთვის გამოიყენეთ სწორად დაყენებული დარტყმაგამძლე ბუდე.
- თუ სახლის დენის როზეტი დამიწებული არ არის, შეაერთეთ მოწყობილობა ცალკე დამიწებასთან მიმდინარე რეგულაციების შესაბამისად, კვალიფიცირებულ ელექტრიკოსთან კონსულტაციის საფუძველზე.
- დარწმუნდით, რომ არ აზიანებთ ელექტრულ კომპონენტებს (მაგ. კვების შტეკერს, კვების კაბელს, კომპრესორს). ელექტრული კომპონენტების გამოსაცვლელად დაუკავშირდით უფლებამოსილ სერვის ცენტრს ან ელექტრიკოსს.
- კვების კაბელი შტეკერთან შედარებით ქვემოთ უნდა რჩებოდეს.
- შტეფსელი როზეტთან დააკავშირეთ მხოლოდ მონტაჟის ბოლოს. დარწმუნდით, რომ როზეტთან წვდომა არის დამონტაჟების შემდეგ.
- არ მოქაჩოთ კაბელი მოწყობილობის გამოსართავად. ყოველთვის მოქაჩეთ შტეფსელით.
- ეს მოწყობილობა ერგება 13 A დენის როზეტს. თუ საჭიროა როზეტის მთავარი მცველის შეცვლა, გამოიყენეთ მხოლოდ 13 A ASTA (BS 1362) მცველი (მხოლოდ დიდი ბრიტანეთი და ირლანდია).

2.3 გამოყენება

⚠ **გარფთხილება!**

დაზიანების, დაწვის და დენის დარტყმის ან ხანძრის რისკი.

მოწყობილობა შეიცავს აალებად აირს, იზობუტანს (R600a), რომელიც არის ბუნებრივი აირი გარემოზე ინტენსიური ზემოქმედებით. გამოიჩინეთ სიფრთხილე, რათა არა დააზიანოთ იზობუტანის შემცველი მაგრილებელი წრედი.

- არ მოახდინოთ მოწყობილობის მოდიფიკაცია.
- მოცემული მოწყობილობა გამოყენებული უნდა იყოს ოთახის ტემპერატურაზე 10°C - 38°C დიაპაზონში. მოწყობილობის გამართული მუშაობა გარანტირებულია მითითებული ტემპერატურული დიაპაზონის დაცვის შემთხვევაში.
- არ მოათავსოთ ელექტრული ხელსაწყოები (მაგ. ნაყინის დასამზადებელი აპარატები) მოწყობილობაში, გარდა იმ შემთხვევისა, თუ ისინი დასაშვებად მიიჩნევა მწარმოებლის მიერ.
- მაგრილებელ წრედში დაზიანების შემთხვევაში, დარწმუნდით, რომ ოთახში არ იყოს ალი და აალების წყაროები. გაანიავეთ ოთახი.
- არ დაუშვათ საგნების შეხება მოწყობილობის პლასტმასის ნაწილებთან.
- არ შეინახოთ აალებადი აირი და სითხე მოწყობილობაში.
- არ დადოთ აალებადი პროდუქტი, ან სველი საგნები აალებად პროდუქტებთან ერთად მოწყობილობაში, მოწყობილობაზე ან მასთან ახლოს.
- არ შეეხოთ კომპრესორს ან კონდენსატორს. ისინი ცხელია.
- არ დაუშვათ საკვების შეხება მოწყობილობის განყოფილებების შიდა კედლებთან.

2.4 შიდა განათება

⚠ **გარფთხილება!**

დენის დარტყმის რისკი.

- ეს პროდუქტი შეიცავს ენერგოეფექტურობის G კლასის სინათლის ერთ ან მეტ წყაროს.
- პროდუქტში არსებული ნათურა(ები) და სათადარიგო ნათურის ნაწილები დამოუკიდებლად უნდა შეიძინოთ: ეს ნათურები განკუთვნილია ექსტრემალური ფიზიკური პირობებისათვის საყოფაცხოვრებო დანადგარებში, როგორიც არის ტემპერატურა, ვიბრაცია, ტენიანობა და ასევე იღებენ სასიგნალო ინფორმაციას დანადგარის საოპერაციო სტატუსის შესახებ. ისინი არ არის განკუთვნილი სხვა დანადგარებში გამოყენებისათვის და საყოფაცხოვრებო ოთახების გასანათებლად.

2.5 მოვლა და გაწმენდა

⚠ გარფთხილება!
დაზიანებისა ან მოწყობილობის გაფუჭების რისკი.

- ნებისმიერი მოვლის ოპერაციამდე, გათიშეთ მოწყობილობა და გამორთეთ შტეკერი როზეტიდან.
- მოცემული მოწყობილობა შეიცავს ნახშირწყალბადებს გამაგრილებელ ბლოკში. ტექმომსახურება და ბლოკის ხელახლა დამუხტვა უნდა აწარმოოს მხოლოდ კვალიფიციულმა პირმა.
- რეგულარულად შეამოწმეთ პროდუქტი გაუარესების ნიშნების აღმოსაჩენად, რამაც შეიძლება ის საკვებ პროდუქტებთან კონტაქტისთვის უვარგისი გახადოს, როგორიცაა ბზარები, ბუშტუკები, დელამინაცია, შეკუმშვა, წებოვნება, კოროზია ან ტექსტურის ან გარეგნობის სხვა თვალსაჩინო ცვლილებები. დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, დაიცავით დასუფთავებისა და მოვლის ინსტრუქციები.

2.6 სერვისი

- მოწყობილობის შესაკეთებლად დაუკავშირდით ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალი სათადარიგო ნაწილები.
- გაითვალისწინეთ, რომ თვით-შეკეთებას ან არაპროფესიონალურ რემონტს შეუძლია საფრთხის შემცველი შედეგების განპირობება და შესაძლოა გააუქმოს გარანტია.
- შემდეგი სათადარიგო ნაწილები ხელმისაწვდომი იქნება მოდელის გამოშვების შეწყვეტიდან 7 წლის განმავლობაში: თერმოსტატები, ტემპერატურის სენსორები, ნაბეჭდი პლატები, სინათლის წყაროები, კარის სახელურები, კარის ანჯამები, ლანგრები და კონტეინერები. კარის მამჭიდროებელი შუასადებები ხელმისაწვდომი იქნება მოდელის გამოშვების შეწყვეტიდან 10 წლის განმავლობაში. თქვენს ქვეყანაში ეს პერიოდი შეიძლება უფრო ხანგრძლივი იყოს. დამატებითი ინფორმაციის მისაღებად ეწვიეთ ჩვენს ვებ-საიტს.
- გთხოვთ გაითვალისწინეთ, რომ ზოგიერთი მათგანი მხოლოდ ხელმისაწვდომია პროფესიონალ შემკეთებელთან და რომ ყველა სათადარიგო ნაწილი ყველა შესაბამისი მოდელისათვის არ არის განკუთვნილი.

2.7 განკარგვა

⚠ გარფთხილება!
დაზიანებისა ან დახუთვის რისკი.

- გამორთეთ მოწყობილობა დენის მთავარი წყაროდან.
- მოჭერით კვების კაბელი და გადააგდეთ.
- მოაცილეთ კარი, იმისთვის, რომ მოწყობილობაში არ მოხდეს ბავშვების ან შინაური ცხოველების ჩაკეტვა.
- მოცემული მოწყობილობის მაგრილებელი აგენტის წრედი და საიზოლაციო მასალა ოზონ-მეგობრულია.
- თბოსაიზოლაციო პენოპლასტი შეიცავს აალებად აირს. დაუკავშირდით თქვენს მუნიციპალურ უწყებას რათა მიიღოთ ინფორმაცია იმის შესახებ, თუ როგორ უნდა მოახდინოთ მოწყობილობის სწორი უტილიზაცია.
- არ დააზიანოთ მაგრილებელი ბლოკის ის ნაწილი, რომელიც ახლოსაა თბოგადამცემთან..

3. მოწყობილობა განლაგება

3.1 კარის საპირისპირო მიმართულებით გადაყენების საშუალება

მონტაჟისა და კარის მიმართულების შეცვლის ინსტრუქციებისთვის იხილეთ ცალკე დოკუმენტი.

3.2 Levelling

მოწყობილობის დადგმისას დარწმუნდით, რომ იყოს გასწორებული. ამის მიღწევა შეიძლება წინა ნაწილის ძირში მდებარე ორი მორგებადი ფეხის საშუალებით.

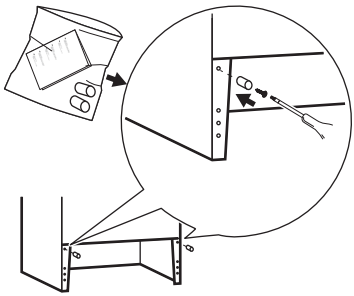
3.3 Location

მოცემული მოწყობილობა არ არის გათვალისწინებული ჩაშენებული მოწყობილობის სახით გამოსაყენებლად.

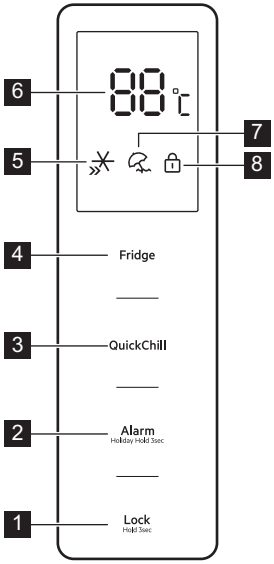
სივრცის დაცვით თავისუფალი დგომისგან განსხვავებული მონტაჟის შემთხვევაში, რომელიც შეიძლება საჭირო

იყოს გამოყენებული ზომებიდან გამომდინარე, მოწყობილობა იმუშავებს გამართულად, მაგრამ ამ შემთხვევაში შეიძლება მეტი იყოს მოხმარებული ენერგიის რაოდენობა.

დოკუმენტაციის ჩანთა შეიცავს დამცავ საყელურებს. თავისუფალი მონტაჟისთვის, აირჩიეთ ყველაზე დიდი დამცავი საყელური, რათა დარწმუნდეთ, რომ მოწყობილობა სწორად მუშაობს.



4. CONTROL PANEL



1 **Lock** ღილაკი
მართვის პანელის დაბლოკვის ან განბლოკვისთვის ხანგრძლივად დააჭირეთ 3 წამის განმავლობაში. აინთება დაბლოკვის ინდიკატორი. როდესაც მართვის პანელი დაბლოკილია, პარამეტრების შეცვლა შეუძლებელია.

2 **Alarm/ Holiday** ღილაკი
დააჭირეთ ღილაკს Holiday რეჟიმის გასააქტიურებლად ან ღია კარის შესახებ გამაფრთხილებელი სიგნალის გამოსართავად.

3 QuickChill ღილაკი.
QuickChill რეჟიმის ჩასართავად/ გამოსართავად დააჭირეთ ღილაკს.

4 **მაცივის ღილაკი**
მაცივრის განყოფილებაში ტემპერატურის დასაყენებლად დააჭირეთ ღილაკს. ტემპერატურის დიაპაზონი: 2°C – 8°C.

5 **QuickChill** რეჟიმის ინდიკატორი ის აინთება, როდესაც ფუნქცია აქტიურია.

6 **ტემპერატურის**დისპლეი

7 **Holiday** რეჟიმის ინდიკატორი ის აინთება, როდესაც ფუნქცია აქტიურია.

8 **Lock** ინდიკატორი ის აინთება, როდესაც ფუნქცია აქტიურია.

4.1 QuickChill

გააააქტიურეთ ეს ფუნქცია საკვების უფრო სწრაფად გასაცივებლად და მისი სიახლის უფრო დიდხანს შესანარჩუნებლად. ფუნქციის ჩასართავად/გამოსართავად დააჭირეთ QuickChill ღილაკს.

ფუნქცია ავტომატურად ითიშება 3 საათის შემდეგ და უბრუნდება წინა ტემპერატურის პარამეტრს.

4.2 Holiday ფუნქცია

გააააქტიურეთ ეს რეჟიმი ენერგიის მოხმარების შესამცირებლად გამოუყენებლობის ხანგრძლივი პერიოდების დროს. ჩასართავად/ გამოსართავად დააჭირეთ Alarm/Holiday ღილაკს.

ⓘ ფუნქციის გააქტიურებამდე გამოიღეთ ყველა მალფუჭებადი პროდუქტი მაცივრის კამერიდან.

4.3 Door open alarm

თუ მაცივრის კარი ღია დარჩება დაახლოებით 90-ის განმავლობაში, ამოქმედდება ხმოვანი სიგნალი. ხმოვანი სიგნალის დროს ხმა ჩართულია.

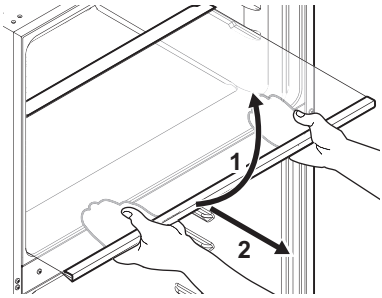
გამაფრთხილებელი სიგნალი შეწყდება კარის დახურვის შემდეგ.

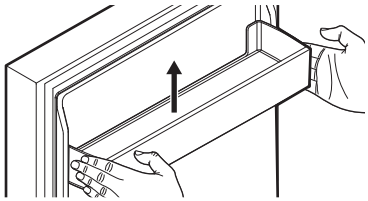
5. ყოველდღიური გამოყენება

ⓘ მოცემული მაცივარი არ არის გათვალისწინებული საკვების გასაყინად.

ⓘ მოწყობილობა განსხვავდება მოდელის მიხედვით.

5.1 თაროების განთავსება





ⓘ სიფრთხილით მოეპყარით მინის ნაწილებს და კარის ურნებს. არ გაკაწროთ, არ დააწვათ ისინი და არ დააზიანოთ ტემპერატურის უეცარი ცვლილებებით.. მინის პანელები არ გარეცხოთ ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.

ⓘ ტემპერატურის სენსორი MULTIFLOW პანელის უკან დგას, მოწყობილობის ზედა თაროსთან ახლოს. არ შეინახოთ გაყინული საკვები ზედა თაროზე, რათა დარწმუნდეთ, რომ მოწყობილობა სწორად მუშაობს.

5.2 უჯრების ამოღება

უჯრების ამოსაღებად:

1. ბოლომდე გააღეთ კარი.
2. მოქაჩეთ უჯრას მანამდე, სანამ არ გაჩერდება.
3. ასწიეთ წინა მხარე და გამოწიეთ უჯრა.

უჯრების დასამონტაჟებლად, შეასრულეთ ზემოთ მოცემული ნაბიჯების საპირისპირო პროცედურა.

5.3 ExtraChill უჯრა

ExtraChill უჯრა ინარჩუნებს დაბალ ტემპერატურას აქტიური ცივი ჰაერის ცირკულაციის გამოყენებით. გამოიყენეთ ეს უჯრა ახალი საკვების, მაგალითად, ხორცის ან ყველის შესანახად.

ⓘ ტემპერატურა ExtraChill უჯრაში შეიძლება დაეცეს 0°C-ზე დაბლა. მგრძნობიარე საკვები შეიძლება დაზიანდეს.

5.4 ტენიანობის კონტროლი

კრისპერში ტენიანობის გასაკონტროლებლად გამოიყენეთ სლაიდერი კრისპერზე.

ტენიანობის გასაზრდელად, სლაიდერი მარჯვნივ გადასწიეთ. ტენიანობის შესამცირებლად, სლაიდერი მარცხნივ გადასწიეთ. ბოსტნეულის შესანახად გამოიყენეთ მაღალი ტენიანობა, ხოლო ხილის შესანახად - დაბალი.

5.5 MULTIFLOW

მოწყობილობა აღჭურვილია MULTIFLOW სისტემით, რომელიც იძლევა საკვების სწრაფად და უფრო ეფექტურად გაგრილების სამუალებას და ინარჩუნებს შედარებით უფრო ერთგვაროვან ტემპერატურას მოწყობილობის თითოეულ ნაწილში.

ⓘ არ დაბლოკოთ საჰაერო ხვრელები.

6. HINTS AND TIPS

6.1 ოპტიმიზაციის რჩევები

- კონფიგურაცია, რომლის დროსაც მოწყობილობის ქვედა ნაწილში განლაგებული უჯრები და თაროები თანაბრადაა განაწილებული, უზრუნველყოფს ყველაზე მაღალ ენერგოეფექტურობას. კარზე განლაგებული ჭურჭლის მდებარეობა არ ახდენს ზემოქმედებას ენერგიის ხარჯზე.
- არ გახსნათ კარი ხშირად და არ დატოვოთ ღია საჭიროზე დიდ ხანს.
- არ დააყენოთ ზედმეტად მაღალი ტემპერატურა გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც ამას მოითხოვს საკვების მახასიათებლები.
- არაფერი დააფაროთ ვენტილაციის გისოსებს ან უჯრებს.

6.2 რჩევები საკვების მაცივარში შენახვასთან დაკავშირებით

- კარგი ტემპერატურული პარამეტრი, რომელიც უზრუნველყოფს ახალი საკვების შენახვას, არის ტემპერატურა, რომელიც არის +4°C-ის ტოლი ან მასზე ნაკლები.
- ყოველთვის გამოიყენეთ დახურული კონტეინერები სითხეებისა და საკვებისთვის იმისთვის, რომ განყოფილებაში არ იყოს საკვების და არასასიამოვნო სუნი.
- მომზადებულ და უმი საკვების ჯვარედინი დაბინძურების თავიდან ასაცილებლად, დააფარეთ მომზადებულ საკვებს და შეინახეთ უმი საკვებისგან ცალკე.
- ხორცი შეფუთეთ და მოათავსეთ ბოსტნეულის უჯრის ზემოთ არსებულ შუშის თაროზე.
- გაალღვეთ საკვები მაცივარში.
- არ ჩადოთ ცხელი საკვები მოწყობილობაში.
- გაასუფთავეთ ხილი და ბოსტნეული და მოათავსეთ შესაბამის უჯრაში (ბოსტნეულის უჯრა).
- ეგზოტიკურ ხილს ნუ შეინახავთ მაცივარში.
- ნუ შეინახავთ მაცივარში ისეთ ბოსტნეულს, როგორიცაა პომიდორი, კარტოფილი, ხახვი და ნიორი.
- მაცივარში მოთავსებამდე, ბოთლებს დაახურეთ თავსახური.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ ნებისმიერი შეკეთებითი ოპერაციის განხორციელებამდე, გათიშეთ მოწყობილობა კვების ქსელიდან.

პირველ გამოყენებამდე ინტერიერი და ყველა აქსესუარი გაწმინდეთ ნელთბილი წყლითა და ნეიტრალური საპნით, შემდეგ გაამშრალეთ. რეგულარულად გაწმინდეთ მოწყობილობა და კარის შუასადებები.

გაწმინდეთ მართვის პანელი ნამიანი ტილოთი და გაამშრალეთ რბილი ტილოთი. არ გამოიყენოთ სარეცხი საშუალებები.

რეგულარულად გაწმინდეთ წყლის გალღობის დრენაჟის ხვრელი.

ⓘ არ გარეცხოთ აქსესუარები და მოწყობილობის ნაწილები ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.

8. პრობლემის აღმოფხვრა

მოწყობილობა არ მუშაობს.

- სწორად ჩასვით ქსელის შტეკერი როზეტში.
- ჩართეთ მოწყობილობა.
- შეამოწმეთ, მუშაობს თუ არა ავტომატური ამომრთველი და მცველი.

მოწყობილობის ტემპერატურა არადამაკმაყოფილებელია.

- დაარეგულირეთ ტემპერატურა.
- კარი სწორად დახურეთ.

მოწყობილობა ჩაირთვება და გამოირთვება.

- კარი სწორად დახურეთ.
- შეამოწმეთ კარის შუასადებები.

მოწყობილობა ხმაურიანია ან ვიბრირებს.

- გაასწორეთ მოწყობილობა.
- შეამოწმეთ მოწყობილობის უკანა მხარე. დარწმუნდით, რომ იგი კედელს არ ეხება.

წყალი იატაკზე იღვრება.

- სწორად მოათავსეთ გალღობის წყლის უჯრა და მილი.

საყინულეში ძლიერი ყინვა წარმოიქმნება.

- კარი სწორად დახურეთ.
- შეამოწმეთ ჰაერის გამოსასვლელები.

მოწყობილობის გვერდითა პანელები ცხელია.

- ეს ნორმას წარმოადგენს. გვერდით პანელებთან შეხების საჭიროების შემთხვევაში გამოიყენეთ სითბოს მდგრადი ხელთათმანები.

მოწყობილობის კარი სათანადოდ არ იხურება.

- გაასწორეთ მოწყობილობა.
- კარი სწორად გადააბრუნეთ.
- სწორად ჩადეთ თაროები.
- შეამოწმეთ კარის შუასადებები.

ⓘ დაუკავშირდით ავტორიზებულ სერვის ცენტრს თუ პრობლემა არ აღმოიფხვრა ან ნათურის ან კარის შუასადებების გამოსაცვლელად.

9. ტექნიკური მონაცემები

ტექნიკური ინფორმაცია ასახულია ენერგიის ეტიკეტსა და მოწყობილობის ქარხნულ პასპორტში, რომელიც შეიძლება განლაგებული იყოს მოწყობილობაზე ან მოწყობილობის შეგინით.

დანადგართან ერთად მოწოდებულ ეტიკეტზე არსებული QR კოდი წარმოადგენს ვებ ბმულს დანადგარის შესრულებასთან დაკავშირებული ინფორმაციისათვის EU EPREL მონაცემთა ბაზაში. შეინახეთ ენერგიის ეტიკეტი საცნობაროდ მომხმარებლის სახელმძღვანელოსთან ერთად და დანადგართან ერთად მოწოდებულ სხვა დოკუმენტაციასთან ერთად. ასევე შესაძლებელია ამავე ინფორმაციის ნახვა EPREL-ში ბმულის *https://eprel.ec.europa.eu*, მოდელის სახელის და პროდუქტის ნომრის გამოყენებით, რომლის ნახვაც შეგიძლიათ მოწყობილობის ტექნიკური მონაცემების ფირფიტაზე. იხილეთ ვებ-ბმული *www.theenergylabel.eu* დეტალური ინფორმაციისათვის ენერგეტიკული მარკირების შესახებ.

10. ინფორმაცია ტესტირების დაწესებულებებისთვის

მოწყობილობის ეკოდიზაინის ვერიფიკაციისთვის მონტაჟი და მომზადება უნდა შეესაბამებოდესEN 62552-ს (EU, შვეიცარია და გაერთიანებული სამეფო). ვენტილაციის მოთხოვნების, ჩაღრმავების ზომებისა და უკანა მინიმალური დაშორებებისთვის იხილეთInstallation. დამატებითი ინფორმაციისთვის დაუკავშირდით ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.

11. გარემოსდაცვითი საკითხები

საჭიროა მასალების გადამუშავება, თუ პროდუქტზე გამოსახულია სიმბოლო ♺. გადამუშავებისთვის შესაფუთი მასალა მოათავსეთ შესაბამის კონტეინერში. დაგვეხმარეთ გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობის დაცვაში ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების გადამუშავებით. მოწყობილობა, რომელზეც გამოსახულია სიმბოლო 🗑 არ უნდა გადააგდოთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. დააბრუნეთ პროდუქტი თქვენს ადგილობრივ გადასამუშავებელ ობიექტში ან დაუკავშირდით თქვენს მუნიციპალურ სამსახურს.

ITALIANO

1. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA.... **61**
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA..... **63**
3. POSIZIONAMENTO APPARECCHIATURA **65**
4. CONTROL PANEL..... **66**
5. USO QUOTIDIANO..... **66**
6. HINTS AND TIPS..... **67**
7. CARE AND CLEANING..... **68**
8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI..... **68**
9. DATI TECNICI..... **69**
10. INFORMAZIONI PER GLI ISTITUTI DI TEST..... **69**
11. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE... **69**

Con riserva di modifiche.

1. ⚠ INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Quest'apparecchiatura può essere usata da bambini a partire da 8 anni di età e da adulti con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni e le persone con disabilità diffuse e complesse possono caricare e scaricare l'apparecchiatura a condizione che siano stati istruiti adeguatamente. Te-

nere i bambini al di sotto dei 3 anni lontani dall'apparecchiatura, a meno che non vi sia una supervisione continua.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'elettrodomestico senza essere supervisionati.
- Tenere gli imballaggi lontano dai bambini e smaltirli in modo adeguato.

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

- Quest'apparecchiatura è destinata esclusivamente alla conservazione di alimenti e bevande.
- Quest'apparecchiatura è progettata per un uso domestico singolo in un ambiente interno.
- Quest'apparecchiatura può essere utilizzata in uffici, camere d'albergo, camere di bed & breakfast, alloggi in agriturismi e altre sistemazioni simili in cui tale utilizzo non superi i livelli di utilizzo domestico (medi).
- Per evitare la contaminazione degli alimenti rispettare le seguenti istruzioni:
  - non aprire la porta per lunghi periodi;
  - pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili;
  - conservare la carne e il pesce crudo in contenitori adeguati in frigorifero, in modo che non venga a contatto con altri alimenti e non goccioli su altri alimenti.
- AVVERTENZA: Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, siano libere da ostruzioni.
- AVVERTENZA: Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.
- AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito refrigerante.
- AVVERTENZA: Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti di conservazione degli alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore.

- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Quando l'apparecchiatura resta vuota per un lungo periodo di tempo, spegnerla, sbrinarla, pulirla, asciugarla e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa al suo interno.
- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1 Installazione

⚠ AVVERTENZA!
L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Seguire le istruzioni separate per l'installazione e l'inversione della porta disponibili sul nostro sito web.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura.
- In fase di prima installazione o dopo aver girato la porta, attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura alla sorgente di alimentazione. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.
- Prima di eseguire eventuali operazioni sull'apparecchiatura (ad esempio invertire la porta), togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non installare l'apparecchiatura vicino a radiatori o fornelli, forni o piani cottura, se non diversamente specificato nelle istruzioni di installazione.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia.
- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.
- Non installare questa apparecchiatura in aree troppo umide o troppo fredde.
- Quando si sposta l'apparecchiatura, sollevarla dal bordo anteriore, così da non graffiare il pavimento.
- Proteggere il pavimento dai graffi quando si inverte lo sportello dell'apparecchiatura.

2.2 Collegamento elettrico

⚠ AVVERTENZA!
Rischio di incendio e scossa elettrica.

⚠ AVVERTENZA!
In fase di posizionamento dell'apparecchiatura, verificare che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

⚠ AVVERTENZA!
Non utilizzare prese multiple e prolunghe.

⚠ ATTENZIONE!

Il collegamento elettrico necessario per l'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguito da un elettricista qualificato.

- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- L'apparecchiatura deve essere collegata a terra.
- Utilizzare sempre una presa con contatto di protezione correttamente installata.
- Se la presa di alimentazione domestica non è collegata a terra, collegare l'apparecchiatura a una messa a terra separata in conformità alle normative vigenti, consultando un elettricista qualificato.
- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore). Contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine del processo di installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non scollegare l'apparecchiatura tirando il cavo di alimentazione. Staccare sempre la spina di alimentazione.
- L'apparecchiatura è dotata di una presa da 13 A. Se è necessario sostituire il fusibile della presa di corrente, utilizzare solo un fusibile da 13 A ASTA (BS 1362) (solo Regno Unito e Irlanda).

2.3 Utilizzo

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di lesioni, scottature o scosse elettriche.


L'apparecchiatura contiene gas infiammabile, isobutano (R600a), un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale. Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante che contiene isobutano.

- Non modificare questa apparecchiatura.
- Questa apparecchiatura è destinata a un utilizzo a temperature ambiente comprese tra 10°C e 38°C. L'intervallo di temperature specificato garantisce il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.
- Non introdurre apparecchiature elettriche (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non specificamente consentito dal produttore.
- Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente infiammabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.
- Evitare che gli alimenti vengano a contatto con le pareti interne degli scomparti dell'apparecchiatura.

2.4 Illuminazione interna

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica.

- Questo prodotto contiene una o più sorgenti luminose di classe di efficienza energetica G.
- Informazioni relative alla lampadina (o lampadine) all'interno di questo prodotto e alle lampadine di ricambio vendute separatamente: queste lampadine sono progettate per resistere a condizioni fisiche estreme negli elettrodomestici, come temperatura, vibrazioni, umidità o sono destinate a segnalare informazioni sullo stato operativo dell'elettrodomestico. Non sono destinate all'uso in altre applicazioni e non sono idonee per l'illuminazione di ambienti domestici.

2.5 Cura e pulizia

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o danni all'apparecchiatura.

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. L'unità deve essere ricaricata ed

ispezionata esclusivamente da personale qualificato.
- Controllare regolarmente il prodotto alla ricerca di segni di deterioramento che potrebbero renderlo inadatto al contatto con gli alimenti, come crepe, bolle, delaminazione, restringimento, appiccicosità, corrosione o altri cambiamenti visibili nella consistenza o nell'aspetto. Seguire le istruzioni di pulizia e manutenzione per evitare il deterioramento.

2.6 Assistenza tecnica

- Per far riparare l'apparecchiatura, rivolgersi a un Centro di Assistenza Autorizzato. Utilizzare solo ricambi originali.
- Tenere presente che la riparazione autonoma o non professionale possono avere conseguenze sulla sicurezza e potrebbero invalidare la garanzia.
- I pezzi di ricambio seguenti sono disponibili per almeno 7 anni dopo la cessazione della produzione del modello: termostati, sensori di temperatura, circuiti stampati, sorgenti luminose, maniglie delle porte, cerniere delle porte, vassoi e cestelli. Le guarnizioni per porte sono disponibili per almeno 10 anni dopo la cessazione della produzione del modello. La durata potrebbe essere più lunga nel tuo Paese. Per ulteriori informazioni visita il nostro sito web.
- Si prega di notare che alcuni di questi pezzi di ricambio sono disponibili solo per i riparatori professionisti e che non tutti i pezzi di ricambio sono rilevanti per tutti i modelli.

2.7 Smaltimento

⚠ AVVERTENZA!
Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere la porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.
- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.
- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.
- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.

3. POSIZIONAMENTO APPARECCHIATURA

3.1 Come invertire la porta

Fare riferimento al documento a parte con le istruzioni per l'installazione e l'inversione della porta.

3.2 Levelling

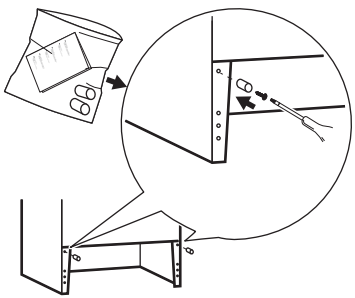
Quando si posiziona l'elettrodomestico, assicurarsi che sia in piano. Ciò può essere effettuato con due piedini regolabili nella parte inferiore anteriore.

3.3 Location

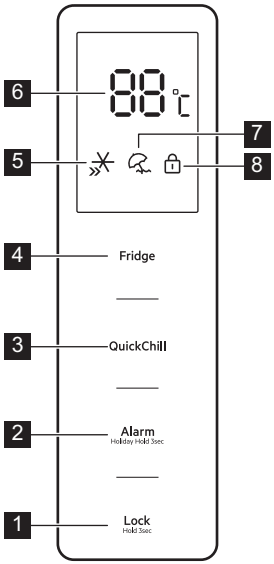
Questa apparecchiatura non è stata pensata per essere usata come apparecchiatura da incasso.

In caso di installazione diversa da quella libera rispettando lo spazio richiesto dalle dimensioni d'uso, l'apparecchiatura funzionerà correttamente ma il consumo energetico potrebbe aumentare leggermente.

La borsa con la documentazione contiene distanziatori. Per l'installazione autonoma, selezionare il distanziatore più grande per assicurarsi che l'apparecchiatura funzioni correttamente.



4. CONTROL PANEL



1 Tasto **Lock**
Tenere premuto il tasto per 3 secondi per bloccare o sbloccare il pannello di controllo. L'indicatore Blocco tasti si accende. Quando il pannello dei comandi è bloccato, le impostazioni non possono essere modificate.

2 Tasto **Alarm/ Holiday**
Premere il tasto per attivare la modalitàHolidayo spegnere l'allarme di apertura della porta.

3 Tasto QuickChill
Premere il tasto per attivare/disattivare la modalità QuickChill.

4 Tasto **Frigorifero**
Premere il tasto per selezionare la temperatura del frigorifero. Gamma di temperatura: 2°C – 8°C.

5 Indicatore di modalità **QuickChill**
Si accende quando la funzione è attiva.

6 Display **Temperature**

7 Indicatore di modalità**Holiday**
Si accende quando la funzione è attiva.

8 Indicatore **Lock**
Si accende quando la funzione è attiva.

4.1 QuickChill

Attivare la funzione per raffreddare più velocemente gli alimenti e mantenerli freschi più a lungo. Per attivare/disattivare la funzione, premere il tasto QuickChill.

La funzione si disattiva automaticamente dopo 3 ore e ripristina la temperatura impostata in precedenza.

4.2 Funzione Holiday

Attivare questa modalità per ridurre il consumo energetico durante periodi di inutilizzo più lunghi. Premere il tasto Alarm/Holiday per attivare/disattivare.

ⓘ Rimuovere tutti gli alimenti dallo scomparto frigorifero prima di attivare la funzione.

4.3 Door open alarm

Se la porta del frigorifero viene lasciata aperta per circa 90 secondi, si attiva l'allarme. Durante l'allarme il suono è attivo.

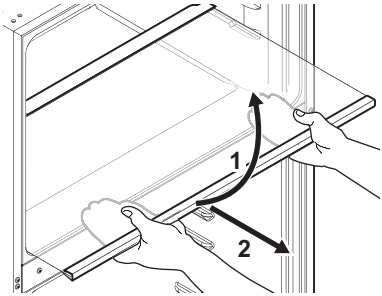
L'allarme si arresta dopo la chiusura dello sportello.

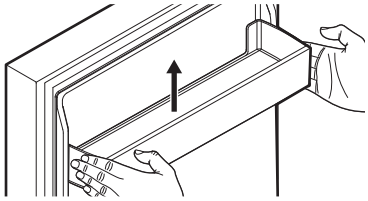
5. USO QUOTIDIANO

ⓘ Questa apparecchiatura refrigerante non è adatta al congelamento di alimenti.

ⓘ Apparecchiatura in base al modello.

5.1 Posizionamento dei ripiani





ⓘ Maneggiare con cura le parti in vetro e gli scomparti sulla porta. Non graffiarli, sottoporli a sollecitazioni o esporli a brusche variazioni di temperatura. Non pulire le parti in vetro in lavastoviglie.

ⓘ Il sensore di temperatura si trova dietro il pannello MULTIFLOW, vicino al ripiano superiore dell'apparecchiatura. Tenere il cibo surgelato lontano dal ripiano superiore in modo che l'apparecchiatura funzioni correttamente.

5.2 Rimozione dei cassetti

Per rimuovere i cassetti:

1. Aprire completamente lo sportello.
2. Estrarre il cassetto fino all'arresto.
3. Sollevare la parte davanti e far scorrere il cassetto fuori.

Per installare i cassetti, invertire i passaggi sopra descritti.

5.3 ExtraChill cassetto

Il cassetto ExtraChill mantiene una temperatura più bassa utilizzando la circolazione attiva dell'aria fredda. Utilizzare questo cassetto per conservare cibi freschi come carne o formaggio.

ⓘ La temperatura nel cassetto ExtraChill può scendere sotto 0°C. Gli alimenti sensibili possono essere danneggiati.

5.4 Controllo umidità

Utilizzare il cursore sul coperchio del cassetto per frutta e verdura per controllare l'umidità.

Per aumentare l'umidità, spostare il cursore verso destra. Per diminuire l'umidità, spostare il cursore verso sinistra. Utilizzare un'umidità elevata per conservare le verdure e un'umidità bassa per conservare la frutta.

5.5 MULTIFLOW

L'apparecchiatura è dotata di un sistema MULTIFLOW che consente un raffreddamento rapido e più efficace degli alimenti e mantiene una temperatura più uniforme in ogni parte dell'apparecchiatura.

ⓘ Non ostruire le aperture di ventilazione.

6. HINTS AND TIPS

6.1 Suggerimenti per l'ottimizzazione

- La configurazione con i cassetti nella parte inferiore dell'apparecchiatura e i ripiani distribuiti uniformemente garantisce l'uso più efficiente dell'energia. La posizione degli scomparti sulla porta non influisce sul consumo energetico.
- Non aprire frequentemente la porta e limitare il più possibile i tempi di apertura.
- Non impostare una temperatura troppo alta, a meno che non sia richiesta dalle caratteristiche dell'alimento.
- Non coprire le griglie o i fori di ventilazione.

6.2 Consigli per la refrigerazione dei cibi

- Una buona impostazione della temperatura che garantisce la conservazione degli alimenti freschi è una temperatura inferiore o uguale a +4°C.

- Utilizzare sempre contenitori chiusi per liquidi e per alimenti, per evitare sapori o odori nello scomparto.
- Per evitare la contaminazione incrociata tra cibo cotto e crudo, coprire il cibo cotto e separarlo da quello crudo.
- Avvolgere la carne e posizionarla sul ripiano di vetro sopra il cassetto delle verdure.
- Sbrinare gli alimenti all'interno del frigorifero.
- Non inserire cibo caldo all'interno dell'apparecchiatura.
- Pulire frutta e verdura e collocarle in un cassetto apposito (cassetto verdura).
- Non conservare la frutta esotica nel frigorifero.
- Non conservare le verdure come pomodori, patate, cipolle e aglio nel frigorifero.
- Chiudere le bottiglie prima di metterle nel frigorifero.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ Scollegare l'apparecchiatura prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

Prima di utilizzarlo per la prima volta, pulire l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro, quindi asciugare. Pulire regolarmente l'apparecchiatura e le guarnizioni delle porte.

Pulire il pannello dei comandi con un panno umido e asciugarlo con un panno morbido. Non usare detersivi.

Pulire regolarmente il foro di scarico dell'acqua di scongelamento.

ⓘ Non lavare gli accessori e le parti dell'apparecchiatura in lavastoviglie.

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'apparecchiatura non funziona.

- Collegare correttamente la spina alla presa elettrica.
- Accendere l'apparecchiatura.
- Verificare se l'interruttore e il fusibile funzionano.

La temperatura dell'apparecchiatura non è soddisfacente.

- Regolare la temperatura.
- Chiudere bene la porta.

L'apparecchiatura è on e off.

- Chiudere bene la porta.
- Controllare la guarnizione della porta.

L'apparecchiatura è rumorosa o vibra.

- Rialzare l'apparecchiatura.
- Verificare il retro dell'apparecchiatura. Assicurarsi che non tocchi il muro.

L'acqua gocciola sul pavimento.

- Posizionare correttamente la vaschetta dell'acqua di scongelamento e il tubo.

Spesso strato di ghiaccio nel congelatore.

- Chiudere bene la porta.
- Controllare le uscite d'aria.

Le pareti laterali dell'apparecchiatura sono calde.

- Non si tratta di un'anomalia di funzionamento. Utilizzare guanti resistenti al calore se è necessario toccare i pannelli laterali.

La porta non si chiude correttamente.

- Rialzare l'apparecchiatura.
- Chiudere correttamente la porta.
- Inserire correttamente i ripiani.
- Controllare la guarnizione della porta.

ⓘ Contattare il centro di assistenza autorizzato se il problema persiste o per sostituire la lampada e le guarnizioni della porta.

9. DATI TECNICI

Le informazioni tecniche si trovano sull'etichetta energetica e sulla targhetta dei dati dell'apparecchiatura, che può trovarsi sopra o all'interno dell'apparecchiatura.

Il codice QR sull'etichetta energetica fornita con l'apparecchiatura riporta un link web alle informazioni correlate al funzionamento di questa apparecchiatura nella banca dati EPREL dell'UE. Conservare l'etichetta energetica come riferimento insieme al manuale d'uso e a tutti gli altri documenti forniti con questa apparecchiatura. È possibile trovare le stesse informazioni anche in EPREL utilizzando il link *https://eprel.ec.europa.eu* e il nome del modello e il numero di prodotto che si trovano sulla targhetta dell'apparecchiatura. Per informazioni dettagliate sull'etichetta energetica, vedere il sito *www.theenergylabel.eu*.

10. INFORMAZIONI PER GLI ISTITUTI DI TEST

L'installazione e la preparazione dell'apparecchiatura ai fini della verifica di Ecodesign devono essere conformi alla normativa EN 62552 (UE, Svizzera e Regno Unito). Consultare il documento Installation per i requisiti di ventilazione, le dimensioni del vano e le distanze minime posteriori. Per ulteriori informazioni, contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

11. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo ♺. Smaltire l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana riciclando rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo con i rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

LATVIEŠU

1. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA..... **69**
2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI..... **71**
3. IERĪCES NOVIETOŠANA..... **73**
4. CONTROL PANEL..... **74**
5. IKDIENAS LIETOŠANA..... **74**
6. HINTS AND TIPS..... **75**
7. CARE AND CLEANING..... **76**
8. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA..... **76**
9. TEHNISKIE DATI..... **76**
10. INFORMĀCIJA TESTĒŠANAS IESTĀDĒM..... **77**
11. AR VIDI SAISTĪTI APSVĒRUMI..... **77**

Izmaiņu tiesības rezervētas.

1. ⚠ DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par savainojumiem un bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai lietošanas rezultātā. Vienmēr glabājiet šīs instrukcijas drošā, pieejamā

vietā, lai tās varētu izmantot nākotnē.

1.1 Bērnu un īpaši jūtīgu personu drošība

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgas personas uzraudzībā vai, ja tie ir informēti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus. Bērni vecumā no 3–8 gadiem un personas ar ļoti plašu un sarežģītu invaliditāti var ievietot priekšmetus ierīcē un izņemt tos, ja viņi ir atbilstoši apmācīti. Neļaujiet bērniem trīs gadu vecumu nesasniegušiem bērniem tuvoties ierīcei, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Bērni jāuzrauga, lai viņi nerotaļātos ar ierīci.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.
- Neļaujiet bērniem tuvoties iepakojumam un atbrīvojieties no tā pienācīgā veidā.

1.2 Vispārīgā drošība

- Šī ierīce ir paredzēta tikai pārtikas un dzērienu glabāšanai.
- Šī ierīce ir izstrādāta tikai izmantošanai mājas apstākļos un telpās.
- Šo ierīci var izmantot birojos, viesnīcu viesu numuriņos, pansiju viesu numuriņos, lauku viesu mājās un citās līdzīgās uzturēšanās vietās, kurās izmantošana nepārsniedz (vidējo) mājsaimniecības lietošanas intensitāti.
- Lai izvairītos no pārtikas produktu piesārņošanas, ievērojiet šādus norādījumus:
  - neatstājiet durvis atvērtas ilgstoši;
  - regulāri tīriet virsmas, kas var saskarties ar pārtiku un pieejamām noplūdes sistēmām;
  - glabājiet jēlu gaļu un zivis piemērotās tvertnēs ledusskapī, lai tās nesaskartos ar vai neuzpilētu uz citiem produktiem.
- UZMANĪBU: Rūpējieties, lai neaizsērētu ierīces korpusa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres.
- UZMANĪBU: Nelietojiet ražotāja neieteiktas mehāni-

skas ierīces vai citus līdzekļus atkušanas procesa paātrināšanai.
- UZMANĪBU: Nebojājiet dzesētāja kontūru.
- UZMANĪBU: Nelietojiet elektroierīces ēdiena uzglabāšanai paredzētajos ierīces nodalījumos, ja vien to izmantošanu neiesaka ražotājs.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet ūdens smidzinātāju un tvaika tīrītāju.
- Tīriet ierīci ar mitru mīkstu drānu. Izmantojiet tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.
- Ja ledusskapis ilgstoši paliek tukšs, izslēdziet to, atkausējiet, iztīriet, nosusiniet un atstājiet vaļā durvis, lai ierīcē neveidotos pelējums.
- Neglabājiet ierīcē sprāgstošas vielas, piemēram, aerosolus ar uzliesmojošu propelentu.
- Ja strāvas padeves vads ir bojāts, tas ir jānomaina ražotājam, autorizētajam servisa centram vai kvalificētam speciālistam, lai izvairītos no nelaimes gadījuma.

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

2.1 Uzstādīšana

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**

Ierīci drīkst uzstādīt tikai sertificēti speciālisti.

- Noņemiet visu iesaiņojumu.
- Neuzstādiet un nelietojiet bojātu ierīci.
- Ievērojiet atsevišķos uzstādīšanas un durvju vēršanās virziena maiņas norādījumus, pieejami mūsu tīmekļa vietnē.
- Vienmēr uzmanīgi pārvietojiet ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr izmantojiet drošības cimdus un slēgtus apavus.
- Raugieties, lai ap ierīci var brīvi cirkulēt gaiss.
- Pēc uzstādīšanas vai durvju vēršanās virziena maiņas nogaidiet vismaz 4 stundas, līdz pieslēdzat ierīci elektrotīklam. Tas ļauj eļļai ieplūst atpakaļ kompresorā.
- Pirms jebkāda darba veikšanas ar ierīci (piemēram, durvju vēršanās virziena maiņas) atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Neuzstādiet ierīci radiatoru vai plīts, cepeškrāsns, plīts vai plīts virsmas tuvumā, ja vein uzstādīšanas norādēs nav noteikts savādāk.
- Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.
- Neuzstādiet ierīci vietā, kur tā ir pakļauta tiešai saules gaismai.
- Neuzstādiet ierīci pārāk mitrās un pārāk aukstās vietās.
- Pārvietojot ierīci, paceliet to aiz priekšējās malas, lai izvairītos no grīdas saskrāpēšanas.
- Aizsargājiet grīdu pret skrāpējumiem, mainot ierīces durvju vēršanās virzienu.

2.2 Pieslēgums elektrotīklam

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**

Ugunsgrēka un elektrošoka risks!

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**

Novietojot ierīci, pārliecinieties, ka vads nav aizķēries vai bojāts.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**
Neizmantojiet vairāku kontaktspraudņu adapterus un pagarinātājus.

⚠ **UZMANĪBU!**
Visus elektriskos darbus, kas nepieciešami šīs ierīces uzstādīšanai, drīkst veikt kvalificēts elektriķis.

- Pārliecinieties, ka tehnisko datu plāksnītē norādītie parametri atbilst elektrotīkla parametriem.
- Ierīce ir jāsazemē.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu elektrotīkla kontaktligzdu.
- Ja mājas elektroapgādes kontaktligzda nav sazemēta, savienojiet ierīci ar atsevišķu zemējumu, kas atbilst pašlaik spēkā esošajiem noteikumiem, konsultējoties ar kvalificētu elektriķi.
- Pārliecinieties, ka netiek bojātas elektrotehniskās sastāvdaļas (piem., elektrotīkla kontaktspraudnis, elektroapgādes kabelis, kompresors). Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai elektriķi, lai aizstātu elektrotehniskos komponentus.
- Elektroapgādes kabelim jāatrodas zemāk par elektrotīkla kontaktligzdu.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas procesa beigās. Pārbaudiet, vai pēc ierīces uzstādīšanas var brīvi piekļūt kontaktspraudnim.
- Neatvienojiet ierīci, velkot aiz strāvas kabeļa. Vienmēr turiet strāvas kontaktdakšu.
- Šī ierīce ir aprīkota ar 13 A kontaktspraudni. Ja jānomaina kontaktspraudņa drošinātājs, izmantojiet tikai 13 A ASTA (BS 1362) drošinātāju (tikai AK un Īrijai).

2.3 Lietošana

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**
Savainojumu, apdegumu vai elektrošoka risks.


Ierīce satur uzliesmojošu gāzi, izobutānu (R600a), dabasgāzi, kas ir videi praktiski nekaitīga. Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu dzesētāja shēmu, kas satur izobutānu.

- Nepārveidojiet šo ierīci.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai apkārtējā temperatūrā no 10°C līdz 38°C. Pareizu ierīces darbību var garantēt norādītajā temperatūras diapazonā.
- Neievietojiet ierīcē elektropreces (piem., saldējuma gatavotājus), izņemot gadījumus, kad ražotājs ir atļāvis to darīt.
- Dzesētāja kontūra bojājuma gadījumā rūpējieties, lai ierīces atrašanās telpā nebūtu liesmu un aizdegšanās avotu. Vēdiniet telpu.
- Nepieļaujiet uzkarstošu priekšmetu, piemēram, plastmasas detaļu saskarsmi ar ierīci.
- Neievietojiet ierīcē uzliesmojošas gāzes un šķidrumus ierīcē.
- Neievietojiet ierīcē un neglabājiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Nepieskarieties kompresoram un kondensatoram. Tie ir karsti.
- Nepieļaujiet ēdiena saskari ar ierīces nodalījumu iekšējām sienām.

2.4 Iekšējais apgaismojums

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**
Elektrošoka risks.

- Šis izstrādājums satur vienu vai vairākus gaismas avotus, kuru energoefektivitātes klase ir G.
- Attiecībā uz lampu(-ām), kas atrodas šī izstrādājuma iekšpusē, un rezerves daļu lampām, ko pārdod atsevišķi: šīs lampas ir izstrādātas, lai izturētu ārkārtējus fiziskus apstākļus sadzīves tehnikā, piemēram, temperatūru, vibrāciju, mitrumu, vai ir paredzētas informācijas signalizēšanai par ierīces darbības stāvokli. Tās nav paredzētas citiem lietošanas veidiem un nav piemērotas mājsaimniecības telpu apgaismojumam.

2.5 Apkope un tīrīšana

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**
Pastāv traumu un ierīces bojājumu risks.

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Šīs ierīces dzesēšanas iekārta satur ogļūdeņražus. Dzesēšanas iekārtas atkārtotas uzpildes darbus drīkst veikt tikai sertificēts speciālists.
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīcei nav nolietošanās pazīmju, kas to varētu padarīt nepiemērotu saskarei ar pārtiku, piemēram, plaisu, pūslīšu, materiālu atslāņošanās, saraušanās, lipīguma,

korozijas vai citu redzamu izmaiņu tekstūrā vai izskatā. Lai novērstu bojājumus, ievērojiet tīrīšanas un kopšanas norādījumus.

2.6 Serviss

- Lai salabotu ierīci, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka pašrocīgi veikti remontdarbi vai remontdarbi, kurus veikušas neprofesionālas personas, var radīt apdraudējumu, un garantija var zaudēt spēku.
- Turpmāk norādītās rezerves daļas ir pieejamas vismaz septiņus gadus pēc modeļa ražošanas pārtraukšanas: termostati, temperatūras sensori, iespiestas shēmas, gaismas avoti, durvju rokturi, durvju eņģes, paplātes un grozi. Durvju blīves ir pieejamas vismaz 10 gadus pēc modeļa ražošanas pārtraukšanas. Pieejamības laiks jūsu valstī var būt ilgāks. Lai iegūtu papildu informāciju, apmeklējeit mūsu tīmekļa vietni.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka dažas no šīm rezerves daļām ir pieejamas tikai profesionāliem remontētājiem un ka ne visas rezerves daļas der visiem modeļiem.

2.7 Ierīces utilizācija

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pastāv traumu un nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli un izmetiet to.
- Izņemiet durvis, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.
- Šīs ierīces dzesētāja shēma un izolācijas materiāli nekaitē ozona slānim.
- Izolācijas slānis satur viegli uzliesmojošu gāzi. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai noskaidrotu, kā pareizi atbrīvoties no ierīces.
- Nesabojājiet dzesēšanas bloka daļu, kas atrodas blakus siltummainim.

3. IERĪCES NOVIETOŠANA

3.1 Durvju vēršanās virziena maiņa

Skatiet atsevišķo dokumentu ar norādījumiem par ierīces uzstādīšanu un durvju vēršanās virziena maiņu.

3.2 Levelling

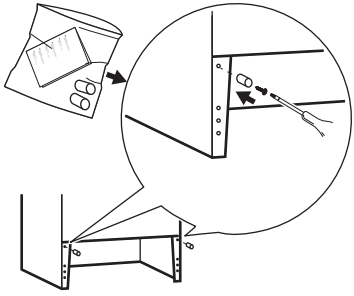
Uzstādot ierīci, raugieties, lai tā būtu pareizi nolīmeņota. Līmeņošanu veic, izmantojot divas pielāgojama augstuma kājiņas ierīces priekšpuses apakšdaļā.

3.3 Location

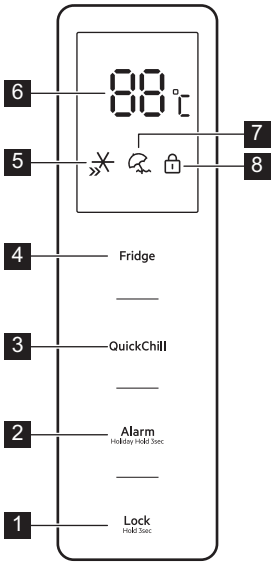
Šo ierīci nav paredzēts lietot kā iebūvētu ierīci.

Neievērojot pareizus uzstādīšanas apstākļus attiecībā uz nepieciešamo brīvo vietu, ierīce darbosies pareizi, taču var nedaudz palielināties tās elektroenerģijas patēriņš.

Maisiņā ar dokumentāciju atrodas arī starplikas. Lai nodrošinātu, ka uzstādītā brīvi stāvošā ierīce darbojas pareizi, izmantojiet vislielāko starpliku.



4. CONTROL PANEL



1 **Lock** poga
Nospiediet un turiet nospiestu 3 sekundes, lai bloķētu vai atbloķētu vadības paneli. Iedegas bloķēšanas indikators. Kad vadības panelis ir bloķēts, iestatījumus nevar mainīt.

2 **Alarm/ Holiday** poga
Spiediet pogu, lai ieslēgtu Holiday režīmu vai izslēgtu atvērtu durvju brīdinājuma signālu

3 Taustiņš QuickChill
Spiediet šo pogu, lai ieslēgtu/izslēgtu režīmu QuickChill.

4 **Ledusskapja** poga
Spiediet šo pogu, lai ledusskapī iestatītu temperatūru. Temperatūras diapazons: 2°C – 8°C.

5 **QuickChill** režīma indikators
Iedegas, kad funkcija ir ieslēgta.

6 **Temperatūras** displejs

7 **Holiday**režīma indikators
Iedegas, kad funkcija ir ieslēgta.

8 **Lock** indikators
Iedegas, kad funkcija ir ieslēgta.

4.1 QuickChill

Ieslēdziet šo funkciju, lai ātrāk atdzesētu ēdienu un to ilgāk saglabātu svaigu. Spiediet pogu QuickChill, lai šo funkciju ieslēgtu/ izslēgtu.

Funkcija pēc 3 stundām automātiski izslēdzas un tiek atjaunots iepriekšējais temperatūras iestatījums.

4.2 Funkcija Holiday

Ieslēdziet šo režīmu, lai samazinātu enerģijas patēriņu ilgākas nelietošanas laikā. Lai ieslēgtu/izslēgtu, spiediet pogu Alarm/Holiday.

ⓘ Pirms šīs funkcijas ieslēgšanas izņemiet no ledusskapja nodalījuma visus ātri bojājošos pārtikas produktus.

4.3 Door open alarm

Ja ledusskapja durvis paliek atvērtas aptuveni 90 sekundes, aktivizējas brīdinājuma signāls. Brīdinājuma signāla laikā ir ieslēgts skaņas signāls.

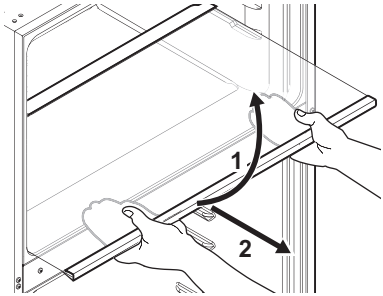
Skaņas signāls izslēdzas, kad tiek aizvērtas durvis.

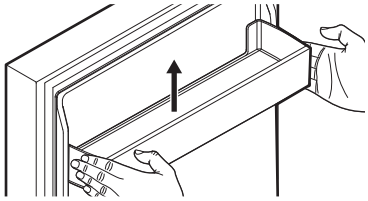
5. IKDIENAS LIETOŠANA

ⓘ Šī dzesēšanas ierīce nav piemērota pārtikas produktu sasaldēšanai.

ⓘ Aprīkojums atšķiras atkarībā no modeļa.

5.1 Plauktu novietošana





ⓘ Ar stikla detaļām un durvju tvertnēm rīkojieties uzmanīgi. Neskrāpējiet un nenoslogojiet tās, kā arī nepakļaujiet tās straujām temperatūras izmaiņām. Nemazgājiet stikla detaļas trauku mazgājamajā mašīnā.

ⓘ Temperatūras sensors atrodas aiz MULTIFLOW paneļa, pie ierīces augšējā plaukta. Lai nodrošinātu ierīces pareizu darbību, nenovietojiet saldētus produktus augšējā plaukta tuvumā.

5.2 Atvilktņu izņemšana

Lai izņemtu atvilktnes:

1. pilnībā atveriet durvis;
2. izvelciet atvilktni līdz atdurei;
3. paceliet priekšpusi un izbīdiet atvilktni.

Lai ieliktu atvilktnes, iepriekš minētās darbības veiciet apgrieztā secībā.

5.3 Atvilktne ExtraChill

Atvilktnē ExtraChill tiek uzturēta zemāka temperatūra, izmantojot aktīvu aukstā gaisa cirkulāciju. Izmantojiet šo atvilktni svaigu pārtikas produktu, piemēram, gaļas vai siera, glabāšanai.

ⓘ Temperatūra ExtraChill atvilktnē var nokristies zem 0°C. Pret aukstumu jutīgi pārtikas produkti var sabojāties.

5.4 Mitruma kontrole

Izmantojiet regulatoru uz augļu un dārzeņu nodalījuma vāka, lai šajā nodalījumā regulētu mitrumu.

Lai paaugstinātu mitruma līmeni, pārvietojiet slīdni pa labi. Lai pazeminātu mitruma līmeni, pārvietojiet slīdni pa kreisi. Izmantojiet augstu mitruma līmeni dārzeņu glabāšanai un zemu mitruma līmeni augļu glabāšanai.

5.5 MULTIFLOW

Ierīce ir aprīkota ar MULTIFLOW sistēmu, kas ļauj ātri un efektīvāk atdzesēt pārtiku un uzturēt vienmērīgāku temperatūru katrā ierīces daļā.

ⓘ Nebloķējiet gaisa atveres.

6. HINTS AND TIPS

6.1 Optimizācijas padomi

- Konfigurācijā ar ierīces apakšējā daļā ievietotām atvilktnēm un vienmērīgi izkārtotiem plauktiem tiek nodrošināts visefektīvākais elektroenerģijas patēriņš. Durvju plauktu pozīcija neietekmē elektroenerģijas patēriņu.
- Neviriniet bieži ierīces durvis un neturiet tās atvērtas ilgāk nekā tas nepieciešams.
- Neiestatiet pārāk augstu temperatūru, ja vien tas nav nepieciešams pārtikai.
- Neaizsedziet ventilācijas restes un atveres.

6.2 Ieteikumi pārtikas glabāšanai ledusskapī

- Labs temperatūras iestatījums svaigu pārtikas produktu saglabāšanai ir +4°C vai zemāks.
- Šķidrumu un ēdienu glabāšanai vienmēr izmantojiet slēgtus traukus, ai izvairītos no garšām un smakām nodalījumā.
- Lai izvairītos no pagatavota ēdiena un jēlu produktu savstarpēja piesārņojuma, ievietojiet pagatavoto apsegtā traukā un nošķiriet to no jēliem produktiem.

- Ietiniet piemērotā iepakojumā un novietojiet gaļu uz stikla plaukta virs dārzeņu atvilktnes.
- Atkausējiet pārtiku ledusskapī.
- Neievietojiet ierīcē karstus ēdienus.
- Nomazgājiet augļus un dārzeņus un novietojiet tos attiecīgajā (dārzeņu atvilktnē).
- Neuzglabājiet ledusskapī eksotiskos augļus.
- Neuzglabājiet ledusskapī glabāt tādus dārzeņus kā tomāti, kartupeļi, sīpoli un ķiploki.
- Aizskrūvējiet pudeles, pirms tās ieliekat ledusskapī.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ Pirms veicat apkopes darbības, izslēdziet atvienojiet ierīci no strāvas.

Pirms sākat lietot ierīci, nomazgājiet tās iekšpusi un piederumus ar remdenu ūdeni un neitrālām ziepēm, pēc tam nosusiniet. Regulāri tīriet aprīkojumu un durvju blīves.

Tīriet vadības paneli ar mitru drānu un nosusiniet to ar mīkstu drānu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus.

Regulāri tīriet atkausētā ūdens notekas atveri.

ⓘ Nemazgājiet piederumus un ierīces daļas trauku mazgājamajā mašīnā.

8. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Ierīce nedarbojas.

- Ievietojiet kontaktdakšu kārtīgi kontaktligzdā.
- Ieslēdziet ierīci.
- Pārbaudiet vai jaudas slēdzis un drošinātājs darbojas.

Ierīces temperatūra nav apmierinoša.

- Noregulējiet temperatūru.
- Pienācīgi aizveriet durvis.

Ierīce ieslēdzas un izslēdzas.

- Pienācīgi aizveriet durvis.
- Pārbaudiet durvju blīvi.

Ierīce rada troksni vai vibrē.

- Nolīmeņojiet ierīci taisni.
- Pārbaudiet ierīces aizmuguri. Pārliecinieties, ka tā nepieskaras sienai.

Uz grīdas pil ūdens.

- Pareizi novietojiet atkausēšanas ūdens paplāti un cauruli.

Saldētavā veidojas bieza ledus kārta.

- Pienācīgi aizveriet durvis.
- Pārbaudiet gaisa izplūdes atveres.

Ierīces sānu sienas ir karstas.

- Tas ir normāli. Ja nepieciešams pieskarties sānu paneļiem, izmantojiet karstumizturīgus cimdus.

Durvis neaizveras pienācīgi.

- Nolīmeņojiet ierīci taisni.
- Nomainiet durvju vēršanās virzienu.
- Pareizi ievietojiet plauktus.
- Pārbaudiet durvju blīvi.

ⓘ Ja problēma joprojām pastāv vai ja jānomaina lampa un durvju blīves, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

9. TEHNISKIE DATI

Tehniskā informācija ir norādīta energoefektivitātes marķējumā un ierīces tehnisko datu plāksnītē, kas var atrasties uz ierīces vai tās iekšpusē.

QR kods uz ierīces komplektācijā iekļautā energoefektivitātes marķējuma sniedz tīmekļa saiti uz informāciju par ES EPREL datu bāzē iekļauto ierīces ekspluatācijas raksturlielumu informāciju. Glabājiet energoefektivitātes marķējumu kopā ar lietotāja rokasgrāmatu un visiem pārējiem ierīces komplektācijā iekļautajiem dokumentiem. Šo pašu informāciju var uzzināt arī EPREL, atverot saiti

https://eprel.ec.europa.eu un norādot ierīces energoefektivitātes nominālo datu plāksnītē norādīto modeļa nosaukumu un produkta numuru. Lai saņemtu detalizētu informāciju par energomarķējumu, atveriet saiti *www.theenergylabel.eu*.

10. INFORMĀCIJA TESTĒŠANAS IESTĀDĒM

Ekodizaina verifikācijas nolūkā ierīcei jābūt uzstādītai un sagatavotai atbilstīgi EN 62552 (ES, Šveice un Apvienotā Karaliste). Prasības attiecībā uz ventilāciju, nišas izmēriem un minimālo attālumu aizmugurē skatiet Installation. Lai iegūtu vairāk informācijas, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

11. AR VIDI SAISTĪTI APSVĒRUMI

Nodrošiniet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu ♺. Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt vidi un cilvēku veselību, nododot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus pārstrādei. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar simbolu 🗑 kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nodrošiniet ierīci vietējā pārstrādes uzņēmumā vai sazinieties ar savu pašvaldību.

LIETUVIŲ

1. SAUGOS INFORMACIJA.....**77**
2. SAUGOS INSTRUKCIJA.....**79**
3. PRIETAISO PADĖTIES NUSTATYMAS..**81**
4. VALDYMO SKYDELIS.....**82**
5. KASDIENIS NAUDOJIMAS.....**82**
6. NAUDINGI PATARIMAI.....**83**
7. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.....**84**
8. GEDIMŲ ŠALINIMAS.....**84**
9. TECHNINIAI DUOMENYS.....**84**
10. INFORMACIJA BANDYMŲ LABORATORIJOMS.....**85**
11. APLINKOS APSAUGA.....**85**

Galimi pakeitimai.

1. ⚠ SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ar nuostolius, patirtus dėl netinkamo prietaiso įrengimo ar naudojimo. Instrukciją visada laikykite saugioje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte ja pasinaudoti.

1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų, arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi kitų arba gavę nurodymus, kaip saugiai naudotis prietaisu, jei jie supranta su prietaiso naudojimu su-

sijusius pavojus. Vaikams nuo 3 iki 8 metų ir rimtą ar sudėtingą negalią turintiems asmenims pakrauti ir iškrauti prietaisą leidžiamą tik tuomet, jei jie yra gerai išmokyti tinkamai tai daryti. Mažesnių nei 3 metų vaikų negalima palikti be priežiūros ar kitaip leisti pasiekti naudojamą prietaisą.
- Vaikus būtina nuolat prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su buitiniais prietaisais .
- Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.

1.2 Bendrieji saugos reikalavimai

- Šis prietaisas skirtas laikyti tik maistą ir gėrimus.
- Tai buitinis prietaisas, skirtas naudoti patalpose, vienam šeimos ūkiui.
- Šį prietaisą galima naudoti biuruose, viešbučių kambariuose, nakvynės ar svečių namuose ir kitoje panašioje aplinkoje, kur prietaiso naudojimo intensyvumas neviršija įprasto buitinio naudojimo.
- Laikykitės šių nurodymų, kad neužterštumėte maisto:
  - nepalikite durelių atidarytų ilgą laiką;
  - reguliariai valykite paviršius, kurie liečiasi su maistu, ir pasiekiamas drenažo sistemas;
  - šviežią mėsą ir žuvį laikykite tinkamoje taroje šaldytuve, kad nesiliestų su kitu maistu arba nelašėtų ant kito maisto.
- DĖMESIO! Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos, esančios prietaiso korpuse ar konstrukcijoje, kurioje prietaisas įmontuotas.
- DĖMESIO! Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių mechaninių ar kitokių priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.
- DĖMESIO! Nepažeiskite šaldymo sistemos.
- DĖMESIO! Maisto produktų skyriuose nelaikykite jokių elektrinių prietaisų, išskyrus gamintojo rekomenduojamus.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurkškite vandeniu.
- Valykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite

tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklių.
- Kai prietaisas ilgą laiką stovi tuščias, išjunkite, atitirpinkite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite dureles atviras, kad prietaise nesusidarytų pelėsio.
- Nelaikykite šiame prietaise sprogių ar degių medžiagų, pavyzdžiui, aerozolinių indų su degiomis medžiagomis.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, jo įgaliotajam techninės priežiūros centrui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.

2. SAUGOS INSTRUKCIJA

2.1 Montavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Šį prietaisą įrengti privalo tik atitinkamos kvalifikacijos specialistas.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Laikykitės atskirų montavimo ir durelių atidarymo krypties keitimo kurias galima rasti mūsų svetainėje.
- Visada būkite atsargūs, kai perkeliate prietaisą, nes jis yra sunkus. Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.
- Prietaisą įrenkite taip, kad aplink jį galėtų laisvai cirkuliuoti oras.
- Pirmą kartą įrengus arba pakeitus durelių atidarymo kryptį, palaukite bent 4 valandas, prieš jungdami prietaisą į maitinimo tinklą. To reikia, kad alyva sutekėtų atgal į kompresorių.
- Prieš atlikdami bet kokius darbus su prietaisu (pvz., keičiant durelių atidarymo kryptį), ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
- Nemontuokite prietaiso šalia radiatoriaus, viryklės, orkaitės ar kaitlentės, išskyrus atvejus, kai tai nurodyta prietaiso montavimo instrukcijoje.
- Nestatykite prietaiso ten, kur ant jo galėtų užlyti.
- Nemontuokite prietaiso ten, kur jį nuolat veiktų tiesioginė saulės šviesa.
- Neįrenkite prietaiso per daug drėgnose ar per šaltose vietose.
- Norėdami perkelti prietaisą į kitą vietą, kilstelėkite jį už priekinio krašto, kad nesubraižytumėte grindų.
- Keisdami durelių pusę, apsaugokite grindis nuo įbrėžimų.

2.2 Elektros prijungimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Pavojus sukelti gaisrą ir gauti elektros smūgį.

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Kai statote prietaisą, įsitikinkite, kad maitinimo laidas nebūtų prispaustas ar pažeistas.

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.

⚠ DĖMESIO
Bet kokius šio prietaiso elektros prijungimo darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas.

- Įsitikinkite, kad techninių duomenų lentelėje nurodyti parametrai atitinka vardinius elektros tinklo parametrus.
- Prietaisą būtina įžeminti.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą ir įžemintą elektros lizdą.
- Jei buitinis maitinimo lizdas neįžemintas, pasikonsultavę su kvalifikuotu elektriku ir laikydamiesi galiojančių taisyklių prijunkite

prietaisą prie atskirai įrengtos įžeminimo sistemos.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektrinių dalių (pvz., elektros kištuko, maitinimo kabelio, kompresoriaus). Jei prireiktų pakeisti kokią nors elektrinę dalį, išsikvieskite techninės priežiūros centro specialistą arba profesionalų elektriką.
- Maitinimo kabelis privalo būti žemiau elektros kištuko lygio.
- Elektros kištuką prie tinklo lizdo prijunkite tik visiškai pabaigę įrengimo procesą. Įrengę prietaisą įsitikinkite, kad elektros kabelio kištuką būtų lengva pasiekti.
- Neatjunkite prietaiso traukdami už maitinimo kabelio. Visada traukite maitinimo kabelio kištuką.
- Šiame prietaise sumontuotas 13 A maitinimo kabelio kištukas. Jei reikia pakeisti maitinimo kabelio kištuko saugiklį, naudokite tik 13 A ASTA (BS 1362) saugiklį (tik JK ir Airijoje).

2.3 Naudojimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį ar sukelti gaisrą.

 Prietaise yra degių izobutano (R600a) dujų – tai gamtinės ir aplinkai visiškai nekenkiančios dujos. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte kopresoriaus šaldymo grandinės, kurioje yra izobutano.

- Nemodifikuokite šio prietaiso.
- Šis prietaisas skirtas naudoti 10°C–38°C temperatūros aplinkoje. Nurodytas temperatūros diapazonas užtikrins tinkamą prietaiso veikimą.
- Nedėkite į vidų elektrinių prietaisų (pvz., ledų gaminimo aparato), išskyrus gamintojo rekomenduojamus.
- Jeigu pažeisite šaltnešio liniją, nedekite liepsnos ir apsaugokite aplinką nuo bet kokių kitų užsiliepsnojimo šaltinių. Gerai išvėdinkite patalpą.
- Saugokite prietaiso plastikines dalis nuo įkaitusių objektų.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ar skysčių.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių medžiagų arba degiomis medžiagomis sudrėkintų daiktų.
- Nelieskite kompresoriaus ir kondensatoriaus. Jie gali būti įkaitę.
- Pasirūpinkite, kad maistas neliestų vidinių prietaiso sienelių.

2.4 Vidinis apšvietimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Elektros smūgio pavojus.

- Šiame prietaise yra vienas arba keli šviesos šaltiniai atitinkantys G energijos vartojimo efektyvumo klasę.
- Šio gaminio viduje esanti (-čios) lemputė (-ės) ir atskirai parduodamos atsarginės lemputės: šios lemputės turi atlaikyti ekstremalias buitinių prietaisų sąlygas, pavyzdžiui, aukštą temperatūrą, vibraciją, drėgmę ir yra skirtos informuoti apie prietaiso veikimo būseną. Jos nėra skirtos naudoti kitoms paskirtims ir netinka patalpoms apšviesti.

2.5 Valymas ir priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

- Prieš vykdydami priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
- Šio prietaiso šaldymo sistemoje yra angliavandenilio. Prietaiso techninės priežiūros ir sistemos užpildymo darbus turi vykdyti tik atitinkamos kvalifikacijos specialistas.
- Reguliariai tikrinkite gaminį, ar nėra nusidėvėjimo požymių, dėl kurių gaminys gali tapti netinkamas liestis su maistu, tokių kaip įtrūkimai, pūslės, medžiagos sluoksnių atsiskyrimas, susitraukimas, lipnumas, korozija ar kiti matomi tekstūros ar išvaizdos pokyčiai. Laikykitės valymo ir priežiūros instrukcijų, kad išvengtumėte pernelyg ankstyvo nusidėvėjimo.

2.6 Paslauga

- Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Naudokite tik originalias dalis.
- Atkreipkite dėmesį, kad pačių arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir panaikinti garantiją.
- Nutraukus modelio gamybą šių atsarginių dalių bus galima įsigyti dar bent 7 metus: termostatų, temperatūros jutiklių, mikroschemų plokščių, šviesos šaltinių, durelių rankenų, vyrių, padėklų ir krepšių. Nutraukus modelio gamybą durelių tarpinių bus galima įsigyti dar bent 10 metų. Šis laikotarpis jūsų šalyje gali būti dar ilgesnis. Daugiau informacijos rasite mūsų internetinėje svetainėje.

- Įsidėmėkite, kad tam tikros šios atsarginės dalys yra prieinamos tik profesionaliems remonto specialistams ir kad ne visos atsarginės dalys yra aktualios visiems modeliams.

2.7 Seno prietaiso išmetimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite elektros laidą ir išmeskite jį.
- Išimkite dureles, kad vaikai ir gyvūnai neužsidarytų prietaiso viduje.
- Šio prietaiso šaltnešio grandinė ir izoliacinės medžiagos neardo ozono sluoksnio.
- Izoliaciniame porolone yra degių dujų. Norėdami sužinoti, kaip tinkamai išmesti seną prietaisą, susisiekite su atitinkama savivaldybės įstaiga.
- Nepažeiskite aušinimo įtaiso, esančio šalia šilumokaičio.

3. PRIETAISO PADĖTIES NUSTATYMAS

3.1 Durelių atidarymo krypties keitimas

Žr. atskirą dokumentą, kuriame pateikiamos durelių įrengimo ir atidarymo krypties keitimo instrukcijos.

3.2 Išlyginimas

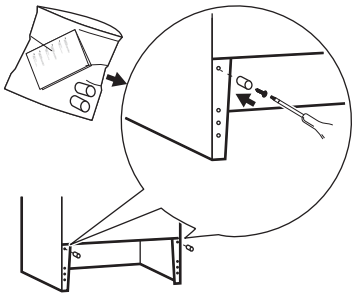
Pastatę prietaisą pasirūpinkite, kad jis nebūtų pakrypęs. Prietaiso pakrypimą galite pašalinti reguliuodami prietaiso kojeles.

3.3 Vieta

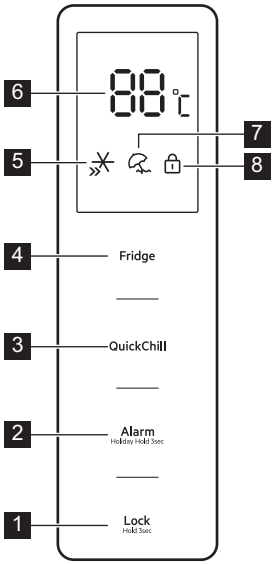
Prietaisas nėra integruojamasis.

Jeigu nesilaikyti reikalaujamų atstumų nuo laisvai pastatomų prietaisų jūsų prietaisas bus integruotas, jis veiks tinkamai, tačiau gali padidėti energijos sąnaudos.

Maišelyje su dokumentacija yra tarpikliai. Jei prietaisas montuojamas jo neintegruojant, pasirinkite didžiausią tarpiklį, kad prietaisas veiktų tinkamai.



4. VALDYMO SKYDELIS



1 **Lock** mygtukas
Paspauskite ir palaikykite nuspaudę 3 sekundes, kad užrakintumėte arba atrakintumėte valdymo skydelį. Užrakto indikatorius pradeda šviesti. Kai valdymo skydelis užrakintas, nustatymų pakeisti negalima.

2 **Alarm/ Holiday** mygtukas
Paspauskite mygtuką, kad suaktyvintumėteHolidayrežimą, arba išjunkite atidarytų durelių įspėjamąjį signalą.

3 QuickChill mygtukas
Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte QuickChill režimą.

4 **Šaldytuvo** mygtukas
Paspauskite mygtuką, kad nustatytumėte temperatūrą šaldytuve. Temperatūros diapazonas: 2°C–8°C.

5 **QuickChill** režimo indikatorius
Pradeda šviesti, kai funkcija yra aktyvi.

6 **Temperatūros** rodymas

7 **Holiday**režimo indikatorius
Pradeda šviesti, kai funkcija yra aktyvi.

8 **Lock** indikatorius
Pradeda šviesti, kai funkcija yra aktyvi.

4.1 QuickChill

Suaktyvinkite šią funkciją, kad maistas greičiau atvėstų ir ilgiau išliktų šviežias. Paspauskite QuickChill mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte funkciją.

Funkcija automatiškai išsijungia po 3 valandų ir atkuria ankstesnį temperatūros nustatymą.

4.2 Holiday funkcija

Įjunkite šį režimą, kad sumažintumėte energijos sąnaudas, kai prietaisas nenaudojamas ilgesnį laikotarpį. Paspauskite Alarm/Holiday mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte režimą.

ⓘ Prieš įjungdami funkciją, išimkite iš šaldytuvo skyriaus visus greitai gendančius maisto produktus.

4.3 Atidarytų durelių signalas

Jeigu šaldytuvo durelės paliekamos atidarytos maždaug 90 sek., įsijungia įspėjamasis signalas. Šis signalas yra garsinis.

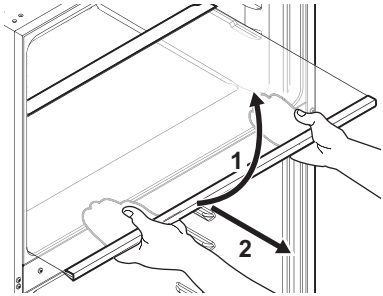
Įspėjimai sustabdomi uždarius dureles.

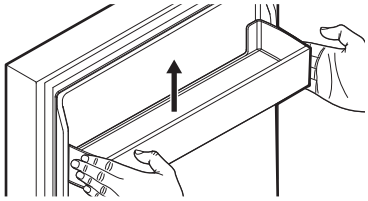
5. KASDIENIS NAUDOJIMAS

ⓘ Šis šaldymo prietaisas netinka maisto produktams užšaldyti.

ⓘ Įranga skiriasi priklausomai nuo modelio.

5.1 Lentynų išdėstymas





ⓘ Atsargiai tvarkykite stiklines dalis ir durelių dėžes. Negalima braižyti, spausti ir veikti staigiais temperatūros pokyčiais. Neplaukite stiklinių dalių indaplovėje.

ⓘ Temperatūros jutiklis yra už MULTIFLOW skydelio, arti viršutinės prietaiso lentynos. Laikykite šaldytus maisto produktus toliau nuo viršutinės lentynos, kad prietaisas veiktų tinkamai.

5.2 Stalčių išėmimas

Norėdami išimti stalčius:

1. Visiškai atidarykite duris.
2. Ištraukite stalčių, kol jis sustos.
3. Pakelkite priekį ir ištraukite stalčių.

Norėdami įstatyti stalčius, atlikite pirmiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka.

5.3 ExtraChill stalčius

ExtraChill stalčius palaiko žemesnę temperatūrą naudodamas aktyvią šalto oro cirkuliaciją. Šiame stalčiuje galite laikyti šviežius maisto produktus, pavyzdžiui, mėsą ar sūrį.

ⓘ Temperatūra ExtraChill stalčiuje gali būti žemesnė nei 0°C. Jautrūs maisto produktai gali būti pažeisti.

5.4 Drėgmės kontrolė

Naudokite ant daržovių stalčiaus dangčio esantį slankiklį, kad sureguliuotumėte drėgmę daržovių stalčiuje.

Norėdami padidinti drėgmę, perkelkite slankiklį į dešinę. Norėdami sumažinti drėgmę, perkelkite slankiklį į kairę. Daržovėms laikyti naudokite didelę drėgmę, o vaisiams laikyti – mažą drėgmę.

5.5 MULTIFLOW

Prietaisas yra aprūpintas MULTIFLOW sistema, leidžiančia greitai ir efektyviau atvėsinti maistą ir palaikyti vienodesnę temperatūrą kiekvienoje prietaiso dalyje.

ⓘ Neuždenkite ventiliacijos angų.

6. NAUDINGI PATARIMAI

6.1 Optimizavimo patarimai

- Mažiausios energijos sąnaudos pasiekiamos stalčius laikant apatinėje šaldytuvo dalyje, o lentynas tolygiai paskirstytas. Durelių lentynų padėtys energijos sąnaudoms įtakos neturi.
- Be reikalo neatidarinėkite durelių ir nelaikykite jų atidarytų.
- Nesirinkite aukštesnės temperatūros nei reikalinga tinkamai išlaikyti ir išsaugoti maisto produktus.
- Neuždenkite ventiliacijos grotelių ar angų.

6.2 Patarimai, kaip šaldyti maisto produktus

- Geras temperatūros nustatymas, užtikrinantis šviežių maisto produktų išsaugojimą, yra +4°C arba mažiau.
- Skysčiams ir maisto produktams visada naudokite uždaras pakuotes, kad skyriuje neatsirastų kvapų.
- Siekiant apsaugoti apdorotą maistą nuo neapdoroto ir atvirkščiai, uždenkite apdorotą maistą ir atskirkite jį nuo neapdoroto.

- Į maistinę plėvelę suvyniotą mėsą dėkite ant stiklinės lentynos, virš daržovių stalčiaus.
- Atitirpinkite maisto produktus šaldytuve.
- Nedėkite į prietaisą karštų maisto produktų.
- Nuvalytus vaisius ir daržoves sudėkite į jiems skirtą stalčių.
- Šaldytuve nelaikykite egzotinių vaisių.
- Šaldytuve tai pat nerekomenduojame laikyti tam tikrų daržovių, pvz., pomidorų, bulvių, svogūnų ar česnakų.
- Uždarykite butelius prieš dėdami juos į šaldytuvą.

7. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

ⓘ Prieš vykdydami bet kokius techninės priežiūros darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros šaltinio.

Prieš naudodami pirmą kartą, nuvalykite vidų ir priedus drungnu vandeniu su neutraliu muilu, tada nusausinkite. Reguliariai valykite įrangą ir durų tarpiklius.

Valdymo skydelį valykite drėgnu skudurėliu ir nusausinkite minkštu skudurėliu. Nenaudokite jokių valiklių.

Reguliariai valykite atitirpusio vandens išleidimo angą.

ⓘ Neplaukite priedų ir prietaisų dalių indaplovėje.

8. GEDIMŲ ŠALINIMAS

Prietaisas neveikia.

- Tinkamai įkiškite kištuką į maitinimo lizdą.
- Įjunkite prietaisą.
- Patikrinkite, ar veikia grandinės pertraukiklis ir saugiklis.

Prietaiso temperatūra yra nepatenkinama.

- Pakoreguokite temperatūrą.
- Tinkamai uždarykite dureles.

Prietaisas įsijungia ir išsijungia.

- Tinkamai uždarykite dureles.
- Patikrinkite durelių tarpinę.

Prietaisas veikia triukšmingai arba vibruoja.

- Pastatykite prietaisą lygiai.
- Patikrinkite prietaiso galinę dalį. Įsitikinkite, kad ji neliečia sienos.

Ant grindų laša vanduo.

- Tinkamai padėkite atitirpinimo vandens dėklą ir vamzdelį.

Šaldiklyje atsiranda didelis šaltis.

- Tinkamai uždarykite dureles.
- Patikrinkite oro išleidimo angas.

Prietaiso šoninės sienelės yra karštos.

- Tai normalu. Jeigu norite paliesti šonines plokštes, mūvėkite karščiui atsparias pirštines.

Durelės tinkamai neužsidaro.

- Pastatykite prietaisą lygiai.
- Tinkamai perstatykite dureles.
- Tinkamai įstatykite lentynas.
- Patikrinkite durelių tarpinę.

ⓘ Jei problema neišsprendžiama, kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą arba pakeiskite lempą ir durelių tarpiklius.

9. TECHNINIAI DUOMENYS

Techninė informacija yra nurodyta energinio efektyvumo etiketėje ir prietaiso techninių duomenų plokštelėje, kuri gali būti ant prietaiso arba jo viduje.

Kartu su prietaisu rasite energijos sąnaudų lipduką su QR kodu, kuriame užkoduota nuoroda į ES EPREL duomenų bazėje saugomą informaciją apie prietaiso eksploatacines charakteristikas. Išsaugokite energijos duomenų lentelę kartu su naudotojo vadovu ir visais ki-

tais su šiuo prietaisu tiekiamais dokumentais. Techninius duomenis, nurodę prietaiso modelio pavadinimą ir gaminio numerį, taip pat rasite EPREL puslapyje, adresu *https://eprel.ec.europa.eu*. Išsamesnės informacijos apie energijos etiketę rasite adresu *www.theenergylabel.eu*.

10. INFORMACIJA BANDYMŲ LABORATORIJOMS

Prietaiso įrengimas ir paruošimas ekologinio projektavimo patikrai atlikti turi atitikti EN 62552 (ES, Šveicarija ir JK). Žr. Montavimas dėl vėdinimo reikalavimų, nišos matmenų ir mažiausių atstumų iki galinės sienos. Norėdami gauti išsamesnės informacijos kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

11. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas simboliu ♺. Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Tausokite aplinką ir žmonių sveikatą – tinkamai rūšiuokite elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Prietaisų nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis, jei jie pažymėti ženklu 🗑. Priduokite šį gaminį vietiniame atliekų surinkimo punkte arba susisiekite su savivaldybės atstovais dėl papildomos informacijos.

МАКЕДОНСКИ

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....**85**
2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....**87**
3. ПОЗИЦИОНИРАЊЕ НА АПАРАТОТ.....**89**
4. CONTROL PANEL.....**90**
5. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....**91**
6. HINTS AND TIPS.....**92**
7. CARE AND CLEANING.....**92**
8. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ.....**92**
9. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ.....**93**
10. ИНФОРМАЦИИ ЗА ТЕСТИРАЊЕ.....**93**
11. ГРИЖА ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА...**93**

Можноста за промени е задржана.

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги приложените упатства. Производителот не сноси одговорност за повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или доколку им

биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот, и доколку ги разбираат опасностите поврзани со него. На децата на возраст од 3 до 8 години и на лицата со големи и сложени пречки во развојот им е дозволено да го полнат и да го празнат апаратот доколку добиле соодветни упатства. Апаратот не смее да биде во дофат на деца помали од 3 години освен ако не се под постојан надзор.
- Децата треба да бидат под надзор да не играат со апаратот.
- Децата не треба да го чистат или да го оддржуваат апаратот без надзор.
- Држете ја амбалажата подалеку од деца и фрлете ја соодветно.

1.2 Општа безбедност

- Овој апарат служи само за складирање храна и пијалаци.
- Уредот е наменет да го користи едно домаќинство во домашни услови во затворен простор.
- Уредот може да се користи во канцеларии, хотелски соби, гостилници, фарми со гостилници и други слични сместувања каде неговото користење не надминува (просечно) ниво на користење во домаќинство.
- За да се избегне контаминација на храна, почитувајте ги следниве упатства:
  – не отварајте ги вратите подолги временски периоди;
  – редовно исчистете ги површините што може да допираат храна и достапните системи за цедење;
  – чувајте сурово месо и риба во соодветни контејнери во фрижидерот, така што тоа не е во контакт со или не капе врз друга храна.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отворите за вентилација, во околината на апаратот или во вградената конструкција, треба да се ослободени од пречки.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете механички

уреди или вештачки средства за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние што ги препорачува производителот.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оштетувајте го ладилното коло.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете електрични апарати во одделите за складирање храна на апаратот, освен ако не се од типот што е препорачан од производителот.
- Не користете чистач со воден спреј и пареа за чистење на апаратот.
- Чистете го апаратот со влажна мека крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети.
- Кога апаратот е празен подолг период, исклучете го, одмрзнете го, исчистете го, исушете го и оставете ја вратата отворена за да спречите развивање на мувла во апаратот.
- Не чувајте експлозивни материи како аеросолни конзерви со запалив погон во овој апарат.
- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, негов овластен сервисен центар или слични квалификувани лица за да се избегне опасност.

2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

2.1 Монтажа

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**
Апаратот мора да биде монтиран само од квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Следете ги посебните инструкции за монтирање на апаратот и обрнување на вратата оние што се достапни на нашата интернет-страница.
- Секогаш внимавјте кога го пренесувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Проверете дали воздухот може да кружи околу апаратот.
- По првата инсталација или откако сте ја замениле вратата почекајте најмалку 4 часа пред да го поврзете апаратот на струја. Ова е за да се овозможи маслото да тече назад во компресорот.
- Пред да извршите било каква работа на самиот апарат (на пр. промена на врата), извадате го кабелот од штекерот.
- Не монтирајте го апаратот во близина на радијатори или шпорети, рерни или плочи за готвење, освен ако не е

поинаку специфицирано во упатствата за монтирање.
- Не го изложувајте апаратот на дожд.
- Не го инсталирајте апаратот таму каде што има директна сончева светлина.
- Не го монтирајте овој апарат во многу влажни и студени места.
- Кога го преместувате апаратот, подигнете го предниот раб за да не го изгребете подот.
- Заштитете го подот од гребење кога ја обрнувате вратата на апаратот.

2.2 Поврзување на струја

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
Ризик од пожар и струен удар.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
Кога го поставуваме апаратот, проверете дали гајтанот за струја е заплеткан или оштетен.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
Не користете адаптери со повеќе приклучници и продолжителни кабли.

⚠ ВНИМАНИЕ!
Електричните работи потребни за монтажа на овој апарат треба да ги изведува квалификуван електричар.

- Проверете дали параметрите на плочката со спецификации се компатибилни со електричната моќност на напојувањето.
- Апаратот мора да биде заземјен.
- Секогаш користете соодветно монтиран изолиран штекер.
- Ако домашниот приклучок за напојување не е заземјен, поврзете го апаратот на посебно заземјување во согласност со важечките прописи, консултирајте се со квалификуван електричар.
- Потрудете се да не ги оштетите електричните делови (на пример приклучокот за струја, електричниот кабел, компресорот). Контактирајте со нашиот овластен сервисен центар или електричар за да ги смените електричните делови.
- Електричниот кабел мора да остане под нивото на приклучокот за струја.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот само на крајот на монтажата. Погрижете се да нема пристап до приклучокот за струја по монтажата.
- Не исклучувајте го уредот влечејќи го кабелот за напојување. Секогаш влечете го приклучокот за струја.
- Овој апарат е опремен со приклучок за напојување од 13 A. Ако е потребно да се смени осигурувачот на приклучокот, користете само 13 A ASTA (BS 1362) осигурувач (само за Велика Британија и Ирска).

2.3 Употреба

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
Ризик од повреда, изгореници, струен удар или пожар.


Апаратот содржи запалив гас, изобутан (R600a), природен гас со високо ниво на компатибилност со околината. Внимавајте да не го оштетите водот за ладење кој содржи изобутан.

- Не модифицирајте го овој апарат.
- Овој апарат е наменет да се користи на собна температура од 10°C до 38°C. Наведениот температурен опсег гарантира правилна работа на апаратот.
- Не ставајте електрични апарати (на пример, апарати за правење сладолед) во апаратот, освен ако производителот не навел дека е применливо.
- Ако дојде до оштетување на ладилното коло, проверете дали во просторијата има пламен и извори на палење. Проветрете ја просторијата.
- Не дозволувајте жешки предмети да ги допрат пластичните делови на апаратот.
- Не чувајте запалив гас и течност во апаратот.
- Не ставајте запаливи производи или предмети кои се мокри заедно со запаливи производи во апаратот, или во негова близина.
- Не ги допирајте компресорот или кондензаторот. Тие се жешки.
- Не дозволувајте храната да дојде во контакт со внатрешните ѕидови на преградите на апаратот.

2.4 Внатрешна светилка

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
Опасност од електричен шок.

- Овој производ содржи еден или повеќе извори на светлина од класа на енергетска ефикасност G.
- Во однос на светлото (светлата) во внатрешноста на овој производ и резервните светилки кои се продаваат посебно: Овие светилки се предвидени да издржат екстремни физички услови во апаратите за домаќинство, како што се температура, вибрации, влажност или се предвидени за давање сигнали за работната состојба на апаратот. Тие не се предвидени да се користат за други намени и не се погодни за осветлување простории во домот.

2.5 Нега и чистење

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од повреда или оштетување на апаратот.

- Пред одржувањето, исклучете го апаратот и извадете го приклучокот за струја од главниот штекер.
- Овој апарат содржи јаглеводороди во системот за ладење. Само стручно лице мора да го врши одржувањето и полнењето на уредот.
- Редовно проверувајте го производот за знаци на оштетување што може да го направат несоодветен за контакт со храна, како што се пукнатини, меури, раслојување, собирање, лепливост, корозија или други видливи промени во текстурата или изгледот. Следете ги упатствата за чистење и нега за да спречите влошување.

2.6 Сервис

- За да го поправите апаратот, контактирајте со овластениот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.
- Треба да знаете дека само-поправката или непрофесионалната поправка може да имаат последици врз безбедноста и може да ја направи гаранцијата неважечка.
- Следниве резервни делови се достапни најмалку 7 години по прекинувањето на моделот: термостати, температурни сензори, печатени плочки, светлосни извори, рачки за врати, шарки за врати, тави и кошници. Дихтунзите за вратите се достапни најмалку 10 години откако моделот ќе прекине да се произведува. Времетраењето може да биде подолго во вашата земја. За повеќе информации, посетете ја нашата веб-страница.
- Треба да знаете дека некои од овие резервни делови се достапни само кај професионални сервисери, и дека не сите резервни делови се релевантни за сите модели.

2.7 Расходување

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушување.

- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.
- Извадете ја вратата за да спречите затворање на деца и миленичиња во апаратот.
- Водовите за ладење и изолираните материјали на овој апарат се еколошки производи.
- Изолациската пена содржи запалив гас. Контактирајте со општинската власт за да добиете информации за правилно расходување на апаратот.
- Не оштетувајте го делот за ладење којшто се наоѓа во близина на разменувачот на топлина.

3. ПОЗИЦИОНИРАЊЕ НА АПАРАТОТ

3.1 Менување на страната на отворање на вратата

Видете ги посебните документи со упатства за монтажа и менување и враќање на вратата.

3.2 Levelling

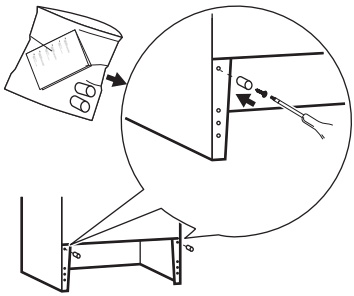
Кога го поставувате апаратот, уверете се дека стои рамно. Ова може да се постигне со две поместувачки ногарки на дното, на предната страна.

3.3 Location

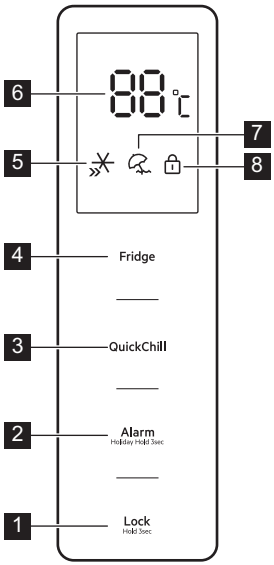
Апаратот не е предвиден за користење како вграден апарат.

При монтажа кога апаратот не е самостоен, почитувајќи го потребниот простор за димензиите при употреба, апаратот ќе работи правилно, но потрошувачката на енергија може малку да се зголеми.

Кесата со документацијата содржи разделувачи. За самостојна инсталација, изберете го најголемиот разделувач за да проверите дали апаратот работи правилно.



4. CONTROL PANEL



1 Копче **Lock**
Притиснете и држете 3 секунди за да ја заклучите или отклучите контролната плоча. Индикаторот за заклучување се пали. Кога контролната плоча е заклучена, поставките не можат да се променат.

2 Копче **Alarm/ Holiday**
Притиснете го копчето за да активирате режим Holiday или исклучете го алармот за отворена врата.

3 Копче QuickChill
Притиснете го копчето за да го вклучите/исклучите режимот QuickChill.

4 Копче за **фрижидер**
Притиснете го копчето за да ја изберете температурата во фрижидерот. Температурен опсег: 2°C – 8°C.

5 Показател за режим **QuickChill**
Се пали кога функцијата е активна.

6 Екран за **температура**

7 Показател за режим **Holiday**
Се пали кога функцијата е активна.

8 Показател **Lock**
Се пали кога функцијата е активна.

4.1 QuickChill

Користете функција за побрзо ладење на храната и за подолго задржување на свежината. Притиснете го копчето за да ја вклучите/исклучите функцијата QuickChill.

Функцијата автоматски се исклучува по 3 часа и ја враќа претходната поставка на температурата.

4.2 функција Holiday

Активирајте го овој режим за да ја намалите потрошувачката на енергија за време на подолги периоди на некористење. Притиснете го копчето за да го вклучите/исклучите Alarm/Holiday.

ⓘ Извадете ја целата храна од фрижидерот пред да ја активирате функцијата.

4.3 Door open alarm

Ако вратата на фрижидерот се остави отворена околу 90 секунди, се вклучува алармот. За време на алармот, звукот е вклучен.

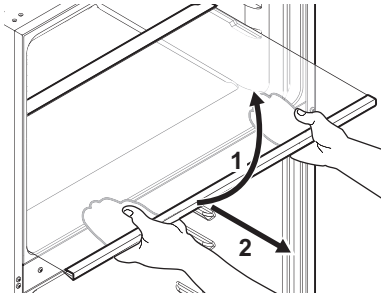
Алармот запира по затворање на вратата.

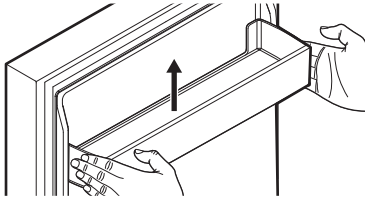
5. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

ⓘ Овој фрижидер не е погоден за замрзнување на прехранбени производи.

ⓘ Опремата варира во зависност од моделот.

5.1 Позиционирање на полиците





ⓘ Внимателно ракувајте со стаклените делови и корпите за отпадоци на вратите. Не ги гребете, не ги оптоварувајте и не ги изложувајте на ненадејни промени на температурата. Не ги чистете стаклените делови во машина за миење садови.

ⓘ Сензорот за температура е зад панелот MULTIFLOW, близу до горната полица на апаратот. Држете ја замрзнатата храна подалеку од горната полица за да бидете сигурни дека апаратот работи правилно.

5.2 Вадење на фиоките

За вадење на фиоките:

1. Отворете ја вратата целосно.
2. Извлечете ја фиоката надвор додека не застане.
3. Подигнете го предниот дел и извлечете ја фиоката.

За да монтирате фиоки, повторете ги горенаведените чекори во обратна насока.

5.3 ExtraChill фиока

Фиоката ExtraChill одржува пониска температура со користење на активна циркулација на ладен воздух. Користете ја оваа фиока за складирање на свежа храна како што се месо или сирење.

ⓘ Температурата во ExtraChill фиоката може да падне под 0°C. Чувствителната храна може да се оштети.

5.4 Контрола на влажност

Користете го лизгачот на капакот на фиоката за свежи намирници за да ја контролирате влажноста во неа.

За да ја зголемите влажноста, поместете го лизгачот надесно. За да ја намалите влажноста, поместете го лизгачот налево. Користете висока влажност за складирање зеленчук, а ниска влажност за складирање овошје.

5.5 MULTIFLOW

Уредот е опремен со системот MULTIFLOW кој овозможува брзо и поефикасно ладење на храната и одржување на поизедначена температура во секој дел од апаратот.

ⓘ Не блокирајте ги отворите за воздух.

6. HINTS AND TIPS

6.1 Совети за оптимизација

- Конфигурацијата со фиоките во долниот дел на апаратот и со рамномерно распоредени полици обезбедуваат најефикасна употреба на енергијата. Позицијата на корпите на вратите не влијае на потрошувачката на енергија.
- Не отворајте ја вратата често и не оставајте ја отворена подолго отколку што е неопходно.
- Не поставувајте превисока температура освен ако тоа не го бараат карактеристиките на храната.
- Не покривајте ги решетките или отворите за проветрување.

6.2 Совети за ладење храна

- Добра поставка на температурата што обезбедува зачувување на свежата храна е температура пониска или еднаква на +4°C.
- Секогаш користете затворени садови за течности и за храна за да ги избегнете миризбите во преградата.
- За да избегнете вкрстена контаминација меѓу готвената и суровата храна, покријте ја готвената храна и одвојте ја од суровата.
- Завиткајте и ставете го месото на стаклената полица над фиоката за зеленчук.
- Одмрзнете ја храната внатре во фрижидерот.
- Не ставајте топла храна во апаратот.
- Исчистете го овошјето и зеленчукот и ставете ги во посебна фиока (фиока за зеленчук).
- Не чувајте јужно овошје во фрижидер.
- Зеленчук како домати, компири, кромид и лук не треба да се чува во фрижидерот.
- Затворете ги шишињата пред да ги ставите во фрижидер.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ Исклучете го апаратот пред да извршите каква било операција за одржување.

Пред првата употреба исчистете ја внатрешноста и додатоците со млака вода и неутрален сапун, а потоа исушете ги. Редовно чистете ја опремата и дихтунзите на вратите.

Исчистете ја контролната плоча со влажна крпа и исушете ја со мека крпа. Не користете никакви детергенти.

Редовно чистете ја дупката за одвод на вода за одмрзнување.

ⓘ Не ги мијте додатоците и деловите од апаратот во машина за миење садови.

8. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Апаратот не функционира.

- Правилно поврзете го приклучокот за струја со штекерот.
- Вклучете го апаратот.
- Проверете дали автоматскиот прекинувач и осигурувачот работат.

Температурата на апаратот е незадоволителна.

- Приспособите ја температурата.
- Затворете ја вратата правилно.

Апаратот се вклучува и исклучува.

- Затворете ја вратата правилно.
- Проверете го дихтунгот на вратата.

Апаратот е бучен или вибрира.

- Израмнете го апаратот.
- Проверете го задниот дел од апаратот. Уверете се дека не допира до ѕидот.

Водата капе на подот.

- Поставете ги садот за одмрзнување вода и цевката правилно.

Во замрзнувачот се јавува тежок мраз.

- Затворете ја вратата правилно.
- Проверете ги отворите за воздух.

Страничните ѕидови на апаратот се жешки.

- Тоа е нормално. Користете ракавици отпорни на топлина ако треба да ги допрете страничните панели.

Вратата не се затвора правилно.

- Израмнете го апаратот.
- Свртете ја вратата правилно.
- Вметнете ги полициите правилно.
- Проверете го дихтунгот на вратата.

ⓘ Контактирајте го Овластениот сервисен центар ако проблемот продолжи или за да ја замените лампата и дихтунзите на вратата.

9. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Техничките информации се наоѓаат на етикетата за енергија и на плочата со спецификации на апаратот, која може да се наоѓа на или внатре во апаратот.

На QR-кодот на енергетската етикета која е доставена со апаратот има интернет-врска која води до информациите поврзани со перформансите на апаратот во базата на податоци на ЕУ EPREL (Европска база на податоци за регистрација на производи со етикети за енергија). Чувајте ја енергетската етикета како прирачник заедно со корисничкото упатство и сите други документи испорачани со овој апарат. Истите информации може да се најдат и во EPREL (Европска база на податоци за регистрација на производи со етикети за енергија) на врската *https://eprel.ec.europa.eu* и името на моделот и бројот на производот што ќе ги најдете на плочката со спецификации на апаратот. Видете на линкот *www.theenergylabel.eu* за детални информации за енергетската етикета.

10. ИНФОРМАЦИИ ЗА ТЕСТИРАЊЕ

Монтажата и подготовката на апаратот за потврдата Екодизајн мора да бидат усогласени со EN 62552 (ЕУ, Швајцарија и Велика Британија). Погледнете Installation за потребите за проветрување, димензиите на отворот и минималните растојанија во задниот дел. Контактирајте го овластениот сервисен центар за дополнителни информации.

11. ГРИЖА ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Рециклирајте материјали со симболот ♺. Ставете го пакувањето во соодветни контејнери за да го рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и здравјето на луѓето со рециклирање на отпад од електрични и електронски апарати. Не фрлајте ги апаратите означени со симболот 🗑 со отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален објект за рециклирање или контактирајте со општинската канцеларија.

POLSKI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....**94**
2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....**96**
3. MIEJSCE MONTAŻU URZĄDZEŃ..... **98**
4. CONTROL PANEL.....**99**
5. CODZIENNE UŻYTKOWANIE.....**99**
6. HINTS AND TIPS.....**100**
7. CARE AND CLEANING..... **101**
8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....**101**
9. DANE TECHNICZNE.....**102**
10. INFORMACJA DLA INSTYTUCJI WYKONUJĄCYCH TESTY.....**102**
11. OCHRONA ŚRODOWISKA.....**102**

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję. Producent nie odpowiada za obrażenia ani szkody wynikające z nieprawidłowej instalacji lub użytkowania. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat oraz osoby z bardzo rozległą i złożoną niepełnosprawnością mogą ładować i opróżniać urządzenie pod warunkiem, że zostały odpowiednio poinstruowane. Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem .
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia

bez odpowiedniego nadzoru.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub zutylizować je w odpowiedni sposób.

1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do przechowywania żywności i napojów.
- Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie to można używać w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdzie użytkowanie nie przekracza średniego poziomu użytkowania w gospodarstwie domowym.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących zaleceń:
  - nie pozostawiać zbyt długo otworzonych drzwi;
  - regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością, oraz dostępne elementy systemu odpływu skroplin;
  - przechowywać surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w chłodziarce, tak aby nie miały styczności (ani wypływające z nich soki) z innymi produktami.
- OSTRZEŻENIE: Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać żadnych urządzeń lub środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem zalecanych przez producenta.
- OSTRZEŻENIE: Nie uszkodzić układu chłodniczego.
- OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać urządzeń elektrycznych w komorach do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia zalecane przez producenta.
- Urządzenia nie wolno czyścić myjką parową ani wodą pod ciśnieniem.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną miękką szmatką. Używać tylko neutralnych środków czyszczących. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania,

rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Jeśli urządzenie będzie pozostawać puste przez długi czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otworzone drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, jak puszki aerozoli z łatwopalnym gazem pędnym.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, autoryzowanemu centrum serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Instalacja

⚠ OSTRZEŻENIE!
Urządzenie może zainstalować i podłączyć wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Postępować zgodnie z oddzielną instrukcją instalacji i zmiany kierunku otwierania drzwi dostępną na naszej stronie internetowej.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Zapewnić przepływ powietrza wokół urządzenia.
- Podczas pierwszej instalacji lub po zmianie kierunku otwierania drzwi należy odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Pozwala to na spłynięcie oleju do sprężarki.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu (np. przed zmianą kierunku otwierania drzwi) należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników lub kuchenek, piekarników lub płyt grzejnych, chyba że w instrukcji instalacji określono inaczej.
- Nie narażać urządzenia na zamoczenie przez deszcz.
- Nie instalować urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie instalować urządzenia w miejscach nadmiernie wilgotnych i zimnych.
- Podczas przesuwania urządzenia należy je podnieść za przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.
- Przy zmianie kierunku otwierania drzwi tego urządzenia należy chronić podłogę przed zarysowaniami.

2.2 Podłączenie elektryczne

⚠ OSTRZEŻENIE!
Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Ustawiając urządzenie, należy uważać, aby nie przycisnąć lub nie uszkodzić przewodu zasilającego.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Nie stosować rozgałęziaczy ani przedłużaczy.

⚠ **UWAGA!**

Wszelkie prace elektryczne wymagane w celu zainstalowania tego urządzenia powinien wykonywać wykwalifikowany elektryk.

- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym zasilania sieciowego.
- Urządzenie należy uziemić.
- Używać wyłącznie prawidłowo zainstalowane gniazdka z uziemionym stykiem ochronnym.
- Jeśli domowe gniazdo zasilania nie jest uziemione, należy podłączyć urządzenie do oddzielnego uziemienia zgodnie z obowiązującymi przepisami, kontaktując się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego lub sprężarki). By wymienić podzespoły elektryczne należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub z elektrykiem.
- Przewód zasilający musi znajdować się poniżej poziomu wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Zadbać, aby po zainstalowaniu urządzenia dostęp do zaworu wody był łatwy.
- Nie odłączać urządzenia, ciągnąc za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.
- Urządzenie wyposażono we wtyczkę zasilającą z bezpiecznikiem 13 A. Jeśli konieczna jest wymiana bezpiecznika we wtyczce zasilającej, należy użyć bezpiecznika 13 A ASTA (BS 1362) (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii).

2.3 Sposób używania

⚠ **OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie odniesieniem obrażeń, oparzeniem, porażeniem prądem lub powstaniem pożaru.

 Urządzenie zawiera izobutan (R600a), łatwopalny gaz pochodzenia naturalnego o wysokiej zgodności z wymogami ochrony środowiska. Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego zawierającego izobutan.

- Urządzenia nie należy modyfikować.
- Urządzenie to przeznaczone jest do użytku w temperaturze otoczenia od 10°C do 38°C. Tylko w tym zakresie temperatury gwarantowane jest jego prawidłowe działanie.
- Nie wkładać do urządzenia urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba że dopuszcza to ich producent.
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego, należy upewnić się, że w pomieszczeniu nie ma płomieni ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie wolno dopuścić, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych części urządzenia.
- Nie przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i cieczy.
- Nie umieszczać produktów łatwopalnych ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w pobliżu lub na urządzeniu.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są gorące.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu żywności z wewnętrznymi ściankami komór urządzenia.

2.4 Oświetlenie wewnętrzne

⚠ **OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie porażeniem prądem.

- Ten produkt zawiera jedno lub więcej źródeł światła o klasie efektywności energetycznej G.
- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Lampy te są przeznaczone do pracy w ekstremalnych warunkach panujących w urządzeniach gospodarstwa domowego, jak temperatura, drgania, wilgotność, lub są przeznaczone do sygnalizowania informacji o stanie pracy urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

2.5 Pielęgnacja i czyszczenie

⚠ **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć

wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
- Urządzenie to zawiera węglowodory w układzie chłodzenia. Konserwację i ponowne napełnianie układu chłodzenia może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Należy regularnie sprawdzać, czy w produkcie wystąpiły pęknięcia, pęcherze, rozwarstwienie, kurczenie się, lepkość, korozja lub inne widoczne zmiany tekstury lub wyglądu, które mogłyby uniemożliwić jego dopuszczenie do kontaktu z żywnością. Aby zapobiec takiemu pogorszeniu jakości, należy przestrzegać instrukcji czyszczenia i pielęgnacji.

2.6 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Należy pamiętać, że samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może wpłynąć na bezpieczeństwo oraz spowodować utratę gwarancji.
- Następujące części zamienne będą dostępne przez co najmniej 7 lat po zakończeniu produkcji modelu: termostaty, czujniki temperatury, układy elektroniczne, źródła światła, uchwyty drzwi, zawiasy drzwi, półki i kosze. Uszczelki drzwi będą dostępne przez co najmniej 10 lat po wycofaniu modelu z rynku. Czas ten może być dłuższy w niektórych krajach. Więcej informacji można znaleźć na naszej witrynie internetowej.
- Niektóre z tych części zamiennych będą dostępne wyłącznie dla profesjonalnych punktów serwisowych i nie wszystkie części zamienne pasują do wszystkich modeli.

2.7 Utylizacja

⚠ OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.
- Czynnik w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

3. MIEJSCE MONTAŻU URZĄDZEŃ

3.1 Zmiana kierunku otwierania drzwi

Należy zapoznać się z oddzielnym dokumentem zawierającym wskazówki dotyczące instalacji i zmiany kierunku otwierania drzwi.

3.2 Levelling

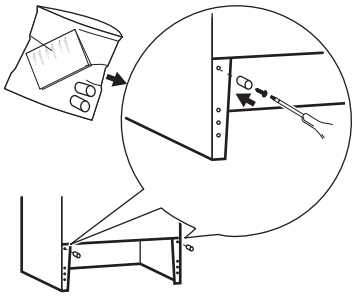
Podczas ustawiania urządzenia należy je właściwie wypoziomować. Służą do tego dwie regulowane nóżki z przodu urządzenia.

3.3 Location

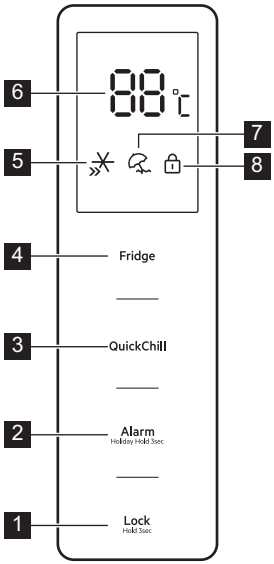
Urządzenie nie jest przeznaczone do instalacji w zabudowie.

W przypadku innej instalacji niż wolnostojąca, z zachowaniem wymaganych odstępów, urządzenie będzie działać prawidłowo, ale może nieznacznie wzrosnąć zużycie energii.

Torba z dokumentacją zawiera podkładki dystansowe. W przypadku montażu urządzenia wolnostojącego należy wybrać największą podkładkę dystansową, aby zapewnić prawidłowe działanie tego urządzenia.



4. CONTROL PANEL



1 Przycisk **Lock**
Nacisnąć i przytrzymać przez 3 s, aby zablokować lub odblokować panel sterowania. Zaświeci się wskaźnik blokady. Gdy panel sterowania jest zablokowany, nie można zmienić ustawień.

2 Przycisk **Alarm/ Holiday**
Nacisnąć przycisk, aby włączyć tryb Holiday lub wyłączyć alarm otworzonych drzwi.

3 Przycisk QuickChill
Nacisnąć przycisk, aby włączyć/wyłączyć tryb QuickChill.

4 Przycisk **Chłodziarka**
Nacisnąć przycisk, aby ustawić temperaturę w chłodziarce. Zakres temperatury: 2°C – 8°C.

5 Wskaźnik trybu **QuickChill**
Zaświeci się, gdy funkcja jest aktywna.

6 Wyświetlacz **Temperatura**

7 Wskaźnik trybu**Holiday**
Zaświeci się, gdy funkcja jest aktywna.

8 Wskaźnik **Lock**
Zaświeci się, gdy funkcja jest aktywna.

4.1 QuickChill

Funkcję tę należy włączyć, aby szybciej schłodzić żywność i wydłużyć świeżość. Nacisnąć przycisk QuickChill, aby włączyć/wyłączyć funkcję.

Funkcja wyłącza się automatycznie po 3 godz. i przywraca poprzednie ustawienie temperatury.

4.2 Funkcja Holiday

Aktywować ten tryb, aby zmniejszyć zużycie energii, gdy nie użytkuje się urządzenia przez dłuższy okres. Nacisnąć przycisk Alarm/Holiday, aby włączyć/wyłączyć tryb.

ⓘ Przed aktywowaniem tej funkcji wyjąć wszystkie delikatne produkty spożywcze z komory lodówki.

4.3 Door open alarm

Jeśli drzwi lodówki pozostaną otwarte przez około 90 sekund, włączy się alarm. Podczas alarmu włącza się dźwięk.

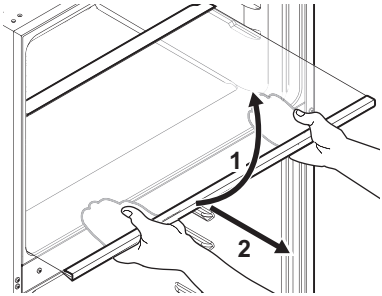
Alarm wyłącza się po zamknięciu drzwi.

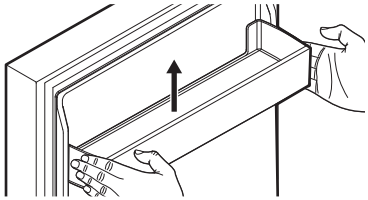
5. CODZIENNE UŻYTKOWANIE

ⓘ To urządzenie chłodnicze nie nadaje się do zamrażania artykułów spożywczych.

ⓘ Wyposażenie poszczególnych modeli się różni.

5.1 Rozmieszczanie półek





ⓘ Ostrożnie obchodzić się ze szklanymi częściami i pojemnikami na drzwiach. Nie zarysować ich, obciążać ani nie narażać na nagłe zmiany temperatury. Nie myć szklanych części w zmywarce.

ⓘ Czujnik temperatury znajduje się za panelem MULTIFLOW, w pobliżu górnej półki urządzenia. Nie należy umieszczać mrożonek na górnej półce, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

5.2 Wyjmowanie szuflad

Aby wyjąć szuflady:

1. Całkowicie otworzyć drzwi.
2. Wyciągnąć szufladę do oporu.
3. Podnieść przód i wysunąć szufladę.

Aby zamontować szuflady, wykonać powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

5.3 Szuflada ExtraChill

W szufladzie ExtraChill utrzymywana jest niższa temperatura dzięki wymuszonej cyrkulacji zimnego powietrza. W tej szufladzie należy przechowywać świeżą żywność, na przykład mięso lub sery.

ⓘ Temperatura w szufladzie ExtraChill może spaść poniżej 0°C. Może to wpłynąć na jakość delikatnych produktów spożywczych.

5.4 Regulacja wilgotności

W szufladzie na owoce i warzywa wilgotność reguluje się suwakiem na pokrywie szuflady.

Aby zwiększyć wilgotność, przesunąć suwak w lewo. Aby zmniejszyć wilgotność, przesunąć suwak w prawo. Do przechowywania warzyw stosować wysoką wilgotność, a do przechowywania owoców niską.

5.5 MULTIFLOW

Urządzenie jest wyposażone w system MULTIFLOW umożliwiający szybsze i skuteczniejsze chłodzenie żywności oraz utrzymanie bardziej jednolitej temperatury w każdej części urządzenia.

ⓘ Nie należy blokować otworów wentylacyjnych.

6. HINTS AND TIPS

6.1 Wskazówki dotyczące optymalizacji

- Konfiguracja z szufladami w dolnej części urządzenia i równomiernie rozmieszczonymi półkami zapewnia najbardziej efektywne wykorzystanie energii. Umiejscowienie pojemników na drzwiach nie ma wpływu na zużycie energii.
- Nie otwierać zbyt często drzwi urządzenia i nie zostawiać ich otworzonych dłużej niż jest to konieczne.
- Nie ustawiać zbyt niskiej temperatury, o ile nie jest to konieczne ze względu na właściwości przechowywanych produktów.
- Nie zakrywać kratek ani otworów wentylacyjnych.

6.2 Wskazówki dotyczące przechowywania żywności w chłodziarce

- Odpowiednie ustawienie temperatury zapewniające właściwe warunki przechowywania świeżej żywności to maksymalnie +4°C.

- Aby uniknąć przenikania smaków i zapachów, należy przechowywać napoje i żywność w szczelnych pojemnikach.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia ugotowanych potraw przez surowe produkty, należy przykrywać ugotowane potrawy i przechowywać je oddzielnie.
- Zawinąć mięso i umieścić je na szklanej półce nad szufladą na warzywa.
- Rozmrażanie produktów w chłodziarce
- Nie wkładać do urządzenia gorących potraw.
- Oczyścić owoce i warzywa i umieścić je w specjalnej szufladzie (szufladzie na warzywa).
- Nie przechowywać w chłodziarce owoców egzotycznych.
- Nie przechowywać w chłodziarce warzyw, jak pomidory, ziemniaki, cebula i czosnek.
- Zamykać butelki przed umieszczeniem ich w chłodziarce.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy wyjąć jego wtyczkę z gniazdka.

Przed pierwszym użyciem oczyścić wnętrze i akcesoria letnią wodą z mydłem o odczynie neutralnym, a następnie je osuszyć. Regularnie czyścić urządzenie i uszczelki drzwi.

Wyczyścić panel sterowania wilgotną ściereczką i osuszyć miękką ściereczką. Nie stosować detergentów.

Regularnie czyścić otwór odpływowy wody pochodzącej z rozmrażania.

ⓘ Akcesoriów i części urządzenia nie należy myć w zmywarce.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Urządzenie nie działa.

- Prawidłowo podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego.
- Włączyć urządzenie.
- Sprawdzić, czy wyłącznik obwodu i bezpiecznik działają.

Temperatura urządzenia jest niezadowalająca.

- Wyregulować temperaturę.
- Zamknąć prawidłowo drzwi.

Urządzenie włącza się i wyłącza.

- Zamknąć prawidłowo drzwi.
- Sprawdzić uszczelkę drzwi.

Urządzenie jest głośne lub generuje drgania.

- Wypoziomować urządzenie.
- Sprawdzić tylną część urządzenia. Upewnić się, że urządzenie nie dotyka ściany.

Na podłogę kapie woda.

- Prawidłowo ustawić pojemnik na wodę z rozmrażania i rurkę.

W zamrażarce pojawia się silny szron.

- Zamknąć prawidłowo drzwi.
- Sprawdzić wyloty powietrza.

Ściany boczne urządzenia są gorące.

- Jest to normalne zjawisko. W razie konieczności dotknięcia ścianek bocznych należy założyć rękawice odporne na wysoką temperaturę.

Drzwi nie zamykają się prawidłowo.

- Wypoziomować urządzenie.
- Prawidłowo zmienić kierunek otwierania drzwi.
- Włożyć półki w prawidłowy sposób.
- Sprawdzić uszczelkę drzwi.

ⓘ Jeśli problem nadal występuje lub jeśli należy wymienić lampę i uszczelki drzwi, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

9. DANE TECHNICZNE

Informacje techniczne można znaleźć na etykiecie energetycznej i tabliczce znamionowej urządzenia znajdującej się na urządzeniu lub wewnątrz urządzenia.

Kod QR znajdujący się na etykiecie dołączonej do urządzenia z oznaczeniem klasy energetycznej zawiera łącze do strony internetowej z informacją o parametrach urządzenia z bazy danych UE EPREL. Etykietę z oznaczeniem klasy energetycznej wraz instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z urządzeniem należy zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości. Informacje te możne również znaleźć w bazie danych EPREL klikając łącze *https://eprel.ec.europa.eu* i podając nazwę modelu oraz numer produktu z tabliczki znamionowej urządzenia. Szczegółowe informacje na temat etykiety z oznaczeniem klasy energetycznej można znaleźć na witrynie internetowej *www.theenergylabel.eu*.

10. INFORMACJA DLA INSTYTUCJI WYKONUJĄCYCH TESTY

Montaż i przygotowanie urządzenia do weryfikacji ekoprojektu muszą być zgodne z EN 62552 (UE, Szwajcaria i Wielka Brytania). Wymagania dotyczące wentylacji, wymiarów wnęk i minimalnych odstępów z tyłu podano w Installation. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

11. OCHRONA ŚRODOWISKA

Segreguj materiały oznaczone symbolem ♺. Umieść opakowanie w odpowiednich pojemnikach do recyklingu. Chronić środowisko i zdrowie ludzi poprzez recykling odpadów elektrycznych i elektronicznych. Nie wyrzucaj urządzeń oznaczonych symbolem 🗑 do odpadów komunalnych. Należy oddać produkt do miejscowego zakładu przetwarzania odpadów lub skontaktować się z miejscowym urzędem miasta.

PORTUGUÊS

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....**102**
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....**104**
3. POSICIONAMENTO DE APARELHOS. **107**
4. CONTROL PANEL.....**107**
5. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....**108**
6. HINTS AND TIPS.....**109**
7. CARE AND CLEANING.....**109**
8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....**109**
9. DADOS TÉCNICOS.....**110**
10. INFORMAÇÃO PARA INSTITUTOS DE TESTE.....**110**
11. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS.....**110**

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

1. ⚠ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Antes da instalação e utilização do aparelho, leia atentamente as instruções fornecidas. O fabricante não poderá ser responsabilizado por ferimentos ou danos resultantes de instalação ou utilização incorretas. Guarde sempre as instruções em local seguro e

acessível para consultar no futuro.

1.1 Segurança de crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais velhas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas no que respeita à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. É permitida a carga e a descarga do aparelho por crianças entre 3 e 8 anos de idade e pessoas com incapacidades muito extensas e complexas, desde que tenham sido instruídas corretamente. É necessário manter as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, a menos que sejam constantemente vigiadas.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.

1.2 Segurança geral

- Este aparelho destina-se apenas a armazenar alimentos e bebidas.
- Este aparelho foi concebido unicamente para utilização doméstica num ambiente interior.
- Este aparelho pode ser utilizado em escritórios, quartos de hóspedes de hotéis, quartos de hóspedes de pousadas, casas de hóspedes de turismo rural e outros alojamentos semelhantes onde tal utilização não exceda os níveis de utilização doméstica (médios).
- Para evitar a contaminação dos alimentos, siga as instruções que se seguem:
  - não abra a porta durante longos períodos;
  - limpe regularmente superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis;

– guarde a carne e o peixe crús em recipientes adequados no frigorífico, para que não entrem em contacto ou pinguem sobre outros alimentos.

- AVISO: Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- AVISO: Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.
- AVISO: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos do aparelho destinados a alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jatos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões abrasivos, solventes ou objetos metálicos.
- Quando o aparelho estiver vazio durante um longo período, desligue-o, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para prevenir o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com agente de pressão inflamável, dentro do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1 Instalação

⚠ AVISO!
A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Siga as instruções separadas para a instalação e inversão da porta disponíveis no nosso website.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize

sempre luvas de proteção e calçado fechado.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Após a instalação ou após uma inversão da porta, aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Antes de efetuar qualquer operação no aparelho (por exemplo, inverter a porta), retire a ficha da tomada elétrica.
- Não instale o aparelho próximo de radiadores ou fogões, fornos ou placas, salvo especificação em contrário nas instruções de instalação.
- Não exponha o aparelho à chuva.
- Não instale o aparelho em locais com luz solar direta.
- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.
- Proteja o chão contra riscos ao inverter a porta do aparelho.

2.2 Ligação elétrica

⚠ AVISO!
Risco de incêndio e choque elétrico.

⚠ AVISO!
Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso nem danificado.

⚠ AVISO!
Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.

⚠ CUIDADO!
Quaisquer trabalhos elétricos necessários para a instalação deste aparelho devem ser efetuados por um eletricista qualificado.

- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com as características da alimentação elétrica.
- O aparelho tem estar ligado à terra.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques elétricos.
- Se a tomada de alimentação doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada, em conformidade com os regulamentos em vigor, consultando um eletricista qualificado.
- Certifique-se de que não danifica os componentes elétricos (ficha e cabo de alimentação elétrica, compressor, etc.). Contacte o centro de assistência técnica autorizada ou um eletricista se for necessário substituir componentes elétricos.
- O cabo de alimentação elétrica deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a ficha à tomada elétrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não desligue o aparelho puxando o cabo de alimentação. Puxe sempre a ficha.
- Este aparelho está equipado com uma ficha de alimentação de 13 A. Se for necessário substituir o fusível da ficha de alimentação, utilize apenas um fusível de 13 A ASTA (BS 1362) (apenas Reino Unido e Irlanda).

2.3 Utilização

⚠ AVISO!
Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou incêndio.

 O aparelho contém gás inflamável, isobutano (R600a), um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental. Tenha cuidado para não provocar danos no circuito de refrigeração que contém isobutano.

- Não modifique este aparelho.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado à temperatura ambiente entre 10°C e 38°C. O funcionamento correto do aparelho pode apenas ser garantido dentro do intervalo de temperatura especificado.
- Não coloque dispositivos elétricos (por ex., máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, exceto se forem autorizados pelo fabricante.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que objetos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objetos molhados com produtos

inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor ou no condensador. Estão quentes.
- Não permita que os alimentos entrem em contacto com as paredes internas dos compartimentos do aparelho.

2.4 Iluminação interna

⚠ AVISO!
Risco de choque elétrico.

- Este produto contém uma ou mais fontes de luz da classe de eficiência energética G.
- Relativamente à(s) lâmpada(s) que está(ão) acesa(s) no interior deste produto e as lâmpadas de substituição, vendidas em separado: Estas lâmpadas destinam-se a suportar condições físicas extremas em eletrodomésticos, tais como temperatura, vibração, humidade, ou destinam-se a sinalizar informação relativamente ao estado operacional do aparelho. Não se destinam a ser utilizadas em outras aplicações e não se adequam à iluminação de espaços domésticos.

2.5 Manutenção e limpeza

⚠ AVISO!
Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer ação de manutenção, desative o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento A manutenção e o recarregamento só devem ser efetuados por uma pessoa qualificada.
- Verifique regularmente o produto para detetar sinais de deterioração que possam torná-lo inadequado para o contacto com alimentos, tais como fissuras, bolhas, delaminação, encolhimento, viscosidade, corrosão ou outras alterações visíveis na textura ou no aspeto. Siga as instruções de limpeza e manutenção para evitar a deterioração.

2.6 Assistência técnica

- Para reparar o aparelho, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado. Utilize apenas peças sobressalentes originais.
- Note que uma reparação própria ou não profissional pode ter consequências para a segurança e anular a garantia.
- As seguintes peças de reposição estão disponíveis durante, pelo menos, 7 anos após a descontinuação do modelo: termóstatos, sensores de temperatura, placas de circuito impressas, fontes de luz, pegas de porta, dobradiças de porta, tabuleiros e cestos. As juntas das portas estão disponíveis durante, pelo menos, 10 anos após a descontinuação do modelo. A duração pode ser mais longa no seu país. Para saber mais informações, visite o nosso website.
- Note que algumas destas peças de reposição só estão disponíveis para reparadores profissionais e que nem todas as peças de reposição são relevantes para todos os modelos.

2.7 Eliminação

⚠ AVISO!
Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação fiquem fechados no interior do aparelho.
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.
- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

3. POSICIONAMENTO DE APARELHOS

3.1 Reversibilidade das portas

Consulte o documento avulso com instruções sobre a instalação e reversibilidade da porta.

3.2 Levelling

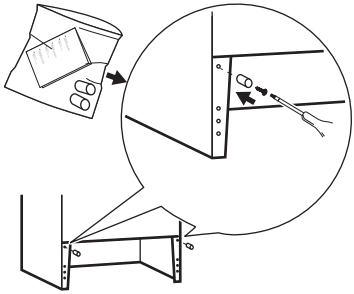
Durante a instalação assegurar que o aparelho fica nivelado. Nivelar com os dois pés ajustáveis na parte da frente.

3.3 Location

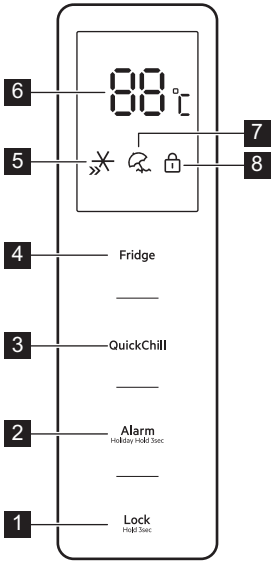
Este aparelho não está previsto para ser usado como aparelho encastrado.

No caso de ser feita uma instalação diferente da independente em termos de espaço necessário para as dimensões de utilização, o aparelho vai funcionar corretamente mas o consumo de energia pode ser ligeiramente mais alto.

O saco com a documentação contém espaçadores. Para uma instalação independente, escolha o espaçador maior para garantir que o aparelho funciona corretamente.



4. CONTROL PANEL



1 **Lock** botão
Prima e mantenha premido o botão durante 3 segundos para bloquear ou desbloquear o painel de comandos. O indicador Bloquear acende-se. Quando o painel de comandos está bloqueado, as definições não podem ser alteradas.

2 **Alarm/ Holiday** botão
Prima o botão para ativar o modoHolidayou desligar o alarme de abertura da porta.

3 Botão QuickChill
Prima o botão para ativar/desativar o modo QuickChill.

4 Botão **Frigorífico**
Prima o botão para regular a temperatura no frigorífico. Intervalo de temperatura: 2°C – 8°C.

5 Indicador do modo **QuickChill**
Acende-se quando a função está ativa.

6 Visor da **temperatura**

7 Indicador do modo **Holiday**
Acende-se quando a função está ativa.

8 Indicador **Lock**
Acende-se quando a função está ativa.

4.1 QuickChill

Ative esta função para arrefecer os alimentos mais rapidamente e mantê-los frescos durante mais tempo. Prima o botão QuickChill para ativar/desativar a função.

A função desliga-se automaticamente ao fim de 3 horas e repõe a regulação de temperatura anterior.

4.2 Função Holiday

Ative este modo para reduzir o consumo de energia durante períodos mais longos de não utilização. Prima o botão Alarm/Holiday para ativar/desativar.

ⓘ Retire todos os alimentos sensíveis do compartimento do frigorífico antes de ativar a função.

4.3 Door open alarm

Se a porta do frigorífico ficar aberta durante aproximadamente 90 segundos, o alarme é ativado. Durante o alarme, o som está ligado.

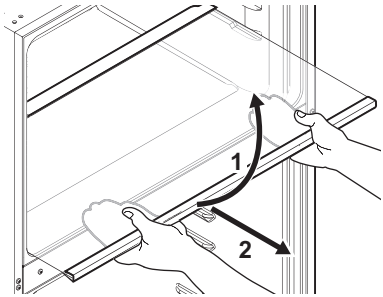
O alarme para após fechar a porta.

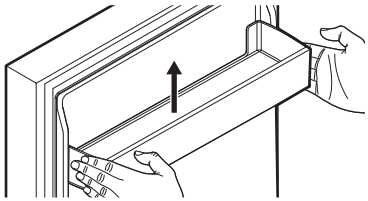
5. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

ⓘ Este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar alimentos.

ⓘ O equipamento varia consoante o modelo.

5.1 Posicionar as prateleiras





ⓘ Manuseie com cuidado as peças de vidro e as caixas das portas. Não risque, não exerça pressão nem as exponha a mudanças bruscas de temperatura. Não lave as peças de vidro na máquina de lavar louça.

ⓘ O sensor da temperatura encontra-se atrás do MULTIFLOW painel, junto à prateleira superior do aparelho. Mantenha os alimentos congelados afastados da prateleira superior, para garantir que o aparelho funcione corretamente.

5.2 Retirar as gavetas

Para retirar as gavetas:

1. Abra completamente a porta.
2. Puxe a gaveta para fora até parar.
3. Levante a parte da frente e faça deslizar a gaveta para fora.

Para instalar as gavetas, inverta os passos acima.

5.3 ExtraChill gaveta

A gaveta ExtraChill mantém uma temperatura mais baixa graças à circulação ativa de ar frio. Utilize esta gaveta para guardar alimentos frescos, como carne ou queijo.

ⓘ A temperatura na gaveta ExtraChill pode descer abaixo dos0°C. Os alimentos sensíveis podem ser danificados.

5.4 Controlo de humidade

Utilize o controlo deslizante na tampa da gaveta para controlar a humidade na gaveta.

Para aumentar a humidade, desloque o controlo deslizante para a direita. Para diminuir a humidade, desloque o controlo deslizante para a esquerda. Utilize a humidade elevada para armazenar legumes e a humidade baixa para armazenar fruta.

5.5 MULTIFLOW

O aparelho está equipado com o sistema MULTIFLOW que permite uma refrigeração rápida e mais eficaz dos alimentos e mantém uma temperatura mais uniforme em cada parte do aparelho.

ⓘ Não bloqueie as aberturas de ventilação.

6. HINTS AND TIPS

6.1 Dicas de otimização

- A utilização mais eficiente da energia é garantida na configuração com as gavetas na parte inferior do aparelho e nas prateleiras distribuídas uniformemente. O posicionamento das caixas da porta não afeta o consumo de energia.
- Não abra a porta muitas vezes nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Não regule a temperatura demasiado alta para poupar energia, a menos que seja exigido pelas caraterísticas dos alimentos.
- Não tape as grelhas ou orifícios de ventilação.

6.2 Conselhos para a refrigeração de alimentos

- Uma boa regulação da temperatura que garanta a conservação dos alimentos frescos é uma temperatura inferior ou igual a +4°C.
- Utilize sempre recipientes fechados para líquidos e alimentos, para evitar sabores ou aromas no compartimento.
- Para evitar a contaminação cruzada entre alimentos cozinhados e crus, cubra os alimentos cozinhados e separe-os dos crus.
- Envolva e coloque a carne na prateleira de vidro acima da gaveta de legumes.
- Descongele os alimentos no interior do frigorífico.
- Não coloque alimentos quentes no interior do aparelho.
- Limpe a fruta e os legumes e coloque-os numa gaveta dedicada (gaveta de legumes).
- Não mantenha fruta exótica no frigorífico.
- Não guarde legumes como tomate, batatas, cebolas e alho no frigorífico.
- Feche as garrafas antes de as colocar dentro do frigorífico.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ Desligue o aparelho da tomada antes de realizar qualquer operação de manutenção.

Antes da primeira utilização, limpe o interior e os acessórios com água morna e sabão neutro e, em seguida, seque. Limpe o equipamento e as juntas da porta regularmente.

Limpe o painel de comandos com um pano húmido e seque-o com um pano macio. Não utilize detergentes.

Limpar regularmente o orifício de escoamento da água de descongelação.

ⓘ Não lave os acessórios nem as peças do aparelho na máquina de lavar louça.

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O aparelho não funciona.

- Ligue a ficha corretamente à tomada elétrica.
- Ligar o aparelho.
- Verifique se o disjuntor e o fusível estão a funcionar.

A temperatura do aparelho não é satisfatória.

- Ajuste a temperatura.
- Feche a porta corretamente.

O aparelho liga e desliga.

- Feche a porta corretamente.
- Verifique a junta da porta.

O aparelho emite ruído ou vibra.

- Nivele o aparelho.
- Verifique a parte de trás do aparelho. Certifique-se de que não toca na parede.

A água pinga no chão.

- Posicione corretamente o tabuleiro da água de descongelação e o tubo.

Ocorre uma forte formação de gelo no congelador.

- Feche a porta corretamente.
- Verifique as saídas de ar.

As paredes laterais do aparelho estão quentes.

- Isto é normal. Utilize luvas resistentes ao calor se precisar de tocar nos painéis laterais.

A porta não fecha corretamente.

- Nivele o aparelho.
- Inverta a porta corretamente.
- Insira as prateleiras corretamente.
- Verifique a junta da porta.

ⓘ Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado se o problema persistir ou para substituir a lâmpada e as juntas da porta.

9. DADOS TÉCNICOS

As informações técnicas encontram-se na etiqueta energética e na placa de classificação do aparelho, que pode estar localizada no aparelho ou no seu interior.

O código QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho disponibiliza-lhe uma ligação da web para a informação relacionada com o desempenho do aparelho na base de dados da EU EPREL. Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho. É também possível encontrar a mesma informação na EPREL utilizando a ligação *https://eprel.ec.europa.eu* e o nome do modelo e o número do produto que encontra na placa de caraterísticas do aparelho. Consulte a ligação *www.theenergylabel.eu* para obter informação detalhada sobre a etiqueta de energia.

10. INFORMAÇÃO PARA INSTITUTOS DE TESTE

A instalação e preparação do aparelho para a verificação EcoDesign deve estar em conformidade com EN 62552 (UE, Suíça e Reino Unido). Consulte os requisitos de ventilação, as dimensões de encaixe e as folgas mínimas traseiras em Installation. Para obter mais informações, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado.

11. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo ♺. Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos elétricos e eletrónicos. Não elimine aparelhos marcados com o símbolo 🗑 com o lixo doméstico. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

ROMÂNA

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....**111**
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....**113**
3. POZIȚIONAREA APARATULUI.....**115**
4. PANOU DE COMANDĂ.....**116**
5. UTILIZARE ZILNICĂ.....**116**
6. SFATURI UTILE.....**117**
7. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE.....**118**
8. DEPANARE.....**118**
9. DATE TEHNICE.....**118**
10. INFORMAȚII PENTRU INSTITUTELE DE TESTARE.....**119**
11. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....**119**

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințele necesare sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea în siguranță a aparatului și care să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun. Copiilor cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani și persoanelor cu dizabilități foarte extinse și complexe li se permite să încarce și să descarce aparatul, cu condiția să fi fost instruiți în mod corespunzător. Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.

1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat este destinat numai pentru depozitarea alimentelor și a băuturilor.
- Acest aparat este proiectat pentru utilizarea în locuințe individuale la interior
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:
  - nu deschideți ușa pentru perioade mari de timp;
  - curățați cu regularitate suprafețele care au intrat în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile;
  - păstrați carnea și peștele nepreparate în recipiente adecvate în frigider pentru a nu intra în contact sau a se scurge pe alte alimente.
- AVERTISMENT: Asigurați-vă că nu există obstrucții pe deschiderile pentru ventilație din carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.
- AVERTISMENT: Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Nu folosiți apă pulverizată și aparatul de curățat cu abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.
- Atunci când aparatul este gol pentru o perioadă mare de timp, opriți-l, dezghețați-l, spălați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea de mucegai în aparat.

- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi recipiente cu aerosoli cu un combustibil inflamabil.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea

⚠ **AVERTISMENT!**
Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile separate pentru instalare și inversarea ușiidisponibile pe site-ul nostru.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul aparatului.
- După prima instalare sau după inversarea ușii, așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de curent. Acest lucru permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Înainte de a efectua orice operație asupra aparatul (de ex. inversarea dechiderii ușii), scoateți ștecherul din priză.
- Nu instalați aparatul aproape de radiatoare sau aragaze, cuptoare sau plite, cu excepția cazului în care se specifică altfel în instrucțiunile de instalare.
- Nu expuneți aparatul la precipitații.
- Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui.
- Nu instalați acest aparat în zonele cu umiditate ridicată sau prea reci.
- Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală pentru a evita zgârierea podelei.
- Protejați podeaua de zgârieturi atunci când inversați deschiderea ușii aparatului.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică

⚠ **AVERTISMENT!**
Pericol de incendiu și electrocutare.

⚠ **AVERTISMENT!**
Atunci când amplasați aparatul, asigurați-vă că nu blocați sau deteriorați cablul de alimentare.

⚠ **AVERTISMENT!**
Nu utilizați adaptoare multiple și cabluri prelungitoare.

⚠ **ATENȚIE!**
Orice lucrare electrică necesară instalării acestui aparat trebuie efectuată de către un electrician calificat.

- Asigură-te că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Aparatul trebuie legat la pământ.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Dacă priza de alimentare nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată în conformitate cu reglementările în vigoare, consultând un electrician calificat.
- Ai grijă să nu deteriorezi componentele electrice (de ex. ștecherul, cablul de alimentare, compresorul). Contactați Centrul de service autorizat sau un electrician pentru a schimba componentele electrice.
- Cablul de alimentare trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea instalării. Asigurați accesul la

priza racordată la rețeaua electrică principală după instalare.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
- Acest aparat este dotat cu un ștecăr cu o siguranță de 13 A. Dacă este necesară schimbarea siguranței din ștecăr, folosiți doar o siguranță de 13 A ASTA (BS 1362) (doar pentru Regatul Unit și Irlanda).

2.3 Utilizarea

⚠ AVERTISMENT!
Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.

 Aparatul conține gaz inflamabil, izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul agentului frigorific care conține izobutan.

- Nu modificați acest aparat.
- Acest aparat este conceput pentru a fi folosit la o temperatura a mediului cu valori între 10°C și 38°C. Intervalul de temperatură specificat garantează funcționarea corectă a aparatului.
- Nu introduceți aparate electrice (de ex., aparate de făcut înghețată) în aparat, decât dacă acest lucru este indicat de producător.
- Dacă circuitul agentului frigorific este deteriorat, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în cameră. Aerisiți încăperea.
- Nu permiteți ca articolele fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului.
- Nu introduceți gaz și lichide inflamabile în aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Sunt fierbinți.
- Nu permiteți alimentelor să intre în contact cu pereții interiori ai compartimentelor aparatului.

2.4 Iluminare interioară

⚠ AVERTISMENT!
Pericol de electrocutare.

- Acest produs conține una sau mai multe surse de lumină din clasa de eficiență energetică G.
- În ceea ce privește becul (becurile) din acest produs și becurile ca piese de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt destinate să reziste la condițiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi temperatura, vibrațiile, umiditatea sau au scopul de a oferi informații despre starea de funcționare a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

2.5 Îngrijire și curățare

⚠ AVERTISMENT!
Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua operațiunile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Numai o persoană calificată trebuie să efectueze întreținerea și reîncărcarea unității.
- Verificați produsul în mod regulat pentru a depista semne de deteriorare care îl pot face impropriu pentru contactul cu alimentele, cum ar fi crăpături, băşici, delaminare, contracție, aderență, coroziune sau alte modificări vizibile ale texturii sau aspectului. Urmați instrucțiunile de curățare și îngrijire pentru a preveni deteriorarea.

2.6 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.
- Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 7 ani după ce modelul nu mai este produs: termostate, senzori de temperatură, plăci cu circuite imprimate, surse de lumină, mânere de ușă, balamale de ușă, tăvi și coșuri. Garniturile ușii sunt disponibile timp de cel puțin 10 ani după ce modelul a fost întrerupt. Durata poate fi mai mare în țara dvs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web.
- Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști

și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.

2.7 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

⚠ AVERTISMENT!
Pericol de rănire sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți ușa pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.
- Circuitul frigorific și materialele de izolare a acestui aparat nu afectează stratul de ozon.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Nu deteriorați partea unității de răcire apropiată de schimbătorul de căldură.

3. POZIȚIONAREA APARATULUI

3.1 Reversibilitatea ușii.

Consultați documentul separat care conține instrucțiuni privind instalarea și inversarea așezării ușii.

3.2 Nivelare

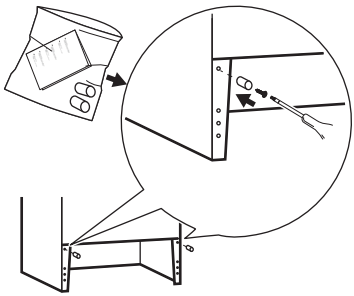
Când așezați aparatul, asigurați-vă că este perfect orizontal. Acest lucru se poate realiza prin intermediul celor două picioare reglabile din partea de jos în față.

3.3 Amplasarea

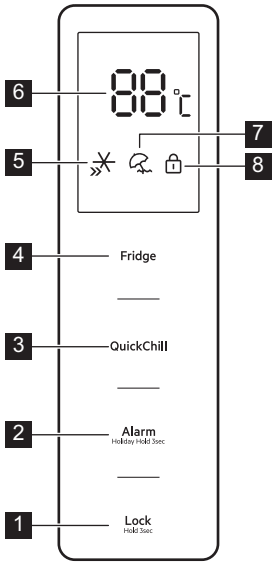
Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat ca aparat încorporabil.

În cazul unei instalări diferite față de cea independentă, asigurând spațiul necesar dimensiunilor de lucru, aparatul va funcționa corect, însă consumul de energie poate crește ușor.

Geanta cu documentația conține distanțiere. Pentru instalarea independentă, selectați cel mai mare distanțier pentru a vă asigura că aparatul funcționează corect.



4. PANOU DE COMANDĂ



1 Butonul **Lock**
Țineți apăsată tasta timp de 3 secunde pentru a bloca sau debloca panoul de comandă. Indicatorul de blocare se aprinde. Când panoul de control este blocat, nu pot fi modificate setările.

2 Butonul **Alarm/ Holiday**
Apăsați butonul pentru a activaHoliday modul sau dezactivați alarma de ușă deschisă.

3 Buton QuickChill
Apăsați butonul pentru a activa/dezactiva modul QuickChill

4 Buton **frigider**
Apăsați butonul pentru a selecta temperatura din frigider. Interval de temperatură: 2°C – 8°C.

5 Indicatorul pentru modul **QuickChill**
Se aprinde când funcția este activă.

6 Afișajul **temperaturii**

7 Indicatorul pentru modul **Holiday**
Se aprinde când funcția este activă.

8 indicatorul **Lock**
Se aprinde când funcția este activă.

4.1 QuickChill

Activați această funcție pentru a răci alimentele mai repede și pentru a le menține proaspete mai mult timp. Apăsați butonul QuickChill pentru a activa/dezactiva funcția.

Funcția se oprește automat după 3 ore și se restabilește setarea anterioară a temperaturii.

4.2 Funcția Holiday

Activează acest mod pentru a reduce consumul de energie în perioade mai lungi de neutilizare. Apăsați butonul Alarm/Holiday pentru a activa/dezactiva.

ⓘ Îndepărtează toate alimentele sensibile din compartimentul frigider înainte de a activa funcția.

4.3 Alarmă ușă deschisă

Dacă ușa frigiderului este lăsată deschisă timp de aproximativ 90 secunde, alarma se activează. În timpul alarmei, sunetul este activat.

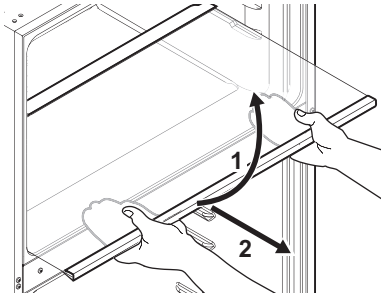
Alarma se oprește după închiderea ușii.

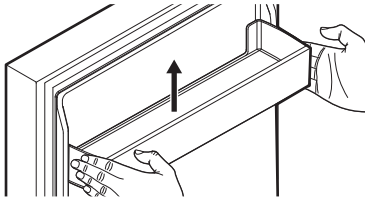
5. UTILIZARE ZILNICĂ

ⓘ Acest aparat de refrigerare nu este adecvat pentru congelarea alimentelor.

ⓘ Echipamentul variază în funcție de model.

5.1 Poziționarea rafturilor





ⓘ Manipulați cu grijă piesele de sticlă și coșurile ușilor. Nu le zgâriați, nu le stresați și nu le expuneți la schimbări bruște de temperatură. Nu curățați piesele de sticlă din mașina de spălat vase.

ⓘ Senzorul de temperatură se află în spatele panoului MULTIFLOW, aproape de raftul de sus al aparatului. Păstrați alimentele congelate departe de raftul de sus pentru a vă asigura că aparatul funcționează corect.

5.2 Scoaterea sertarelor

Pentru a scoate sertarele:

1. Deschideți complet ușa.
2. Trageți sertarul în afară până când se oprește.
3. Ridicați partea din față și glisați sertarul afară.

Pentru a instala sertarele, inversați pașii de mai sus.

5.3 Sertar ExtraChill

Sertarul ExtraChillmenține o temperatură mai scăzută prin utilizarea circulației active a aerului rece. Folosește acest sertar pentru a păstra alimente proaspete, cum ar fi carne sau brânză.

ⓘ Temperatura din sertarul ExtraChill poate scădea sub 0°C. Alimentele sensibile pot fi deteriorate.

5.4 Controlul umidității

Folosește glisorul de pe capacul compartimentului pentru legume (crisper) pentru a controla umiditatea din acest compartiment.

Pentru a crește umiditatea, mutați glisorul spre dreapta. Pentru a reduce umiditatea, mutați glisorul spre stânga. Utilizați umiditate ridicată pentru a stoca legumele și umiditate scăzută pentru a stoca fructele.

5.5 MULTIFLOW

Compartimentul congelator este prevăzut cu sistemul MULTIFLOW, care permite răcirea mai rapidă și mai eficientă a alimentelor, precum și menținerea unei temperaturi mai uniforme peste tot în oricare compartiment al dispozitivului.

ⓘ Nu blocați orificiile de ventilație.

6. SFATURI UTILE

6.1 Sfaturi pentru optimizare

- Configurația cu sertarele în partea de jos a aparatului și rafturile distribuite uniform asigură cea mai eficientă utilizare a energiei. Așezarea cutiilor pe ușă nu influențează consumul de energie.
- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este necesar.
- Nu setați o temperatură prea ridicată pentru, cu excepția cazului în care este necesară pentru respectivele alimente.
- Nu acoperiți grilajele sau orificiile de ventilație.

6.2 Recomandări privind păstrarea în frigider a alimentelor

- O temperatură care asigură păstrarea în condiții bune a alimentelor proaspete este o temperatură mai mică sau egală cu +4°C.
- Folosiți întotdeauna recipiente închise pentru lichide și alimente pentru a evita formarea de arome și mirosuri în compartiment.
- Pentru a evita contaminarea încrucișată între alimentele gătite și cele crude,

acoperiți alimentele gătite și separați-le de cele crude.
- Ambalați și puneți carnea pe raftul de sticlă de deasupra sertarului pentru legume.
- Decongelați alimentele din interiorul frigiderului.
- Nu introduceți alimente fierbinți în interiorul aparatului.
- Curățați fructele și legumele și puneți-le într-un sertar dedicat (sertar pentru legume).
- Nu păstrați fructe exotice în frigider.
- Nu păstrați legume precum roșiile, cartofii, ceapa și usturoiul în frigider.
- Închideți sticlele înainte de a le pune în frigider.

7. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

ⓘ Scoateți aparatul din priză înainte de a efectua orice operațiune de întreținere.

Înainte de prima utilizare, curățați interiorul și accesoriile cu apă călduță și săpun neutru, apoi uscați. Curățați echipamentul și garniturile ușilor în mod regulat.

Curățați panoul de control cu o cârpă umedă și uscați-l cu o cârpă moale. Nu folosiți detergent.

Curățați regulat gaura de drenaj a apei de decongelare.

ⓘ Nu spălați accesoriile și piesele aparatului într-o mașină de spălat vase.

8. DEPANARE

Aparatul nu funcționează.
- Introdu ștecherul corect în priză.
- Pornește aparatul.
- Verificați dacă întrerupătorul și siguranța funcționează.

Temperatura aparatului este nesatisfăcătoare.
- Reglați temperatura.
- Închideți ușa corect.

Aparatul se pornește și se oprește.
- Închideți ușa corect.
- Verificați garnitura ușii.

Aparatul este zgomotos sau vibrează.
- Echilibrați aparatul.
- Verficați partea din spate a aparatului. Asigurați-vă că acesta nu atinge peretele.

Apă picură pe podea.
- Poziționați corect tava de decongelare și tubul.

Se formează gheață groasă în congelator.
- Închideți ușa corect.
- Verificați ieșirile de aer.

Pereții laterali ai aparatului sunt fierbinți.
- Acest lucru este normal: Utilizați mănuși rezistente la căldură dacă trebuie să atingeți panourile laterale.

Ușa nu se închide corect.
- Echilibrați aparatul.
- Montează corect ușa în poziția inversată.
- Introduceți rafturile corect.
- Verificați garnitura ușii.

ⓘ Contactați Centrul de service autorizat dacă problema persistă sau pentru a înlocui lampa și garniturile ușii.

9. DATE TEHNICE

Informațiile tehnice se găsesc pe eticheta energetică și pe plăcuța de identificare a aparatului, care poate fi amplasată pe sau în interiorul aparatului.

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile referitoare la performanța aparatului aflate în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat. Aceleași informații pot fi găsite în EPREL folosind linkul *https://eprel.ec.europa.eu* împreună cu numele modelului și numărul de produs pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultați linkul *www.theenergylabel.eu* pentru informații detaliate despre eticheta energetică.

10. INFORMAȚII PENTRU INSTITUTELE DE TESTARE

Instalarea și pregătirea aparatului pentru verificarea Ecodesign trebuie să fie conforme cu EN 62552 (UE, Elveția și Regatul Unit). Consultați Instalarea pentru cerințele de ventilație, dimensiunile de adâncime și distanțele minime de la spate. Contactați Centrul de Service Autorizat pentru orice informații suplimentare.

11. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul ♺. Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului înconjurător și a sănătății umane reciclând deșeurile de aparate electrice și electronice. Nu aruncați aparatele marcate cu simbolul 🗑 împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la unitatea locală de reciclare sau contactați administrația locală.

РУССКИЙ

1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. **119**
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....**122**
3. РАЗМЕЩЕНИЕ ПРИБОР..... **124**
4. CONTROL PANEL..... **125**
5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ....**125**
6. HINTS AND TIPS..... **126**
7. CARE AND CLEANING..... **127**
8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....**127**
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....**128**
10. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ИСПЫТАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ. **128**
11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.... **128**

Право на изменения сохраняется.

1. ⚠ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с прилагаемой к нему инструкцией. Изготовитель не несет ответственности за любые травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните эту инструкцию в безопасном и доступном месте для последующего использования.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать изделие и дающих им представление об опасности, связанной с его эксплуатацией. Детям в возрасте от трех до восьми лет, а также лицам с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья разрешается загружать и разгружать прибор при условии надлежащего инструктажа. Детям младше трех лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте их надлежащим образом.

1.2 Общая безопасность

- Этот прибор предназначен только для хранения продуктов питания и напитков.
- Данный прибор предназначен для бытового применения в отдельном домохозяйстве.
- Данный прибор можно использовать в офисах, гостиничных номерах, мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак», сельских жилых домах и других аналогичных жилых помещениях, где такое использование не превышает (среднего) уровня бытового использования.
- Во избежание загрязнения продуктов соблюдай-

те следующие инструкции:
  – не оставляйте дверцу открытой на долгое время;
  – регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищей и доступными частями систем слива;
  – при хранении в холодильнике сырых мяса и рыбы подбирайте им подходящие контейнеры так, чтобы они не касались других продуктов и не закапывали их.
- ВНИМАНИЕ! Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или во встроенной конструкции.
- ВНИМАНИЕ! Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.
- ВНИМАНИЕ! Не повреждайте контур холодильника.
- ВНИМАНИЕ! Не используйте электроприборы в отделениях для хранения продуктов, если они не рекомендованы производителем.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду и пар.
- Протрите прибор мягкой влажной тканью. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.
- При оставлении прибора пустым в течение длительного времени выключите его, разморозьте, очистите, вытрите и оставьте дверцу открытой во избежание образования плесени внутри прибора.
- Не используйте прибор для хранения взрывоопасных веществ, таких как аэрозольные баллоны с взрывоопасным газом-вытеснителем.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка

⚠ ВНИМАНИЕ!

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным специалистом.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте отдельным инструкциям по установке прибора и перевешиванию дверцы размещены на нашем вебсайте.
- Всегда будьте осторожны при перемещении прибора, поскольку он тяжелый. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется циркуляция воздуха.
- При первом запуске или после перевешивания дверцы подождите не менее 4 часов, прежде чем подключать прибор к сети электропитания. Это позволит маслу стекать обратно в компрессор.
- Перед выполнением любой операции с прибором (например, перевешивание дверцы) выньте вилку из сетевой розетки.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами или плитами, духовыми шкафами или варочными панелями, если иное не указано в инструкциях по установке.
- Не подвергайте прибор воздействию дождя.
- Не устанавливайте прибор под прямые солнечные лучи.
- Не устанавливайте прибор в слишком влажных или холодных местах.
- При перемещении прибора поднимите его передний край, чтобы не поцарапать пол.
- При перевешивании дверцы прибора обеспечьте защиту пола от царапин.

2.2 Подключение к электросети

⚠ ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При выборе места установки прибора убедитесь, что шнур электропитания не зажат и не поврежден.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не используйте разветвители и удлинители кабелей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любые электромонтажные работы, необходимые для установки этого прибора, должны выполняться квалифицированным электриком.

- Убедитесь, что параметры, указанные в табличке с техническими данными, соответствуют параметрам вашей электросети.
- Прибор необходимо заземлить.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электрическую розетку с защитным контактом.
- Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты (например, вилку сетевого шнура, сетевой кабель, компрессор). Обратитесь в авторизованный сервисный центр или к электрику для замены электрических компонентов.
- Сетевой кабель должен оставаться ниже уровня сетевого штекера.
- Вставляйте вилку кабеля питания в розетку только в конце установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке сетевого кабеля имеется свободный доступ.
- При отключении прибора не тяните за кабель питания. Тяните только за вилку.
- Данный прибор оснащен сетевой вилкой 13 A. При замене предохранителя в сетевой вилке следует использовать только предохранитель 13 A ASTA (BS 1362)

(только для Великобритании и Ирландии).

2.3 Использование

⚠ ВНИМАНИЕ!

Существует риск получения травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

 Прибор содержит горючий газ изобутан (R600a). Это природный газ, безвредный для окружающей среды. Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника, содержащий изобутан.

- Не вносите изменений в этот прибор.
- Прибор предназначен для эксплуатации при температуре окружающей среды в диапазоне от 10°C до 38°C. Надлежащая работа прибора может быть гарантирована только в пределах указанного диапазона температур.
- Не помещайте в прибор электроприборы (например, мороженицы), если их производителем не указано, что подобное применение допустимо.
- При повреждении контура холодильника убедитесь, что в помещении нет пламени и источников возгорания. Проветрите помещение.
- Не допускайте контакта горячих предметов с пластмассовыми частями прибора.
- Не храните в приборе горючие газы и жидкости.
- Не ставьте на прибор или рядом с ним легковоспламеняющиеся материалы или пропитанные ими предметы.
- Не касайтесь компрессора или конденсатора. Они горячие.
- Не допускайте контакта пищевых продуктов с внутренними стенками отделений прибора.

2.4 Внутреннее освещение

⚠ ВНИМАНИЕ!

Существует опасность поражения электрическим током.

- Данный продукт содержит один или несколько источников света класса энергоэффективности G.
- О лампах внутри прибора и лампах, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: эти лампы рассчитаны на работу в бытовых приборах в условиях экстремально высокой температуры, вибрации и влажности или предназначены для отображения информации о рабочем состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других приборах и не подходят для освещения бытовых помещений.

2.5 Уход и очистка

⚠ ВНИМАНИЕ!

Существует риск повреждения прибора или получения травмы.

- Перед выполнением операций по очистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- В блоке охлаждения содержатся углеводороды. Техническое обслуживание и зарядку блока может выполнять только квалифицированный специалист.
- Регулярно проверяйте прибор на наличие признаков ухудшения характеристик, которые могут сделать его непригодным для контакта с пищевыми продуктами, в частности трещин, вздутий, расслоения, усадки, липкости, коррозии или других видимых изменений текстуры или внешнего вида. Соблюдайте инструкции по очистке и уходу, чтобы избежать ухудшения характеристик.

2.6 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Используйте только оригинальные запасные части.
- Обратите внимание, что самостоятельный ремонт или ремонт, произведенный не на профессиональном уровне может сказаться на безопасности прибора, а гарантийные обязательства могут потерять силу.
- Следующие запасные части доступны в течение не менее 7 лет после снятия модели с производства: термостаты, термодатчики, печатные платы, источники света, дверные ручки, дверные петли, поддоны, противни и корзины. Дверные уплотнители доступны в течение не менее 10 лет после снятия модели с производства. Продолжительность может быть

больше в вашей стране. Для получения дополнительной информации посетите наш веб-сайт.
- Обратите внимание, что ряд данных запасных частей доступен только для профессиональных бюро ремонта, и что не все запасные части подходят ко всем моделям.

2.7 Утилизация

⚠ ВНИМАНИЕ!
Существует опасность получения травм или удушья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите дверцу, чтобы предотвратить риск ее запирания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.
- Содержимое холодильного контура и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не повреждайте часть узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.

3. РАЗМЕЩЕНИЕ ПРИБОР

3.1 Перевешивание дверцы

Описание порядка установки и перевешивания дверцы приведено в отдельной инструкции.

3.2 Levelling

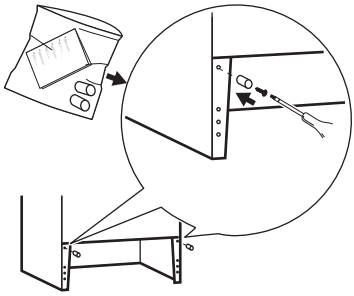
При установке прибора убедитесь, что он стоит ровно. Это достигается с помощью двух регулируемых ножек, расположенных спереди внизу.

3.3 Location

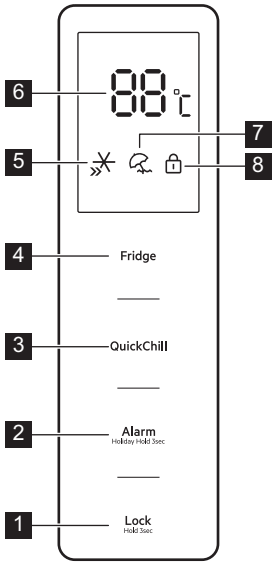
Прибор не предназначен для эксплуатации в качестве встраиваемого.

Если прибор устанавливается не как отдельностоящий, необходимо выделить достаточное для его эксплуатации пространство. Функциональность прибора при этом гарантируется, но энергопотребление может незначительно вырасти.

В пакете с документацией находятся проставки. Устанавливая прибор как отдельностоящий, выберите проставку максимального размера, чтобы обеспечить правильную работу прибора.



4. CONTROL PANEL



1 Кнопка **Lock**
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы заблокировать или разблокировать панель управления. Загорится индикатор блокировки. При заблокированной панели управления настройки изменить нельзя.

2 Кнопка **Alarm/ Holiday**
Нажмите эту кнопку для включения режима Holiday или отключения сигнала предупреждения об открытой дверце.

3 Кнопка QuickChill
Нажмите эту кнопку для включения/ выключения режима QuickChill.

4 Кнопка **холодильного отделения**
Нажмите эту кнопку, чтобы задать температуру в холодильном отделении. Диапазон температуры: 2°C – 8°C.

5 Индикатор режима **QuickChill**
Загорается, когда функция включена.

6 Дисплей **температуры**

7 Индикатор режима **Holiday**
Загорается, когда функция включена.

8 Индикатор **Lock**
Загорается, когда функция включена.

4.1 QuickChill

Включите эту функцию, чтобы быстрее охладить продукты и дольше сохранять их свежесть. Для включения функции QuickChill нажмите эту кнопку.

Функция автоматически отключается через 3 часа и возвращается к предыдущей настройке температуры.

4.2 Функция Holiday

Включите этот режим для снижения потребления энергии, если прибор не используется долгое время. Нажмите кнопку Alarm/Holiday, чтобы включить/выключить.

ⓘ Перед включением функции уберите все скоропортящиеся продукты из холодильного отделения.

4.3 Door open alarm

Если дверца холодильного отделения останется открытой в течение примерно 90 секунд, сработает сигнал предупреждения. Во время срабатывания сигнала звук включен.

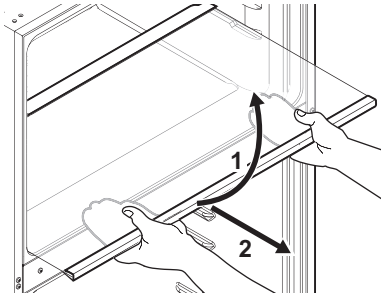
После закрывания дверцы сигнализация выключается.

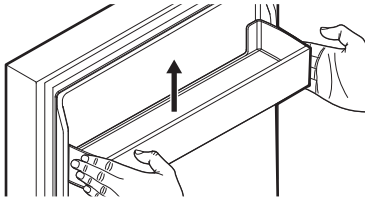
5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ⓘ Данный холодильный прибор не предназначен для замораживания пищевых продуктов.

ⓘ Оборудование различается в зависимости от модели.

5.1 Размещение полок





ⓘ Соблюдайте осторожность при обращении со стеклянными деталями и полочками на дверцах. Не царапайте их и не подвергайте напряжению или резким перепадам температуры. Не мойте стеклянные детали в посудомоечной машине.

ⓘ Датчик температуры находится за панелью MULTIFLOW рядом с верхней полкой прибора. Для обеспечения правильной работы прибора храните замороженные продукты подальше от верхней полки.

5.2 Извлечение ящиков

Для извлечения ящиков:

1. Полностью откройте дверцу.
2. Полностью выдвиньте ящик.
3. Приподнимите переднюю часть и вытяните ящик.

Для установки ящиков выполните описанные действия в обратном порядке.

5.3 Ящик ExtraChill

В ящике ExtraChill поддерживается сниженная температура за счет активной циркуляции холодного воздуха. Используйте этот ящик для хранения свежих продуктов, например мяса или сыра.

ⓘ Температура в ящике ExtraChill может опускаться ниже 0°C. Чувствительные продукты могут испортиться.

5.4 Контроль влажности

Регулируйте влажность в ящике для овощей с помощью ползунка на крышке.

Для повышения влажности переместите ползунок вправо. Для снижения влажности переместите ползунок влево. Для хранения овощей рекомендуется использовать высокую влажность, а для хранения фруктов — низкую влажность.

5.5 MULTIFLOW

Прибор оснащен системой MULTIFLOW, которая обеспечивает быстрое и более эффективное охлаждение продуктов с поддержанием более равномерной температуры во всех частях прибора.

ⓘ Не закрывайте вентиляционные отверстия.

6. HINTS AND TIPS

6.1 Советы по оптимизации

- Конфигурация, предусматривающая установку выдвижных ящиков в нижнюю часть прибора и равномерное распределение полок, обеспечивает наиболее эффективный расход энергии. Расположение дверных полок не влияет на энергопотребление.
- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше необходимого.
- Не устанавливайте слишком высокую температуру, если только этого не требуют свойства хранящихся продуктов.
- Не закрывайте вентиляционные прорези или отверстия.

6.2 Рекомендации по охлаждению продуктов

- Оптимальной для сохранения свежих продуктов является температура, равная или не превышающая +4°C.
- Всегда храните жидкости и продукты в закрытых контейнерах во избежание появления в отделении сильных или неприятных запахов.
- Во избежание загрязнения приготовленных и сырых продуктов накрывайте приготовленные продукты и отделяйте их от сырых.
- Мясо следует упаковать и хранить на стеклянной полке, расположенной над ящиком для овощей.
- Размораживайте продукты внутри холодильника.
- Не помещайте в прибор горячие продукты.
- Очистите фрукты и овощи и выложите их в специальный ящик (ящик для овощей).
- Не храните экзотические фрукты в холодильнике.
- Не храните в холодильнике такие овощи, как помидоры, картофель, лук и чеснок.
- Закрывайте бутылки, прежде чем поместить их в холодильник.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ Перед выполнением каких-либо операций по техническому обслуживанию отключите прибор от электросети.

Перед первым использованием очистите внутреннюю камеру прибора и аксессуары теплой водой с добавлением нейтрального моющего средства, а затем вытрите их насухо. Регулярно очищайте прибор и уплотнители дверцы.

Очистите панель управления влажной тканевой салфеткой и вытрите ее насухо мягкой салфеткой. Не используйте моющие средства.

Регулярно очищайте отверстие слива талой воды.

ⓘ Не мойте аксессуары и детали прибора в посудомоечной машине.

8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не работает.

- Правильно вставьте вилку кабеля в сетевую розетку.
- Включите прибор.
- Проверьте, исправны ли автоматический выключатель и предохранитель.

Неприемлемая температура в приборе.

- Отрегулируйте температуру.
- Как следует закройте дверцу.

Прибор включается и выключается.

- Как следует закройте дверцу.
- Проверьте уплотнение дверцы.

Прибор работает шумно или вибрирует.

- Выровняйте прибор.
- Проверьте заднюю стенку прибора. Убедитесь, что она не касается стены.

Капли воды на полу.

- Правильно разместите лоток для оттаявшей воды с трубкой.

В морозильном отделении образуется много наледи.

- Как следует закройте дверцу.
- Проверьте вентиляционные отверстия.

Боковые стенки прибора сильно нагреваются.

- Это нормально. При необходимости прикосновения к боковым панелям пользуйтесь термостойкими перчатками.

Дверца неправильно закрыта.

- Выровняйте прибор.
- Правильно перенавесьте дверцу.
- Правильно вставьте полки.
- Проверьте уплотнение дверцы.

ⓘ Если проблема не устранена или вам необходимо заменить лампу или уплотнение дверцы, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Техническая информация указана на этикетке энергоэффективности и на табличке с техническими данными прибора, которая может быть расположена на приборе или внутри него.

QR-код на этикетке энергоэффективности, прилагающейся к прибору, содержит вебссылку на страницу с информацией о производительности прибора, приведенной в базе данных EU EPREL. Сохраните этикетку для справки наряду с руководством пользователя и другими документами, предоставленными вместе с прибором. Эту информацию также можно найти в базе данных EPREL, доступной по ссылке *https://eprel.ec.europa.eu*, по наименованию модели и номеру изделия, приведенным на табличке с техническими данными прибора. Подробные сведения об этикетке энергоэффективности приведены по ссылке *www.theenergylabel.eu*.

10. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ИСПЫТАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Установка и подготовка прибора к проверке экодизайна должны соответствовать стандарту EN 62552 (ЕС, Швейцария и Великобритания). Требования к вентиляции, размеры ниш и минимального пространства сзади прибора приводятся в Installation. За дополнительной информацией обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом следует сдавать на переработку ♺Поместите элементы упаковки в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Сдавая электрические и электронные приборы на переработку, вы вносите свой вклад в защиту окружающей среды и здоровья человека. Не утилизируйте приборы, помеченные символом с бытовыми отходами. Прибор следует доставить в место раздельного накопления и сбора отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации.

СРПСКИ

1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ..... **129**
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА..... **131**
3. ПОЗИЦИОНИРАЊЕ УРЕЂАЈА..... **133**
4. CONTROL PANEL..... **134**
5. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА..... **134**
6. HINTS AND TIPS..... **135**
7. CARE AND CLEANING..... **136**
8. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА..... **136**
9. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ..... **137**
10. ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА ИНСТИТУТЕ ЗА ТЕСТИРАЊЕ..... **137**
11. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА..... **137**

Задржано право измена.

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету који су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности. Деца узраста између 3 године и 8 година и особе са веома опсежним и сложеним инвалидитетом смеју да пуне и празне уређај под условом да су прописно упућени. Децу млађу од 3 године треба удаљити од уређаја уколико нису под непрекидним надзором.
- Децу треба контролисати како се не би играла са уређајем.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.
- Држите сву амбалажу даље од деце и одложите је на одговарајући начин.

1.2 Опште мере безбедности

- Уређај је намењен само за чување хране и пића.
- Овај уређај је намењен за употребу у једном домаћинству у затвореним просторима.
- Уређај се може користити у канцеларијама, хотелским собама, мотелима, пансионима, сеоским туристичким домаћинствима и сличним објектима за смештај где употреба не би превазилазила (просечан) ниво потрошње по домаћинству.
- Да бисте спречили загађивање хране, пратите следећа упутства:

– не отварајте врата на дуже време;
– редовно чистите површине које могу доћи у додир са храном и доступне системе одвода;
– сирово месо и рибу држите у погодним судовима у фрижидеру тако да не додирују друге намирнице и не капљу на њих.

- УПОЗОРЕЊЕ: Не дозволите зачепљивање вентилационих отвора на кућишту уређаја или уградног елемента.
- УПОЗОРЕЊЕ: Не користите механичка и друга средства да бисте убрзали процес одмрзавања, осим она која је произвођач препоручио.
- УПОЗОРЕЊЕ: Немојте оштетити коло расхладно средства.
- УПОЗОРЕЊЕ: Не користите електричне уређаје унутар одељака за чување хране у уређају осим ако такву врсту уређаја не препоручује произвођач.
- Немојте користити млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Уређај очистите влажном меком крпом. Користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне јастучиће за чишћење, раствараче или металне предмете.
- Ако ће уређај стајати празан дуже време, искључите га, одмрзните, очистите, осушите и оставите врата отворена да у њему не би настала буђ.
- Немојте у овом уређају држати експлозивне материје као што су лименке аеросола са запаљивим потисним гасом.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, мора да га замени произвођач, овлашћени сервисни центар или квалификована лица како би се избегла опасност.

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 Монтажа

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа може да инсталира овај уређај.

- Уклоните комплетну амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Пратите засебна упутства за монтирање и за монтирање врата на супротној страни доступна на нашем веб-сајту.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Проверите да ли ваздух може да циркулише око уређаја.
- При првој инсталацији или након промене смера отварања врата, сачекајте најмање 4 сата пре него што укључите уређај у струју. Ово ће омогућити да се уље слије назад у компресор.
- Пре обављања било каквих радњи на уређају, (нпр. промена смера отварања врата), искључите уређај из струје.
- Не монтирајте уређај близу радијатора или шпорета, пећница или плоча за кување, осима ако другачије није наведено у упутству за монтирање.
- Не излажите уређај киши.
- Не монтирајте уређај на местима која су изложена директној сунчевој светлости.
- Немојте да инсталирате уређај у областима које су сувише влажне или сувише хладне.
- Када померате уређај, подигните предњу ивицу да се не би изгребао под.
- Уколико монтирате врата на супротној страни отвора уређаја, заштите под од гребања.

2.2 Прикључење на електричну мрежу

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и струјног удара.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

При позиционирању уређаја водите рачуна да не истегнете или оштетите кабл за напајање.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.

⚠ ОПРЕЗ

Све електричне радове који су неопходни за инсталацију овог уређаја мора да обави квалификовани електричар.

- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже.
- Уређај мора да буде уземљен.
- Увек користите прописно уграђену утичницу са заштитом од струјног удара.
- Ако утичница за кућно напајање није уземљена, повежите апарат са засебним уземљењем у складу са тренутним прописима, консултујући квалификованог електричара.
- Водите рачуна да не оштетите електричне компоненте (нпр. струјни утикач, кабл за напајање, компресор). За замену електричних компоненти обратите се овлашћеном сервису или електричару.
- Кабл за напајање мора остати испод висине струјног утикача.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају монтаже. Водите рачуна да постоји приступ струјном утикачу након монтаже.
- Не искључујте уређај повлачењем за кабл за напајање. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Овај уређај је опремљен утикачем од 13 A. Ако је потребно променити осигурач за утичницу, користите искључиво осигурач од 13 A ASTA (BS 1362) (само УК и Ирска).

2.3 Употреба

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!
Постоји ризик од повреде, опекотина, струјног удара или пожара.


Уређај садржи природан запаљиви гас изобутан (R600a), који је веома повољан по животну средину. Водите рачуна да не оштетите коло расхладног средства које садржи изобутан.

- Не модификујте овај уређај.
- Овај уређај је предвиђен за рад при собној температури од 10°C до 38°C. Правилан рад уређаја гарантује се само у назначеном температурном распону.
- Не стављајте електричне уређаје (нпр. апарате за сладолед) у уређај ако их није одобрио произвођач.
- Ако дође до оштећења расхладног кола, уверите се да у просторији нема пламена и извора паљења. Проветрите просторију.
- Не дозволите врућим предметима да додирну пластичне делове уређаја.
- У уређају не држите запаљиве гасове и течности.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.
- Не додирујте компресор и кондензатор. Они су врели.
- Не дозволите да храна дође у контакт са унутрашњим зидовима одељака за кућне апарате.

2.4 Унутрашње осветљење

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!
Ризик од струјног удара.

- Овај производ садржи један или више светлосних извора класе енергетске ефикасности G.
- Што се тиче једне или више сијалица у овом производу и резервних делова који се продају засебно: Те сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним уређајима, као што су температура, вибрације и влажност ваздуха, или су намењене за приказ информација о радном статусу уређаја. Нису намењене за друге примене и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.

2.5 Нега и чишћење

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!
Постоји ризик од повреде или оштећења уређаја.

- Пре одржавања искључите уређај и извуците струјни утикач из зидне утичнице.
- Расхладна јединица овог уређаја садржи угљоводоник. Само квалификована особа сме да обавља радове на одржавању и пуњење уређаја.
- Редовно проверавајте да ли на производу има знакова погоршања који га могу учинити непогодним за контакт са храном, као што су пукотине, пликови, деламинација, скупљање, лепљивост, корозија или друге видљиве промене у текстури или изгледу. Пратите упутства за чишћење и негу како бисте спречили пропадање.

2.6 Сервисирање

- Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру. Користите само оригиналне резервне делове.
- Имајте на уму да самостална или нестручна поправка може угрозити безбедност и поништити гаранцију.
- Следећи резервни делови доступни су барем 7 година након укидања модела: термостати, термосензори, штампана кола, извори светлости, кваке, шарке, плехови и корпе. Заптивке врата су доступне барем 10 година након укидања модела. Трајање тог периода може бити дуже у вашој земљи. За више информација посетите наш веб-сајт.
- Имајте на уму да су неки од ових резервних делова доступни само стручним сервисерима и да не одговарају сви резервни делови свим моделима.

2.7 Одлагање

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!
Опасност од повређивања или гушења.

- Одвојите кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.

- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе унутар уређаја.
- Струјно коло фрижидера и изолациони материјали овог уређаја не оштећују озон.
- Изолациона пена садржи запаљиве гасове. Обратите се општинским органима да бисте сазнали како да правилно одложите уређај у отпад.
- Немојте да оштетите део за хлађење који је близу грејног тела.

3. ПОЗИЦИОНИРАЊЕ УРЕЂАЈА

3.1 Преокретање врата

Погледајте посебан документ са упутством за монтажу и окретање врата.

3.2 Levelling

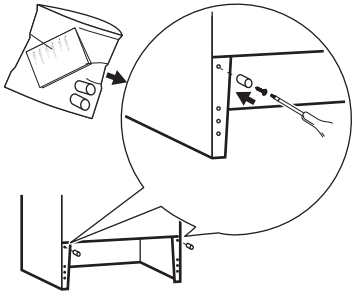
При постављању уређаја пазите на то да стоји водоравно. То може да се постигне помоћу две подесиве ножице са предње доње стране уређаја.

3.3 Location

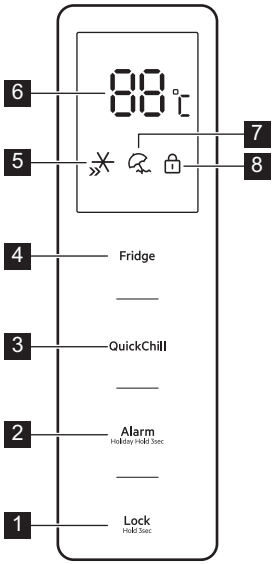
Није предвиђено да се овај уређај користи као уградни уређај.

Ако се не постави да стоји самостално и уз поштовање димензија слободног простора, уређај ће радити исправно, али потрошња електричне енергије може мало да се повећа.

Кеса са документацијом садржи одстојнике. За самостојећу инсталацију, изаберите највећи одстојник како бисте били сигурни да уређај исправно ради.



4. CONTROL PANEL



1 Дугме **Lock**
Притисните и држите 3 секунди да закључате или откључате командну таблу. Индикатор закључавања светли. Када је командна табла закључана, подешавања се не могу мењати.

2 Дугме **Alarm/ Holiday**
Притисните дугме да бисте активиралиHolidayрежим или искључите аларм за отворена врата.

3 Дугме QuickChill
Притисните дугме да активирате/ деактивирате режим QuickChill.

4 Дугме **Фрижидер**
Притисните дугме да изаберете температуру у фрижидеру. Распон температуре: 2°C – 8°C.

5 Индикатор режима **QuickChill**
Светли када је функција активна.

6 Дисплеј **Температура**

7 Индикатор режима **Holiday**
Светли када је функција активна.

8 Индикатор **Lock**
Светли када је функција активна.

4.1 QuickChill

Користите ову функцију да охладите храну брже и да је дуго одржите свежом. Притисните дугме да активирате/деактивирате режим QuickChill.

Функција се аутоматски искључује након 3 сата и враћа претходно подешену температуру.

4.2 Функција Holiday

Активирајте овај режим да бисте смањили потрошњу енергије током дужих периода ван употребе. Притисните дугме Alarm/ Holiday да активирате/деактивирате.

ⓘ Уклоните сву храну из одељка фрижидера пре него што активирате функцију.

4.3 Door open alarm

Аларм ће се активирати ако врата фрижидера остану отворена око 90 секунди. Током аларма, звук је укључен.

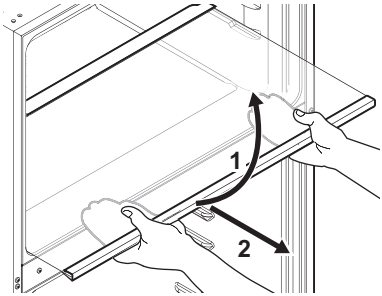
Аларм се зауставља након затварања врата.

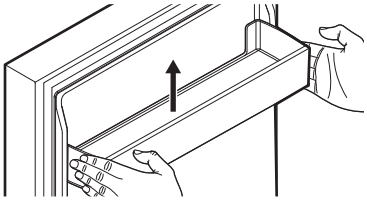
5. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

ⓘ Овај расхладни уређај није погодан за замрзавање намирница.

ⓘ Опрема се разликује у зависности од модела.

5.1 Постављање полица





ⓘ Пажљиво руковање стакленим деловима и кутијама за врата. Немојте да их гребете, оптерећујете или излажете наглим променама температуре. Не перите стаклене делове у машини за прање судова.

ⓘ Сензор температуре се налази иза панела MULTIFLOW, близу горње полице уређаја. Држите замрзнуту храну даље од горње полице како бисте осигурали да уређај правилно ради.

5.2 Уклањање фиока

Да бисте уклонили фиоке:

1. Потпуно отворите врата.
2. Извуците фиоку док се не заустави.
3. Подигните предњи део и извуците фиоку.

Да бисте инсталирали фиоке, пратите наведене кораке обрнутим редоследом.

5.3 Фиока ExtraChill

Фиока ExtraChill одржава нижу температуру користећи активну циркулацију хладног ваздуха. Користите ову фиоку за чување свеже хране као што су месо или сир.

ⓘ Температура у ExtraChill фиоци може да се спусти испод 0°C. Осетљива храна се може оштетити.

5.4 Контрола влажности ваздуха

Користите клизач на поклопцу за одељка за одржавање свежине бисте контролисали влажност одељка за одржавање свежине.

Да бисте повећали влажност, померите клизач удесно. Да бисте смањили влажност, померите клизач налево. Користите високу влажност за чување поврћа, а ниску влажност за чување воћа.

5.5 MULTIFLOW

Уређај је опремљен системом MULTIFLOW који омогућава брзо и ефикасније хлађење хране и одржавање равномерније температуре у сваком делу уређаја.

ⓘ Не блокирајте вентилацију.

6. HINTS AND TIPS

6.1 Савети за оптимизацију

- Конфигурација у којој су фиоке у доњем делу уређаја и полице равномерно распоређене обезбеђује најефикасније коришћење енергије. Положај корпи на вратима не утиче на потрошњу електричне енергије.
- Немојте често отварати врата или их држати отворена дуже него што је потребно.
- Немојте подешавати превисоку температуру осим ако то не захтевају карактеристике хране.
- Не прекривајте вентилационе решетке или рупе.

6.2 Савети за чување хране у фрижидеру

- Очување свежих намирница осигурано је при температури од +4°C или нижој.
- Увек користите затворене посуде за чување чврсте и течне хране да бисте

спречили излазак укуса и мириса у околни простор.
- Да бисте избегли унакрсну контаминацију скуване и сирове хране, поклопите скувану храну и одвојте је од сирове.
- Умотајте и поставите месо на стаклену полицу изнад фиоке за поврће.
- Одмрзните храну у фрижидеру.
- Не стављајте врелу храну у уређај.
- Очистите воће и поврће и ставите у наменску фиоку (фиоку са поврћем).
- Немојте држите егзотично воће у фрижидеру.
- Немојте да чувате поврће попут парадајза, кромпира, лука и белог лука у фрижидеру.
- Затворите боце пре него што их ставите у фрижидер.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ Искључите уређај пре него што било каквог рада одржавања.

Пре употребе прво очистите унутрашњост и прибор млаком водом и неутралним сапуном, а затим осушите. Редовно чистите опрему и заптивке на вратима.

Обришите командну таблу влажном крпом и осушите је меком крпом. Немојте да користите детерџенте.

Редовно чистите отвор за одмрзавање воде.

ⓘ Не перите прибор и делове уређаја у машини за прање судова.

8. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Уређај не ради.

- Правилно укључите утикач у зидну утичницу.
- Укључите уређај.
- Проверите да ли прекидач и осигурач раде.

Температура уређаја је незадовољавајућа.

- Подесите температуру.
- Затворите добро врата.

Уређај се укључује и искључује.

- Затворите добро врата.
- Проверите заптивку врата.

Уређај је бучан или вибрира.

- Нивелишите уређај.
- Проверите полеђину уређаја. Уверите се да не додирује зид.

Вода капље на под.

- Поставите правилно тацну за воду од одмрзавања и цевчицу.

Дебели слој мраза се појављује у замрзивачу.

- Затворите добро врата.
- Проверите излазе за ваздух.

Бочни зидови уређаја су врући.

- То је нормално. Користите рукавице отпорне на топлоту ако треба да додирнете бочне панеле.

Врата се не затварају правилно.

- Нивелишите уређај.
- Правилно окрените врата.
- Уметните полице исправно.
- Проверите заптивку врата.

ⓘ Обратите се овлашћеном сервисном центру ако се проблем и даље јавља или да бисте заменили сијалицу и заптивке на вратима.

9. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Техничке информације су на енергетској ознаци и на плочици са номиналним подацима уређаја, која се може налазити на уређају или унутар њега.

QR код на енергетској налепници која се испоручује са уређајем наводи веб везу ка информацијама везаним за учинак уређаја у бази података EU EPREL. Сачувајте енергетску налепницу за будуће потребе заједно са упутством за употребу и свим осталим документима који се испоручују са овим уређајем. Информације наведене у EPREL-у могуће је пронаћи и помоћу везе *https://eprel.ec.europa.eu* и назива модела и броја производа који су наведени на плочици са техничким карактеристикама уређаја. Погледајте везу *www.theenergylabel.eu* за детаљне информације о енергетској ознаци.

10. ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА ИНСТИТУТЕ ЗА ТЕСТИРАЊЕ

Монтажа и припрема уређаја за верификацију Екодизајна морају бити у складу са EN 62552 (ЕУ, Швајцарска и Велика Британија). Погледајте Installation за захтеве у вези са вентилацијом, димензијама удубљења и минималним задњим зазорима. Контактирајте са Овлашћеним сервисним центром за све додатне информације.

11. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале означене симболом ♺. Ставите амбалажу у одговарајуће контејнере да бисте је рециклирали. Помозите у заштити животне средине и људског здравља рециклирањем отпада који потиче од електричних и електронских уређаја. Не одлажите уређаје означене симболом 🗑 заједно са кућним отпадом. Однесите производ локалној служби за рециклажу или се обратите локалној администрацији.

SLOVENSKY

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE..... **137**
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY..... **139**
3. UMIESTNENIE SPOTREBIČA..... **141**
4. CONTROL PANEL..... **142**
5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE..... **143**
6. HINTS AND TIPS..... **143**
7. CARE AND CLEANING..... **144**
8. RIEŠENIE PROBLÉMOV..... **144**
9. TECHNICKÉ ÚDAJE..... **145**
10. INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ ÚSTAVY **145**
11. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA **145**

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za zranenia ani za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo používaním. Tieto pokyny uchovávajte na bezpeč-

nom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám. Deti od 3 do 8 rokov smú nakladať spotrebič a vykladať z neho za predpokladu, že boli správne poučené. Deti do 3 rokov nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dohľadom zodpovednej osoby.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.

1.2 Všeobecná bezpečnosť

- Tento spotrebič je určený len na skladovanie potravín a nápojov.
- Tento spotrebič je určený na jedno použitie v domácnosti v interiéri.
- Tento spotrebič sa môže používať v kanceláriách, hotelových hosťovských izbách, izbách s posteľou a raňajkami, v domovoch poľnohospodárskych hostí a iných podobných ubytovacích zariadeniach, ak takéto používanie nepresiahne (priemerné) úrovne používania v domácnosti.
- Aby ste predišli kontaminácii potravín, dodržiavajte nasledovné pokyny:
  - neotvárajte dvierka na dlhšie doby;
  - pravidelne čistite povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s jedlom a prístupné odtokové systémy;
  - surové mäso a ryby skladujte vo vhodných nádobách v chladničke, aby neboli k kontakte s inými potravinami ani na nich nemohli kvapkať.

- UPOZORNENIE: Vetracie otvory na skrini spotrebiča alebo konštrukcii zabudovateľného spotrebiča musia zostať voľné a nezakryté.
- UPOZORNENIE: Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo prostriedky ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- UPOZORNENIE: Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- UPOZORNENIE: V spotrebiči vo vnútri priehradiek na uchovávanie potravín nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak daný typ neodporúča výrobca.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte len neutrálne čistiace prostriedky. Nepoužívajte abrazívne výrobky, čistiace špongie s abrazívnou vrstvou, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- Keď je spotrebič dlho prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte otvorené dvierka, aby ste predišli tvorbe plesne v spotrebiči.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako napríklad aerosólové nádoby s horľavými hnacími látkami.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, ním autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Inštalácia

⚠ **VAROVANIE!**
Tento spotrebič môže nainštalovať len kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetky obaly.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Riaďte sa samostatnými pokynmi na inštaláciu spotrebiča a zmenu smeru otvárania dvierok alebo dostupnými na našej webovej lokalite.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže prúdiť vzduch.
- Pri prvej inštalácii alebo po zmene smeru otvárania dvierok počkajte minimálne 4 hodiny pred pripojením spotrebiča do napájania. Je to potrebné na to, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Pred vykonávaním úprav na spotrebiči (napr. zmena smeru otvárania dvierok) vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Spotrebič neinštalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov, pokiaľ nie je v inštalačných pokynoch uvedené inak.
- Spotrebič nevystavujte dažďu.

- Neinštalujte spotrebič na priamom slnečnom svetle.
- Spotrebič neinštalujte do oblastí, ktoré sú príliš vlhké alebo príliš studené.
- Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškriabali podlahu.
- Pri zmene smeru otvárania dverí spotrebiča chráňte podlahu pred poškriabaním.

2.2 Zapojenie do elektrickej siete

⚠ VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

⚠ VAROVANIE!

Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že nie je elektrický napájací kábel zachytený alebo poškodený.

⚠ VAROVANIE!

Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry ani predlžovacie káble.

⚠ UPOZORNENIE!

Elektrické práce potrebné na inštaláciu tohto spotrebiča by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár.

- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s parametrami elektrickej siete.
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Vždy používajte správne nainštalovanú prepäťovú zásuvku.
- Ak domáca napájacia zásuvka nie je uzemnená, pripojte spotrebič k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi, pričom sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.
- Dávajte pozor, aby ste nepoškodili elektrické komponenty (napr.: sieťovú zástrčku, sieťový kábel, kompresor). Ak potrebujete vymeniť elektrické súčasti, obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo elektroinštalatéra.
- Sieťový kábel musí byť pod úrovňou sieťovej zástrčky.
- Sieťovú zástrčku zapojte do sieťovej zásuvky až na konci inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k elektrickej zásuvke.
- Spotrebič neodpájajte ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku.
- Tento spotrebič je vybavený 13 A sieťovou zástrčkou. Ak je potrebné vymeniť poistku sieťovej zástrčky, použite iba 13 A ASTA (BS 1362) poistku (iba Spojené kráľovstvo a Írsko).

2.3 Použitie

⚠ VAROVANIE!

Riziko poranenia, popálenia, zásahu elektrickým prúdom alebo riziko požiaru.

 Spotrebič obsahuje horľavý plyn, izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou úrovňou environmentálnej kompatibility. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili chladiaci okruh, ktorý obsahuje izobután.

- Tento spotrebič neupravujte.
- Tento spotrebič je určený na používanie pri okolitej teplote v rozsahu od 10°C do 38°C. Uvedený teplotný rozsah zaručuje správnu činnosť spotrebiča.
- Do spotrebiča nevkladajte elektrické spotrebiče (napr.: zariadenia na výrobu zmrzliny), ak ich neoznačil za vhodné výrobca.
- Ak sa poškodí chladiaci okruh, uistite sa, že v miestnosti nie sú plamene a zdroje vznietenia. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Nedovoľte, aby sa plastových častí spotrebiča dotýkali horúce predmety.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, neklaďte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.
- Nedovoľte, aby sa potraviny dostali do kontaktu s vnútornými stenami priečinkov spotrebiča.

2.4 Vnútorné osvetlenie

⚠ VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Tento výrobok obsahuje jeden alebo viac zdrojov svetla s triedou energetickej účinnosti G.
- Informácie o žiarovke/žiarovkách vnútri tohto výrobku a náhradných dieloch osvetlenia, ktoré sa predávajú

samostatne: Tieto žiarovky sú navrhnuté tak, aby odolali extrémnym podmienkam v domácich spotrebičoch, ako napr. teplota, vibrácie, vlhkosť, alebo slúžia ako ukazovatele prevádzkového stavu spotrebiča. Nie sú určené na používanie iným spôsobom a nie sú vhodné na osvetlenie priestorov v domácnosti.

2.5 Ošetrovanie a čistenie

⚠ VAROVANIE!
Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacej jednotke. Údržbu spotrebiča a doplňanie náplne môže vykonávať len kvalifikovaná osoba.
- Produkt pravidelne kontrolujte, či nevykazuje známky poškodenia, ktoré by mohli spôsobiť, že nebude vhodný na styk s potravinami, ako sú praskliny, vydutia, odlupovanie, zmrštenie, lepkavosť, korózia alebo iné viditeľné zmeny v štruktúre alebo vzhľade. Dodržiavajte pokyny na čistenie a údržbu, aby ste predišli poškodeniu.

2.6 Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Používajte iba originálne náhradné diely.
- Nezabudnite, že vlastnoručná alebo neprofesionálna oprava môže mať bezpečnostné následky a mohla by spôsobiť zánik záruky.
- Nasledujúce náhradné diely budú dostupné počas najmenej 7 rokov od ukončenia predaja modelu: termostaty, snímače teploty, dosky s plošnými spojmi, zdroje osvetlenia, rukoväte dvierok, závesy dvierok, nádoby a koše. Tesnenia dvierok budú dostupné počas najmenej 10 rokov od ukončenia predaja modelu. Dostupnosť môže byť vo vašej krajine dlhšia. Ďalšie informácie nájdete na našej webovej lokalite.
- Upozorňujeme, že niektoré z týchto dielov môžu byť dostupné iba pre profesionálnych opravárov, a že nie všetky náhradné diely sú vhodné pre všetky modely.

2.7 Likvidácia

⚠ VAROVANIE!
Riziko zranenia alebo udusenia.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte dvierka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodzujú ozónovú vrstvu.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Nepoškoďte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

3. UMIESTNENIE SPOTREBIČA

3.1 Zmena smeru otvárania dvierok

Pokyny o inštalácii a zmene smeru dvierok nájdete v samostatnom dokumente.

3.2 Levelling

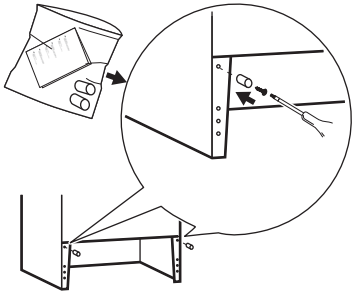
Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby bol uvedený do vodorovnej polohy. Dosiahnete to pomocou dvoch nastaviteľných nožičiek vpredu naspodku.

3.3 Location

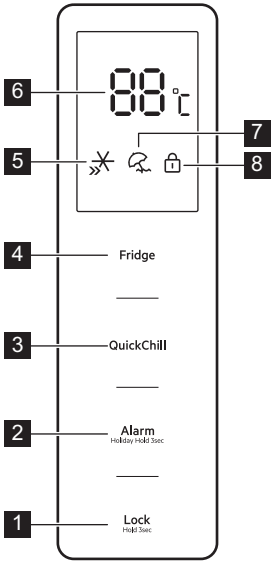
Tento spotrebič nie je určený na zabudovanie.

V prípade, že nenainštalujete spotrebič ako voľne stojaci, ale dodržíte priestor potrebný pre rozmery spotrebiča, spotrebič bude fungovať správne, ale môže sa mierne zvýšiť spotreba energie.

Vrecko s dokumentáciou obsahuje dištančné podložky. Pri voľne stojacej inštalácii vyberte najväčšiu dištančnú podložku, aby ste zabezpečili správnu prevádzku spotrebiča.



4. CONTROL PANEL



1 Tlačidlo **Lock**
Stlačením a podržaním tlačidla na3 sekundy zablokujete alebo odblokujete ovládací panel. Rozsvieti sa indikátor blokovania. Keď je ovládací panel zablokovaný, nastavenia nie je možné zmeniť.

2 Tlačidlo **Alarm/ Holiday**
Stlačením tlačidla aktivujete režim Holidayalebo vypnite alarm otvorených dvierok.

3 Tlačidlo QuickChill
Stlačte tlačidlo na aktiváciu/deaktiváciu režimu QuickChill.

4 Tlačidlo **Chladnička**
Stlačením tlačidla vyberte teplotu v chladničke. Teplotný rozsah: 2°C – 8°C.

5 Indikátor režimu **QuickChill**
Rozsvieti sa, keď je funkcia aktívna.

6 Displej **teploty**

7 Indikátor režimu **Holiday**
Rozsvieti sa, keď je funkcia aktívna.

8 Indikátor **Lock**
Rozsvieti sa, keď je funkcia aktívna.

4.1 QuickChill

Aktivujte túto funkciu, aby ste potraviny rýchlejšie schladili a udržali ich dlhšie čerstvé. Stlačením tlačidla QuickChillaktivujete/deaktivujete danú funkciu.

Funkcia sa automaticky vypne po 3 hodinách a obnoví predchádzajúce nastavenie teploty.

4.2 Funkcia Holiday

Aktivujte tento režim, ak chcete znížiť spotrebu energie počas dlhších období nepoužívania. Stlačením tlačidla aktivujete/deaktivujte režim Alarm/Holiday.

ⓘ Pred aktiváciou funkcie vyberte všetky potraviny z priestoru chladničky.

4.3 Door open alarm

Ak necháte dvere chladničky otvorené približne 90 sekúnd, spustí sa alarm. Počas alarmu zaznie zvukový signál.

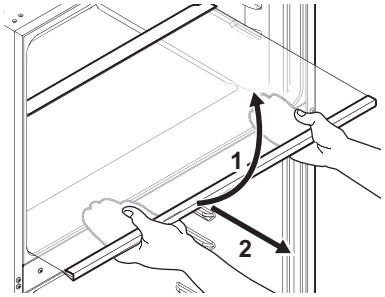
Alarm sa vypne po zatvorení dvierok.

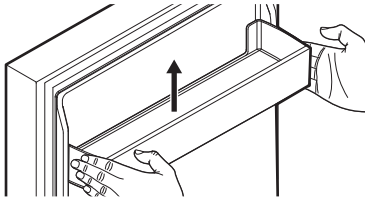
5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

ⓘ Tento chladiaci spotrebič nie je vhodný na zmrazovanie potravín.

ⓘ Vybavenie sa líši podľa modelu.

5.1 Umiestnenie poličiek





ⓘ So sklenenými časťami a priehradkami na dverách manipulujte opatrne. Nepoškrabte ich, nenamáhajte ich ani ich nevystavujte náhlym zmenám teploty. Neumývajte sklenené časti v umývačke riadu.

ⓘ Snímač teploty je za panelom MULTIFLOW, v blízkosti hornej police spotrebiča. Mrazené potraviny uchovávajte mimo hornej police, aby ste sa uistili, že spotrebič funguje správne.

5.2 Vybratie zásuviek

Odstránenie zásuviek:

1. Úplne otvorte dvere.
2. Vytiahnite zásuvku až na doraz.
3. Zdvihnite prednú časť a zásuvku vysuňte von.

Ak chcete nainštalovať zásuvky, uvedené kroky vykonajte v opačnom poradí.

5.3 Zásuvka ExtraChill

Zásuvka ExtraChill udržiava nižšiu teplotu pomocou aktívnej cirkulácie studeného vzduchu. Túto zásuvku použite na skladovanie čerstvých potravín, ako sú mäso alebo syr.

ⓘ Teplota v ExtraChill zásuvka môže klesnúť nižšie0°C. Citlivé potraviny sa môžu znehodnotiť.

5.4 Regulácia vlhkosti

Na reguláciu vlhkosti v zásuvke na ovocie a zeleninu použite posuvný ovládač na kryte zásuvky na ovocie a zeleninu.

Ak chcete zvýšiť vlhkosť, posuňte posuvný ovládač doprava. Ak chcete znížiť vlhkosť, posuňte posuvný ovládač doľava. Pri skladovaní zeleniny používajte vysokú vlhkosť a pri skladovaní ovocia nízku vlhkosť.

5.5 MULTIFLOW

Spotrebič je vybavený systémom MULTIFLOW, ktorý umožňuje rýchle a účinnejšie chladenie potravín a zachováva jednotnejšiu teplotu v každej časti spotrebiča.

ⓘ Nezakrývajte vetracie otvory.

6. HINTS AND TIPS

6.1 Tipy na optimalizáciu

- Konfigurácia so zásuvkami v spodnej časti spotrebiča a rovnomerne rozmiestnenými poličkami zabezpečuje najúčinnejšie využitie energie. Poloha priehradiek na dverách neovplyvňuje spotrebu energie.
- Dvierka neotvárajte príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je nevyhnutné.
- Nenastavujte príliš vysokú teplotu, pokiaľ to nie je požadované vlastnosťami potravín.
- Nezakrývajte ventilačné mriežky a otvory.

6.2 Rady pre chladenie potravín

- Dobré nastavenie teploty, ktoré zaisťuje zachovanie čerstvých potravín, predstavuje teplota nižšia alebo rovná +4°C.
- Na tekutiny a jedlo vždy používajte uzatvárateľné nádoby, aby ste predišli prenášaniu vôní a pachov v spotrebiči.
- Aby ste sa vyhli kontaminácii medzi uvarenými a surovými potravinami, uvarené potraviny zakryte a skladujte oddelene od surových.
- Mäso zabaľte a položte na sklenenú policu nad zásuvkou na zeleninu.
- Potraviny rozmrazujte vo vnútri chladničky.
- Do spotrebiča nevkladajte teplé potraviny.
- Ovocie a zeleninu očistite a vložte do príslušnej zásuvky (zásuvka na zeleninu).
- Exotické ovocie neskladujte v chladničke.
- V chladničke neskladujte zeleninu ako paradajky, zemiaky, cibuľu či cesnak.
- Fľaše pred vložením do chladničky zatvorte.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ Pred akoukoľvek údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.

Pred prvým použitím vyčistite vnútro a všetko príslušenstvo vlažnou vodou s pridaným neutrálnym saponátom, potom ho osušte. Zariadenie a tesnenia dvierok pravidelne čistite.

Ovládací panel vyčistite vlhkou handričkou a osušte mäkkou handričkou. Nepoužívajte žiadne pracie prostriedky.

Pravidelne čistite odtokový otvor na rozmrazovanie.

ⓘ Príslušenstvo a súčasti spotrebiča neumývajte v umývačke riadu.

8. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Spotrebič nefunguje.

- Správne zapojte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- Zapnite spotrebič.
- Skontrolujte, či funguje istič a poistka.

Teplota spotrebiča nie je uspokojivá.

- Upravte teplotu.
- Dobre zavrite dvere.

Zariadenie sa zapína a vypína.

- Dobre zavrite dvere.
- Skontrolujte tesnenie dvierok.

Spotrebič je hlučný alebo vibruje.

- Vyrovnajte spotrebič.
- Skontrolujte zadnú časť spotrebiča. Uistite sa, že sa nedotýka steny.

Voda kvapká na podlahu.

- Správne umiestnite zásuvku a hadičku na rozmrazovanie.

V mrazničke dochádza k silnému námraze.

- Dobre zavrite dvere.
- Skontrolujte výstupy vzduchu.

Bočné steny spotrebiča sú horúce.

- Je to normálne. Ak sa potrebujete dotknúť bočných panelov, použite rukavice odolné voči ohrevu.

Dvere sa nezatvárajú správne.

- Vyrovnajte spotrebič.
- Dvere správne otočte.
- Správne vložte police.
- Skontrolujte tesnenie dvierok.

ⓘ Ak problém pretrváva alebo chcete vymeniť žiarovku a tesnenia dvierok, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické informácie sú uvedené na energetickom štítku a typovom štítku spotrebiča, ktorý sa môže nachádzať na spotrebiči alebo vo vnútri spotrebiča.

Čiarový kód na štítku energetických parametrov dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie o výkone spotrebiča v databáze EU EPREL. Energetický štítok, návod na používanie a ďalšie dokumenty si odložte, aby ste ich mali v prípade potreby neskôr k dispozícii. Tie isté informácie sú dostupné aj v databáze EPREL na webovej stránke *https://eprel.ec.europa.eu*, kde treba zadať model a číslo výrobku, ktoré nájdete na typovom štítku spotrebiča. Podrobnejšie informácie o energetickom štítku nájdete na *www.theenergylabel.eu*.

10. INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ ÚSTAVY

Inštalácia a príprava spotrebiča na overenie ekologického dizajnu musí byť v súlade s EN 62552 (EÚ, Švajčiarsko a Spojené kráľovstvo). Požiadavky na vetranie, rozmery otvoru a minimálne voľné vzdialenosti vzadu nájdete v Installation. Viac informácií vám poskytne autorizované servisné stredisko.

11. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom ♺ recyklujte. Obal vyhoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Spotrebiče označené symbolom 🗑 s komunálnym odpadom. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

SLOVENŠČINA

1. VARNOSTNE INFORMACIJE.....**145**
2. VARNOSTNA NAVODILA.....**147**
3. POLOŽAJ NAPRAVE.....**149**
4. CONTROL PANEL.....**150**
5. DNEVNA UPORABA.....**150**
6. HINTS AND TIPS.....**151**
7. CARE AND CLEANING.....**152**
8. ODPRAVLJANJE TEŽAV.....**152**
9. TEHNIČNI PODATKI.....**152**
10. INFORMACIJE ZA TESTNE INŠTITUTE **153**
11. SKRB ZA OKOLJE.....**153**

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. ⚠ VARNOSTNE INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo. Otroci od 3. do 8. leta starosti in osebe z zelo obsežno in kompleksno invalidnostjo lahko napravo polnijo in praznijo pod pogojem, da so prejeli ustrezna navodila. Otroci, mlajši od treh let, se ne smejo približevati napravi, če niso pod stalnim nadzorom.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo .
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, če ni zagotovljen nadzor.
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavrzite.

1.2 Splošna varnost

- Ta naprava je namenjena samo shranjevanju hrane in pijače.
- Ta naprava je namenjena zgolj uporabi v gospodinjstvu v notranjem okolju.
- Ta naprava se lahko uporablja v pisarnah, hotelskih sobah, sobah motelov, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, kmečkih turizmih in drugih podobnih nastanitvenih objektih, kjer takšna uporaba ne presega (povprečnih) ravni domače uporabe.
- Da bi preprečili onesnaženje hrane, upoštevajte naslednja navodila:
  - ne odpirajte vrat za dalj časa;
  - redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik s hrano, in dostopne odvodne sisteme;
  - surovo meso in ribe shranjujte v primernih posodah v hladilniku, tako da ne bodo v stiku z drugimi živili in njihovi sokovi ne bodo kapljali na druga živila.
- OPOZORILO: Prezračevalne odprtine na ohišju na-

prave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo ovirane.
- OPOZORILO: Za pospešitev odtaljevanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- OPOZORILO: Ne poškodujte hladilnega tokokroga.
- OPOZORILO: V predalih za shranjevanje živil v napravi ne uporabljajte električnih naprav, razen če jih priporoča proizvajalec.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte parnega čistilnika in brizganja vode.
- Očistite napravo z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.
- Ko je naprava dalj časa prazna, jo izklopite, odtajajte, očistite, osušite in pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni v njej.
- V tej napravi ne shranjujte eksplozivov, kot so embalaže z aerosoli z vnetljivim plinom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora v izogib nevarnostim zamenjati proizvajalec, zastopnik njegovega pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Namestitev

⚠ **UPOZORNENIE!**
To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte ločena navodila za namestitev naprave in zamenjavo strani odpiranja vrat so na voljo na naši spletni strani.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Poskrbite, da bo zrak lahko neovirano krožil okrog naprave.
- Ob prvi namestitvi ali po zamenjavi strani odpiranja vrat počakajte vsaj štiri ure, preden napravo priključite na napajanje. Na ta način omogočite, da olje steče nazaj v kompresor.
- Pred izvajanjem kakršnih koli del na napravi (npr. pred zamenjavo strani odpiranja vrat) iztaknite vtič iz vtičnice.
- Naprave ne nameščajte v bližino radiatorjev ali štedilnikov, pečic ali kuhalnih plošč, razen če je v navodilih za namestitev navedeno drugače.
- Naprave ne izpostavljajte dežju.
- Naprave ne nameščajte na mesto, kjer je izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Naprave ne postavljajte v prevlažne ali premrzle prostore.
- Ko napravo premikate, jo dvignite za sprednji rob, da ne opraskate tal.
- Med obračanjem vrat naprave zaščitite tla pred praskami.

2.2 Električne povezave

⚠ UPOZORNENIE!
Nevarnost požara in električnega udara.

⚠ UPOZORNENIE!
Pri nameščanju naprave pazite, da napajalnega kabla v kaj ne ujamete ali ga poškodujete.

⚠ UPOZORNENIE!
Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.

⚠ POZOR!
Vse električne napeljave za namestitev naprave naj izvaja usposobljen električar ali kvalificirana oseba.

- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Naprava mora biti ozemljena.
- Vedno uporabljajte pravilno nameščeno vtičnico z zaščito pred električnim udarom.
- Če vtičnica za električno napajanje ni ozemljena, napravo priključite na ločeno ozemljitev v skladu z veljavnimi predpisi in se posvetujte z usposobljenim električarjem.
- Pazite, da ne poškodujete električnih sestavnih delov (npr. vtiča, napajalnega kabla, kompresorja). Za zamenjavo električnih sestavnih delov se obrnite na pooblaščeni servisni center ali električarja.
- Priključni kabel mora ostati pod vtičem.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu postopka nameščanja. Poskrbite, da bo omrežni vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Ne odklapljajte naprave tako, da potegnete za napajalni kabel. Vedno povlecite za omrežni vtič.
- Ta naprava ima vtič s 13-ampersko varovalko. Če je treba zamenjati varovalko vtičnice, uporabite samo 13 A ASTA (BS 1362) varovalko (samo za Veliko Britanijo in Irsko).

2.3 Uporaba

⚠ UPOZORNENIE!
Nevarnost poškodbe, opeklin, električnega udara ali požara.

Naprava vsebuje vnetljiv plin izobutan (R600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti. Pazite, da ne poškodujete hladilnega krogotoka, ki vsebuje izobutan.

- Te naprave ne spreminjajte.
- Ta naprava je namenjena uporabi pri temperaturi okolice med 10°C in 38°C. Pravilno delovanje je lahko zagotovljeno samo znotraj navedenega temperaturnega območja.
- Električnih naprav (npr. aparatov za sladoled) ne postavljajte v napravo, razen če tega ne dovoli proizvajalec.
- Če pride do poškodbe hladilnega krogotoka, se prepričajte, da v prostoru ni plamenov in virov vžiga. Prostor prezračite.
- Ne dovolite, da se vroči predmeti dotaknejo plastičnih delov naprave.
- V napravi ne shranjujte vnetljivega plina in tekočine.
- Ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali predmetov, ki so prepojeni z vnetljivimi izdelki, v napravo, blizu nje ali nanjo.
- Ne dotikajte se kompresorja ali kondenzatorja. Predmeti so vroči.
- Ne dopustite, da živila ne pridejo v stik z notranjimi stenami predelkov naprave.

2.4 Notranja osvetlitev

⚠ UPOZORNENIE!
Nevarnost električnega udara.

- Ta izdelek vsebuje enega ali več svetlobnih virov razreda energijske učinkovitosti G.
- Obvestilo o žarnici/-ah v notranjosti tega izdelka in o rezervnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so izdelane, da prenesejo skrajno zahtevne razmere v gospodinjskih napravah, kot so temperatura, vibracije, vlaga; ali so izdelane za signalizacijo, da je naprava vklopljena. Niso namenjene za uporabo v drugih napravah in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu.

2.5 Vzdrževanje in čiščenje

⚠ UPOZORNENIE!
Nevarnost telesnih poškodb ali škode na napravi.

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz glavne vtičnice.

- Ta naprava vsebuje ogljikovodike v hladilni enoti. Vzdrževanje in ponovno polnjenje enote mora opravljati le strokovno usposobljena oseba.
- Redno preverjajte izdelek glede znakov poslabšanja, zaradi katerih je neprimeren za stik z živili, kot so razpoke, pretisni omoti, razslojevanje, krčenje, lepljivost, korozija ali druge vidne spremembe teksture ali videza. Upoštevajte navodila za čiščenje in nego, da preprečite poškodovanje.

2.6 Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščeni servisni center. Uporabite samo originalne rezervne dele.
- Samopopravila ali nestrokovna popravila lahko vplivajo na varnost, zaradi česar lahko preneha veljati garancija.
- Naslednji nadomestni deli bodo na voljo vsaj še 7 let po tem, ko model ne bo več v prodaji: termostati, tipala temperature, plošče s tiskanim vezjem, viri svetlobe, ročaji za vrata, tečaji za vrata, rešetke in košare. Tesnila za vrata bodo na voljo vsaj še 10 let po tem, ko model ne bo več v prodaji. Trajanje je lahko daljše v vaši državi. Za dodatne informacije obiščite našo spletno stran.
- Nekateri od teh nadomestnih delov so na voljo samo usposobljenim serviserjem, vsi nadomestni deli pa niso primerni za vse modele.

2.7 Odstranjevanje

⚠ UPOZORNENIE!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavrzite.
- Odstranite vrata in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.
- Hladilni krogotok in izolacijski material naprave sta ozonu prijazna.
- Izolacijska pena vsebuje vnetljiv plin. Za informacije o pravilnem odstranjevanju naprave se obrnite na občinsko upravo.
- Ne poškodujte dela hladilne enote, ki se nahaja v bližini kondenzatorja.

3. POLOŽAJ NAPRAVE

3.1 Menjava strani odpiranja vrat

Oglejte si ločen dokument z navodili za namestitev in zamenjavo smeri odpiranja vrat.

3.2 Levelling

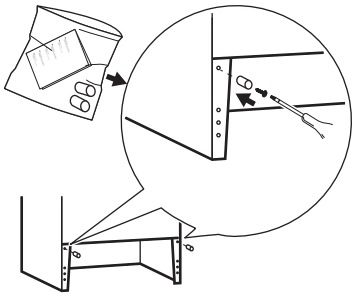
Ko nameščate napravo, se prepričajte, da je v vodoravni legi. To lahko dosežete z dvema nastavljivima nogama, ki sta nameščene na dnu sprednjega dela naprave.

3.3 Location

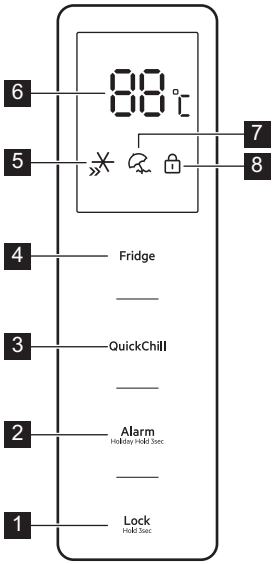
Ta naprava ni namenjena vgradni.

V primeru drugačne postavitve od samostoječe in ob upoštevanju dimenzij za potreben prostor v uporabi bo naprava delovala pravilno, a poraba energije se lahko malce poveča.

Vrečka z dokumentacijo vsebuje distančnike. Za prostostoječo namestitev izberite največji distančnik, da zagotovite pravilno delovanje naprave.



4. CONTROL PANEL



1 **Lock** gumb
Pritisnite in držite za 3 sekund, da zaklenete ali odklenete nadzorno ploščo. Indikator zaklepanja zasveti. Ko je nadzorna plošča zaklenjena, nastavitev ni mogoče spreminjati.

2 **Alarm/ Holiday** gumb
Pritisnite gumb za vklop Holiday načina ali izklopite alarm za odprta vrata.

3 Tipka QuickChill
Pritisnite gumb za vklop/izklop načina QuickChill.

4 Gumb **za hladilnik**
Pritisnite gumb, da nastavite temperaturo v hladilniku. Temperaturno območje: 2°C – 8°C.

5 **QuickChill** indikator načina
Zasveti, ko je funkcija aktivna.

6 Prikazovalnik **temperature**

7 **Holiday**indikator načina
Zasveti, ko je funkcija aktivna.

8 **Lock** indikator
Zasveti, ko je funkcija aktivna.

4.1 QuickChill

Uporabite funkcijo za hitrejše hlajenje hrane in njeno daljšo svežino. Za vklop/izklop funkcije pritisnite gumb QuickChill.

Funkcija se samodejno izklopi po 3urah in obnovi prejšnjo nastavitev temperature.

4.2 Funkcija Holiday

Ta način aktivirajte za zmanjšanje porabe energije med daljšimi obdobji neuporabe. Pritisnite gumb Alarm/Holiday za vklop/izklop.

ⓘ Preden vklopite funkcijo, odstranite vso občutljivo hrano iz hladilnega prostora.

4.3 Door open alarm

Če vrata hladilnika pustite odprta približno 90 sekund, se vklopi alarm. Med alarmom se oglaša zvočni signal.

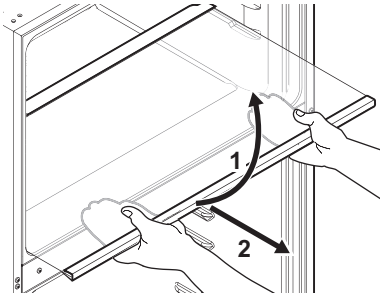
Zvočni signal utihne, ko zaprete vrata.

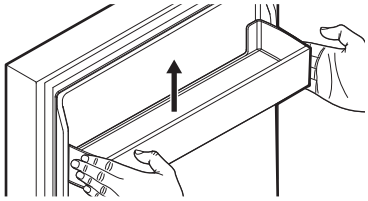
5. DNEVNA UPORABA

ⓘ Ta hladilna naprava ni primerna za zamrzovanje živil.

ⓘ Oprema se razlikuje glede na model.

5.1 Nameščanje polic





ⓘ S steklenimi deli in predali na vratih ravnajte previdno. Ne praskajte jih, ne obremenjujte in ne izpostavljajte nenadnim temperaturnim spremembam. Steklenih delov ne čistite v pomivalnem stroju.

ⓘ Temperaturni senzor je za ploščoMULTIFLOW, blizu zgornje police naprave. Zamrznjeno hrano hranite stran od zgornje police, da zagotovite pravilno delovanje naprave.

5.2 Odstranjevanje predalov

Za odstranitev predalov:

1. Odpri vrata do konca.
2. Predal vlecite ven, dokler se ne ustavi.
3. Dvignite sprednji del in izvlecite predal.

Če želite namestiti predale, storite obratno, kot je opisano zgoraj.

5.3 ExtraChill predal

Predal ExtraChill ohranja nižjo temperaturo z aktivno cirkulacijo hladnega zraka. V tem predalu shranjujte sveža živila, kot so meso ali sir.

ⓘ Temperatura vExtraChill predalu se lahko spusti pod0°C. Občutljiva hrana se lahko poškoduje.

5.4 Regulator vlage

Za nadzor vlažnosti v predalu uporabite drsnik na pokrovu predala za zelenjavo.

Za povečanje vlažnosti premaknite drsnik v desno. Za zmanjšanje vlažnosti premaknite drsnik v levo. Za shranjevanje zelenjave uporabite visoko vlažnost, za shranjevanje sadja pa nizko vlažnost.

5.5 MULTIFLOW

Naprava je opremljena s sistemom MULTIFLOW, ki omogoča hitro in učinkovitejše hlajenje hrane ter vzdrževanje bolj enakomerne temperature v vsakem delu naprave.

ⓘ Ne blokirajte prezračevalnih odprtin.

6. HINTS AND TIPS

6.1 Nasveti za optimizacijo

- Konfiguracija s predali v spodnjem delu naprave in enakomerno razporejene police zagotavlja najučinkovitejšo uporabo energije. Položaj posodic na vratih ne vpliva na porabo energije.
- Vrat ne odpirajte pogosto in jih ne puščajte odprtih dlje, kot je treba.
- Ne nastavljajte previsoke temperature, razen če je to potrebno zaradi lastnosti živil.
- Ne pokrivajte prezračevalnih rešetk ali odprtin.

6.2 Namigi za hlajenje živil

- Dobra nastavitev temperature, ki zagotavlja ohranitev svežih živil, je nižja ali enaka +4°C.
- Da bi preprečili širjenje neprijetnih vonjav po napravi, za tekočine in živila vedno uporabljajte zaprte posode.
- Da se surova živila ne bi navzela vonjav kuhanih živil, kuhana živila pokrijte in jih ločite od surovih.
- Meso zavijte in postavite na stekleno polico nad predalom za zelenjavo.
- Živila odmrznite v hladilniku.
- V napravo ne postavljajte vročih živil.
- Očistite sadje in zelenjavo ter jih položite v namenski predal (predal za zelenjavo).

- V hladilniku ne hranite eksotičnega sadja.
- Zelenjave, ko je paradižnik, krompir, čebula in česen, ne hranite v hladilniku.
- Steklenice zaprite, preden jih postavite v hladilnik.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ Pred vzdrževalnimi deli izključite napravo iz električnega omrežja.

Pred prvo uporabo očistite notranjost in pripomočke z mlačno vodo in nevtralnim milom, nato osušite. Redno izvajajte čiščenje opreme in tesnil vrat.

Očistite nadzorno ploščo z vlažno krpo in jo posušite z mehko krpo. Ne uporabljajte nobenih pralnih sredstev.

Redno izvajajte čiščenje odtočne luknje za odtaljevanje.

ⓘ Pripomočkov in delov aparata ne perite v pomivalnem stroju.

8. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Naprava ne deluje.

- Omrežni vtič pravilno povežite z omrežno vtičnico.
- Napravo vklopite.
- Preverite, ali delujeta odklopnik in varovalka.

Temperatura naprave ni zadovoljiva.

- Nastavite temperaturo.
- Pravilno zaprite vrata.

Naprava se vklopi in izklopi.

- Pravilno zaprite vrata.
- Preverite tesnilo vrat.

Naprava je hrupna ali vibrira.

- Poravnajte napravo.
- Preverite hrbtni dela naprave. Prepričajte se, da se ne dotika stene.

Voda kaplja po tleh.

- Pravilno namestite pladenj za odtajano vodo in cev.

V zamrzovalniku se pojavi močna zmrzal.

- Pravilno zaprite vrata.
- Preverite zračne izhode.

Stranske stene naprave so vroče.

- To je normalno. Če se morate dotikati stranskih plošč, uporabite rokavice, odporne proti vročini.

Vrata se ne zapirajo pravilno.

- Poravnajte napravo.
- Pravilno obrnite vrata.
- Pravilno vstavite police.
- Preverite tesnilo vrat.

ⓘ Če težava vztraja ali želite zamenjati žarnico in tesnila vrat, se obrnite na pooblaščeni servis.

9. TEHNIČNI PODATKI

Tehnične informacije so navedene na energetski nalepki in na tipski ploščici aparata, ki je lahko nameščena na napravi ali znotraj nje.

Koda QR na energijski nalepki z naprave zagotavlja spletno povezavo do informacij, povezanih z delovanjem naprave, v podatkovni bazi EU EPREL. Energijsko nalepko hranite za referenco skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi. Iste informacije lahko v bazi EPREL najdete tudi s pomočjo povezave *https://eprel.ec.europa.eu* ter imena modela in številke izdelka, ki ju najdete na ploščici za tehnične navedbe naprave. Za podrobnejše informacije o energijski nalepki si oglejte povezavo *www.theenergylabel.eu*.

10. INFORMACIJE ZA TESTNE INŠTITUTE

Namestitev in priprava naprave za preverjanje okoljsko primerne zasnove morata biti v skladu z EN 62552 (EU, Švica in Združeno kraljestvo). Oglejte si Installation za zahteve glede prezračevanja, dimenzije izreza in minimalne razdalje zadaj. Kontaktirajte pooblaščeni servisni center za dodatne informacije.

11. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, označene s simbolom ♺. Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte varovati okolje in zdravje ljudi z recikliranjem odpadkov električnih in elektronskih naprav. Naprave, označene s simbolom, ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite krajevnemu obratu za recikliranje ali se obrnite na občinsko službo.

ESPAÑOL

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD..**153**
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD..... **155**
3. POSICIONAMIENTO DEL APARATO... **157**
4. CONTROL PANEL..... **158**
5. USO DIARIO..... **159**
6. HINTS AND TIPS..... **159**
7. CARE AND CLEANING..... **160**
8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS..... **160**
9. DATOS TÉCNICOS..... **161**
10. INFORMACIÓN PARA INSTITUTOS DE PRUEBAS..... **161**
11. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES.... **161**

Salvo modificaciones.

1. ⚠ INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños producidos como resultado de una instalación o un uso incorrectos. Conserve siempre estas instrucciones en lugar seguro y accesible para futuras consultas.

1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodo-

méstico de forma segura y comprendan los riesgos. Los niños de 3 a 8 años y las personas con discapacidades muy extensas y complejas pueden cargar y descargar el aparato siempre que hayan sido debidamente instruidos. Es necesario mantener alejados del aparato a los niños de menos de 3 años salvo que estén bajo supervisión continua.
- Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del producto no podrán ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma adecuada.

1.2 Instrucciones generales de seguridad

- Este aparato está diseñado únicamente para almacenar alimentos y bebidas.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico en interiores.
- Este aparato se puede utilizar en oficinas, habitaciones de hotel, habitaciones de Bed&Breakfast, casas de campo y otros alojamientos similares donde dicho uso no exceda (en promedio) los niveles de uso doméstico.
- Para evitar la contaminación alimentaria, respete las siguientes instrucciones:
  - no abra la puerta durante largos periodos de tiempo;
  - limpie regularmente las superficies que pueden entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles;
  - guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de manera que no estén en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- ADVERTENCIA: Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.

- ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice agua pulverizada ni vapor para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos de metal.
- Cuando el aparato esté vacío durante un largo período, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho en el interior del aparato.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
- Si el cable de alimentación sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

2.1 Instalación

⚠ **ADVERTENCIA!**
Solo un técnico cualificado puede instalar el aparato.

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones específicas de instalación del aparato y de cambio del sentido de apertura de la puerta disponibles en nuestro sitio web.
- Tenga cuidado al mover el aparato, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- En la primera instalación otras invertir el sentido de apertura de la puerta, espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato al suministro eléctrico. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de llevar a cabo cualquier operación, (por ejemplo cambiar el sentido de apertura de la puerta).
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción, a menos que se especifique lo contrario en las instrucciones de instalación.
- No exponga el aparato a la lluvia.
- No instale el aparato en lugares con luz solar directa.
- No instale este aparato en áreas excesivamente húmedas o frías.
- Cuando mueva el aparato, levántelo por el borde delantero para evitar rayar el suelo.
- Proteja el suelo de arañazos al invertir la puerta del aparato.

2.2 Conexión eléctrica

⚠ **ADVERTENCIA!**
Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

⚠ ADVERTENCIA!
Al colocar el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no queda atrapado o doblado.

⚠ ADVERTENCIA!
No utilice adaptadores múltiples ni cables prolongadores.

⚠ PRECAUCIÓN!
Cualquier trabajo eléctrico necesario para instalar este aparato debe realizarlo un electricista cualificado.

- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles con los valores eléctricos del suministro eléctrico.
- El aparato debe estar conectado a tierra.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- Si la toma de corriente doméstica no está conectada a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra independiente de acuerdo con la normativa vigente, con el asesoramiento de un electricista cualificado.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (p. ej., enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado o un electricista para cambiar los componentes eléctricos.
- El cable de alimentación debe permanecer por debajo del nivel del enchufe.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de que haya acceso al enchufe después de la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de alimentación. Tire siempre del enchufe.
- Este aparato se suministra con un enchufe de 13 A. Si fuera necesario cambiar el fusible del enchufe de alimentación, use exclusivamente un fusible ASTA (BS 1362) de 13 A (solo para Reino Unido e Irlanda).

2.3 Uso

⚠ ADVERTENCIA!
Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

 El aparato contiene un gas inflamable, isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante que contiene isobutano.

- No modifique este aparato.
- Este aparato está diseñado para utilizarse en un margen de temperatura ambiente de 10°C a 38°C. El margen de temperatura especificado garantiza un funcionamiento correcto del aparato.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, salvo que el fabricante haya autorizado su utilización.
- Si se daña el circuito de refrigerante, asegúrese de que no haya llamas ni fuentes de ignición en la sala. Ventile la sala.
- No deje que los objetos calientes toquen las partes de plástico del aparato.
- No almacene gases ni líquidos inflamables en el aparato.
- No coloque productos inflamables o artículos mojados con productos inflamables dentro, cerca o sobre el aparato.
- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.
- No permita que los alimentos entren en contacto con las paredes interiores de los compartimentos del aparato.

2.4 Iluminación interna

⚠ ADVERTENCIA!
Riesgo de descarga eléctrica.

- Este producto contiene una o más fuentes de luz con clase de eficiencia energética G.
- En relación con la(s) lámpara(s) contenidas en este producto y las lámparas de repuesto a la venta por separado: Estas lámparas están previstas para soportar condiciones físicas extremadas en aparatos de uso doméstico, como temperatura, vibración o humedad, o para ofrecer información sobre el estado operativo del aparato. No

están previstas para su uso en otras aplicaciones y no son aptas para alumbrado en viviendas.

2.5 Limpieza y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA!
Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Este aparato contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.
- Compruebe periódicamente el producto en busca de signos de deterioro que puedan hacerlo inadecuado para el contacto con alimentos, tales como grietas, ampollas, deslaminación, encogimiento, pegajosidad, corrosión u otros cambios visibles en la textura o el aspecto. Siga las instrucciones de limpieza y cuidado para evitar el deterioro.

2.6 Asistencia tecnica

- Para reparar el aparato, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. Utiliza solamente piezas de repuesto originales.
- Tenga en cuenta que la autorreparación o la reparación no profesional puede tener consecuencias de seguridad y podría anular la garantía.
- Los siguientes repuestos están disponibles al menos durante 7 años después de que el modelo se haya retirado del mercado: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuito impreso, fuentes de luz, manijas de puertas, bisagras de puertas, bandejas y cestas. Las juntas de las puertas están disponibles al menos durante 10 años tras la retirada del modelo. La duración puede ser mayor en su país. Visite nuestro sitio web para obtener más información.
- Tenga en cuenta que algunas de estas piezas de recambio solo están disponibles para los reparadores profesionales, y que no todas las piezas de recambio son relevantes para todos los modelos.

2.7 Desecho

⚠ ADVERTENCIA!
Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- No dañe la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

3. POSICIONAMIENTO DEL APARATO

3.1 Cambio del sentido de apertura de la puerta

Consulte el documento aparte con instrucciones de instalación y de inversión del giro de la puerta.

3.2 Levelling

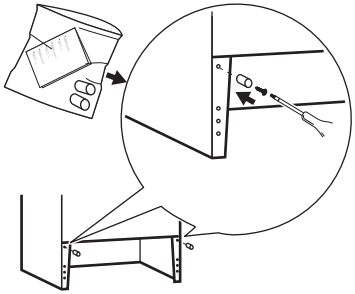
Al colocar el aparato, asegúrese de que queda nivelado. Esto se puede conseguir con dos patas ajustables en la parte inferior delantera.

3.3 Location

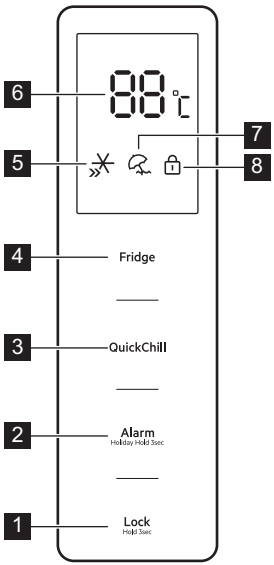
Este aparato no está diseñado para utilizarse empotrado.

En el caso de una instalación diferente de la autónoma respetando el espacio requerido en las dimensiones de uso, el aparato funcionará correctamente pero el consumo de energía podría aumentar ligeramente.

La bolsa que contiene la documentación incluye espaciadores. Para la instalación independiente, seleccione el espaciador más grande con el fin de asegurarse de que el aparato funcione correctamente.



4. CONTROL PANEL



1 Botón **Lock**
Manténgalo pulsado durante 3 segundos para bloquear o desbloquear el panel de control. El indicador de bloqueo se enciende. Cuando el panel de control está bloqueado, no se pueden cambiar los ajustes.

2 Botón **Alarm/ Holiday**
Pulse el botón para activar el modo Holiday o desactivar la alarma de puerta abierta.

3 Tecla QuickChill
Pulse el botón para activar o desactivar el modo QuickChill.

4 Botón **Frigorífico**
Pulse el botón para ajustar la temperatura del interior del frigorífico. Rango de temperatura: 2°C – 8°C.

5 Indicador del modo **QuickChill**
Se enciende cuando la función está activa.

6 Indicador de la **temperatura**

7 Indicador del modo **Holiday**
Se enciende cuando la función está activa.

8 Indicador **Lock**
Se enciende cuando la función está activa.

4.1 QuickChill

Active esta función para enfriar los alimentos más rápido y mantenerlos frescos por más tiempo. Pulse el botón QuickChill para activar la función.

La función se desactiva automáticamente después de 3 horas y se restaura el ajuste de temperatura anterior.

4.2 Función Holiday

Active este modo para reducir el consumo de energía durante períodos más largos de inactividad. Pulse el botón Alarm/Holiday para activar o desactivar este modo.

ⓘ Retire todos los alimentos delicados del compartimento frigorífico antes de activar la función.

4.3 Door open alarm

Si la puerta del frigorífico se deja abierta durante aproximadamente 90 segundos, se ac-

tiva la alarma. Durante la alarma, el sonido está activado.

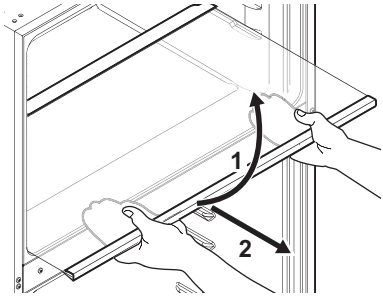
La alarma se detiene después de cerrar la puerta.

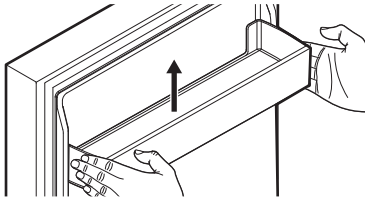
5. USO DIARIO

ⓘ Este aparato de enfriamiento no es adecuado para congelar alimentos.

ⓘ El equipo varía según el modelo.

5.1 Colocación de las estanterías





ⓘ Maneje las partes de vidrio y las bandejas de la puerta con cuidado. No las raspe, no las someta a tensión ni las exponga a cambios bruscos de temperatura. No limpie las partes de vidrio en el lavavajillas.

ⓘ El sensor de temperatura está detrás del panel MULTIFLOW, cerca de la balda superior del aparato. Mantenga los alimentos congelados alejados de la balda superior para asegurarse de que el aparato funciona correctamente.

5.2 Extracción de los cajones

Para retirar los cajones:

1. Abra completamente la puerta.
2. Tire del cajón hacia afuera hasta el tope.
3. Levante la parte delantera y deslice el cajón hacia afuera.

Para instalar los cajones, invierta los pasos anteriores.

5.3 Cajón ExtraChill

El cajón ExtraChill mantiene una temperatura más baja mediante la circulación activa de aire frío. Utilice este cajón para almacenar alimentos frescos como carne o queso.

ⓘ La temperatura en el cajón ExtraChill puede bajar de 0°C. Los alimentos delicados pueden estropearse.

5.4 Control de humedad

Utilice el control deslizante en la tapa del cajón de las verduras para controlar la humedad en el cajón.

Para aumentar la humedad, mueva el control deslizante hacia la izquierda. Para disminuir la humedad, mueva el control deslizante hacia la derecha. Utilice humedad alta para almacenar verduras y humedad baja para almacenar frutas.

5.5 MULTIFLOW

El aparato está equipado con el sistema MULTIFLOW que permite un enfriamiento rápido y más eficaz de los alimentos y el mantenimiento de una temperatura más uniforme en cada parte del aparato.

ⓘ No bloquee las salidas de aire.

6. HINTS AND TIPS

6.1 Consejos de optimización

- La posición con los cajones en la parte inferior del aparato y los estantes distribuidos uniformemente garantiza el consumo más eficiente de energía. La posición de los contenedores de la puerta no afecta al consumo de energía.

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del necesario.
- No fije una temperatura demasiado alta a menos que lo requieran las características del alimento.
- No cubra las rejillas o los orificios de ventilación.

6.2 Consejos para la refrigeración de alimentos

- Un buen ajuste de temperatura que asegure la conservación de los alimentos frescos es una temperatura menor o igual +4°C.
- Utilice siempre recipientes cerrados para líquidos y para alimentos, para evitar sabores u olores en el compartimento.
- Para evitar la contaminación cruzada entre alimentos cocidos y crudos, cubra la comida cocinada y sepárela de la cruda.
- Envuelva y ponga la carne en el estante de vidrio sobre el cajón de las verduras.
- Descongelar alimentos dentro del frigorífico.
- No coloque alimentos calientes dentro del aparato.
- Limpie las frutas y verduras y colóquelas en el cajón correspondiente (cajón de verduras).
- No guarde frutas exóticas en el frigorífico.
- No guarde verduras como tomates, patatas, cebollas o ajos en el frigorífico.
- Cierre las botellas antes de meterlas en el frigorífico.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

Antes del primer uso, limpie el interior y todos los accesorios con agua tibia y jabón neutro, secándolos a continuación. Realice una limpieza regular del equipo y de las juntas de las puertas.

Realice la limpieza del panel de control con un paño húmedo y séquelo con un paño suave. No utilice ningún detergente.

Limpie el orificio de drenaje del agua de descongelar regularmente.

ⓘ No lave los accesorios ni las piezas del aparato en el lavavajillas.

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato no funciona.

- Conecte el aparato a la toma de corriente correctamente.
- Encienda el aparato.
- Compruebe si el disyuntor y el fusible funcionan.

La temperatura del aparato no es satisfactoria.

- Ajuste la temperatura.
- Cierre la puerta correctamente.

Aparato enciende y apaga.

- Cierre la puerta correctamente.
- Compruebe la junta de la puerta.

El aparato hace ruido o vibra.

- Nivele el aparato.
- Compruebe la parte trasera del aparato. Asegúrese de que no toque la pared.

Gotea agua en el suelo.

- Coloque correctamente la bandeja de agua de descongelación y el tubo.

Se produce una fuerte escarcha en el congelador.

- Cierre la puerta correctamente.
- Compruebe las salidas de aire.

Las paredes laterales del aparato están calientes.

- Esto es totalmente normal. Utilice guantes resistentes al calor si tiene que tocar los paneles laterales.

La puerta no cierra correctamente.

- Nivele el aparato.
- Invierta la puerta correctamente.
- Inserte los estantes correctamente.
- Compruebe la junta de la puerta.

ⓘ Póngase en contacto con el centro de asistencia autorizado si el problema persiste o para sustituir la lámpara y las juntas de la puerta.

9. DATOS TÉCNICOS

La información técnica figura en la etiqueta energética y en la placa de datos técnicos del aparato, que puede estar situada sobre el aparato o en su interior.

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos EPREL de la UE. Guarde la etiqueta energética como referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos que se proporcionan con este aparato. También puede encontrar la misma información en EPREL accediendo desde el enlace *https://eprel.ec.europa.eu* e introduciendo el nombre del modelo y el número de producto que se encuentran en la placa de datos técnicos del aparato. Consulte el enlace *www.theenergylabel.eu* para obtener información detallada sobre la etiqueta energética.

10. INFORMACIÓN PARA INSTITUTOS DE PRUEBAS

La instalación y preparación del aparato para la verificación del diseño ecológico debe cumplir la norma EN 62552 (UE, Suiza y Reino Unido). Consulte Installation para conocer los requisitos de ventilación, las dimensiones de los huecos y las separaciones mínimas traseras. Póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado para obtener más información.

11. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo ♺. Coloque el embalaje en los contenedores correspondientes para reciclarlo. Ayude a proteger el medioambiente y la salud pública reciclando los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

УКРАЇНСЬКА

1. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ..... **161**
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ..... **163**
3. РОЗМІЩЕННЯ ПРИЛАДУ..... **166**
4. CONTROL PANEL..... **166**
5. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ..... **167**
6. HINTS AND TIPS..... **168**
7. CARE AND CLEANING..... **168**
8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ..... **168**
9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ..... **169**
10. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ДОСЛІДНИЦЬКИХ УСТАНОВ..... **169**
11. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ..... **169**

Може змінитися без оповіщення.

1. ⚠ ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу уважно ознайомтеся з наданими інструкціями. Виробник не несе відповідальності за травми чи збитки, спричинені неправильним установленням або використанням. Інструкції слід зберігати в безпечному й доступному місці

для використання в майбутньому.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися цим приладом лише під наглядом, або за умови попереднього отримання інструкцій з безпечного користування приладом та розуміння пов'язаних з цим ризиків. Дітям віком від 3 до 8 років та особам із дуже великими та складними вадами дозволяється завантажувати та розвантажувати прилад за умови, що вони пройшли належний інструктаж. Не слід залишати дітей до 3 років поблизу приладу без постійного нагляду.
- Слідкуйте за тим, щоб діти не бавилися із цим приладом.
- Чищення або обслуговування приладу дітьми дозволяється лише під наглядом.
- Тримайте усі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте їх належним чином.

1.2 Загальна безпека

- Цей прилад призначений лише для зберігання продуктів і напоїв.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх умовах у приміщенні.
- Цей прилад можна використовувати в офісах, готельних номерах, напівготелях, приміщеннях для фермерського туризму та інших подібних приміщеннях, де застосування цього приладу не перевищує (середній) рівень побутового користування.
- Щоб уникнути зараження їжі, дотримуйтеся наступних правил:
  - не відкривайте дверцята на тривалий час;
  - регулярно очищуйте поверхні, які можуть контактувати з продуктами харчування та відкритими системами дренажу;
  - зберігайте сире м'ясо і рибу у відповідних контейнерах у холодильнику таким чином, аби вони не торкалися та

не капали на інші продукти.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У шафі чи конструкції, в яку вбудовано прилад, вентиляційні отвори повинні бути незаблокованими.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для прискорення процесу розморожування використовуйте лише рекомендовані виробником механічні пристрої чи інші засоби.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не допускайте пошкодження контуру циркуляції холодоагенту.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте електричні приладі всередині відділень для зберігання продуктів, якщо це не передбачене виробником.
- Не використовуйте пароочищувачі та водяні розпилювачі для очищення приладу.
- Витріть прилад м'якою вологою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні мийні засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.
- Якщо прилад буде залишено порожнім на тривалий час, слід вимкнути, розморозити, очистити, висушити його та залишити дверцята відчиненими з метою уникнення цвілі у приладі.
- Не зберігайте в цьому приладі вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики з паливом.
- Щоб уникнути небезпеки в разі пошкодження електричного кабелю, його заміну має здійснювати представник виробника чи його авторизованого сервісного центру або інша кваліфікована особа.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Монтаж

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Встановлювати цей прилад повинен лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся окремих інструкцій щодо встановлення приладу та перевішування дверцят на інший бік розміщені на нашому вебсайті.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий.

Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Забезпечте вільну циркуляцію повітря навколо приладу.
- Під час першої установки або після перевішування дверцят на інший бік зачекайте принаймні 4 години, перш ніж підключати прилад до живлення. Це необхідно для того, щоб масло могло зібратися назад у компресор.
- Перш ніж виконувати будь-які операції на приладі (наприклад, перевішування дверцят на інший бік), витягніть вилку з електричної розетки.
- Не встановлюйте прилад поблизу радіаторів, плит, духових шаф або варильних поверхонь, якщо інше не зазначено в інструкції зі встановлення.
- Встановлюйте прилад там, де на нього не потраплятиме дощ.
- Не встановлюйте прилад під прямим сонячним світлом.
- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою температурою.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, щоб не подряпати підлогу.
- Захистіть підлогу від подряпин під час перевішування дверцят приладу на інший бік.

2.2 Підключення до електромережі

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

При розміщенні приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснуто і не пошкоджено.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не використовуйте розгалужувачі та подовжувачі.

⚠ УВАГА

Будь-які електротехнічні роботи, пов’язані зі встановленням цього приладу, мають виконуватися кваліфікованим електриком.

- Переконайтеся в тому, що параметри на табличці з технічними даними відповідають електричним параметрам електромережі.
- Прилад має бути заземлений.
- Завжди використовуйте належним чином встановлену розетку, захищену від дотику до частин, що проводять струм.
- Якщо розетку не заземлено, заземліть прилад окремо відповідно до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, електричну вилку, кабель живлення, компресор). Для заміни електричних компонентів слід звернутися до авторизованого сервісного центру або до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня електричної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до мережі.
- Не тягніть за кабель живлення для відключення приладу. Завжди тягніть за вилку.
- Цей пристрій оснащено мережевою вилкою 13 A. За необхідності заміни запобіжника в мережевій вилці, використовуйте тільки запобіжник 13 A ASTA (BS 1362) (лише для Великої Британії та Ірландії).

2.3 Користування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

У приладі міститься легкозаймистий газ (ізобутан (R600a)) — природний газ з високим рівнем екологічності. Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту, що містить ізобутан.

- Не змінюйте цей прилад.
- Цей прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 10°C до 38°C. Зазначений діапазон температур гарантує правильну роботу приладу.
- Не кладіть на прилад електричні пристрої (наприклад, морозивниці), якщо це не передбачено виробником.

- У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту переконайтеся в тому, що в приміщенні немає полум'я та джерел займання. Провітріть приміщення.
- Не допускайте, щоб гарячі предмети торкалися пластикових частин приладу.
- Не зберігайте в приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.
- Не торкайтеся компресора або конденсатора. Вони гарячі.
- Не допускайте контакту продуктів із внутрішніми стінками відділень приладу.

2.4 Внутрішня підсвітка

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека враження електричним струмом.

- Цей продукт містить одне або кілька джерел світла класу енергоефективності G.
- Щодо ламп у цьому приладі та запасних ламп, що продаються окремо: ці лампи витримують екстремальні умови в побутових приладах, як-от температуру, вібрацію, вологість, або призначені для подання сигналу про робочий стан приладу. Вони не призначені для використання з іншою метою та не придатні для освітлення побутових приміщень.

2.5 Догляд та очищення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть електричну вилку з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Проводити технічне обслуговування і заправляти прилад повинен лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно перевіряйте виріб на наявність ознак погіршення, які можуть зробити його непридатним для контакту з їжею, як-от тріщин, здуття, розшарування, скручування, липкості, корозії або інших видимих змін текстури або зовнішнього вигляду. Дотримуйтесь інструкцій з очищення та догляду, щоб запобігти погіршенню.

2.6 Сервіс

- Для ремонту приладу звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
- Зверніть увагу, що самостійний або непрофесійний ремонт може мати наслідки для безпеки та призвести до втрати гарантії.
- Зазначені нижче запасні частини доступні протягом щонайменше 7 років після припинення випуску моделі: термостати, датчики температури, друковані плати, джерела світла, ручки дверцят, завіси дверцят, лотки та кошики. Ущільнювачі дверцят доступні протягом щонайменше 10 років після припинення випуску моделі. У вашій країні тривалість може бути довшою. Для отримання додаткової інформації відвідайте наш вебсайт.
- Зверніть увагу, що деякі з цих запчастин доступні тільки спеціалістам з ремонту, і що не всі запчастини стосуються всіх моделей.

2.7 Утилізація

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування або задушення.

- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення й викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Цей продукт по вмісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №139 від 10 березня 2017р.)

3. РОЗМІЩЕННЯ ПРИЛАДУ

3.1 Установлення дверцят на інший бік

Дивіться окремі інструкції щодо встановлення й перевішування дверцят на інший бік.

3.2 Levelling

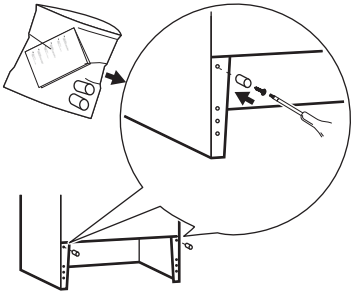
Установлюючи прилад, подбайте про те, щоб він стояв рівно. Цього можна досягти за допомогою двох регульованих ніжок, які знаходяться спереду в нижній частині приладу.

3.3 Location

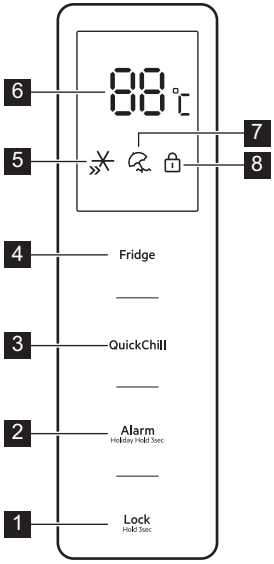
Цей прилад не призначено для використання як вбудоване обладнання.

Якщо прилад не встановлюється автономно, з урахуванням простору, необхідного для експлуатації, він працюватиме належним чином, але споживання енергії може дещо збільшиться.

Пакет із документацією містить проміжні вставки. Для окремого встановлення виберіть найбільшу проміжну вставку, щоб забезпечити правильну роботу приладу.



4. CONTROL PANEL



1 Кнопка **Lock**
Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд, щоб заблокувати або розблокувати панель керування. Засвічується індикатор блокування. Коли панель керування заблокована, зміна налаштувань неможлива.

2 Кнопка **Alarm/ Holiday**
Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути режим Holiday або вимкнути звук сигналу попередження про відчинені дверцята.

3 Кнопка QuickChill
Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути/ вимкнути режим QuickChill.

4 Кнопка **холодильної камери**
Натисніть цю кнопку, щоб установити температуру в холодильній камері. Діапазон температур: 2°C – 8°C.

5 Індикатор режиму **QuickChill**
Засвічується, коли функція активна.

6 Дисплей **температури**

7 Індикатор режиму **Holiday**
Засвічується, коли функція активна.

8 Індикатор **Lock**
Засвічується, коли функція активна.

4.1 QuickChill

Користуйтеся цією функцією для швидшого охолодження продуктів і збереження їхньої свіжості на тривалий час. Натисніть кнопку QuickChill, щоб увімкнути/вимкнути цю функцію.

Функція вимикається автоматично через 3 години з відновленням попереднього налаштування температури.

4.2 Функція Holiday

Увімкніть цей режим, щоб зменшити споживання енергії під час тривалих періодів без використання. Щоб увімкнути/вимкнути, натисніть кнопку Alarm/Holiday.

ⓘ Перед активацією функції приберіть з холодильної камери всі продукти, що швидко псуються.

4.3 Door open alarm

Якщо дверцята холодильника залишаються відкритими приблизно 90 секунд, вмикається попередження. Поки попередження активне, лунає звуковий сигнал.

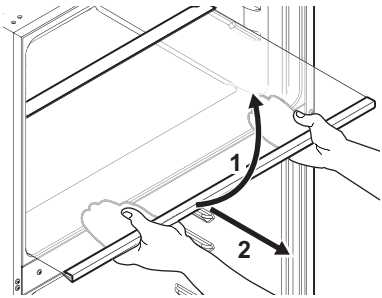
Сигнал вимикається після зачинення дверцят.

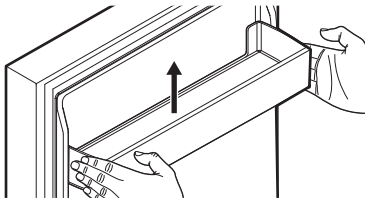
5. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

ⓘ Цей холодильний прилад не призначений для заморожування продуктів.

ⓘ Обладнання залежить від моделі.

5.1 Розташування полиць





ⓘ Обережно поводьтеся зі скляними деталями та контейнерами на дверцятах. Не дряпайте, не стискайте й не піддавайте їх різким перепадам температури. Не мийте скляні деталі в посудомийній машині.

ⓘ Датчик температури знаходиться за панеллю MULTIFLOW біля верхньої полиці приладу. Для забезпечення правильної роботи приладу зберігайте заморожені продукти подалі від верхньої полиці.

5.2 Виймання шухляд

Щоб вийняти шухляди:

1. Повністю відкрийте дверцята.
2. Максимально витягніть шухляду.
3. Підніміть передню частину і витягніть шухляду назовні.

Для встановлення на місце, виконайте ті ж дії в зворотньому порядку.

5.3 Шухляда ExtraChill

В шухляді ExtraChill підтримується знижена температура за допомогою активної циркуляції холодного повітря. Використовуйте її для зберігання свіжих продуктів, як-от м'яса або сиру.

ⓘ Температура в шухляді ExtraChill може опускатися нижче 0°C. Чутливі продукти може бути зіпсовано.

5.4 Регулювання вологості

Використовуйте повзунок на кришці для контролю вологості в контейнері для фруктів та овочів.

Для збільшення вологості перемістіть повзунок вправо. Для зменшення вологості перемістіть повзунок вліво. Зберігайте овочі за високої вологості, а фрукти — за низької.

5.5 MULTIFLOW

Прилад оснащений системою MULTIFLOW, яка дозволяє швидко та більш ефективно охолоджувати продукти й підтримувати більш рівномірну температуру в кожній частині приладу.

ⓘ Не блокуйте вентиляційні отвори.

6. HINTS AND TIPS

6.1 Поради щодо оптимізації

- Конфігурація, коли шухляди розташовані в нижній частині приладу, а полиці рівномірно розподілені, забезпечує найефективніше споживання енергії. Положення кошиків на дверцятах не впливає на споживання енергії.
- Не відчиняйте часто дверцята й не залишайте їх відчиненими довше, ніж це необхідно.
- Не встановлюйте занадто високу температуру, якщо цього не вимагають характеристики продуктів.
- Не накривайте вентиляційні отвори та решітку.

6.2 Рекомендації щодо зберігання продуктів у холодильнику

- Оптимальним налаштуванням температури, що забезпечує збереження свіжих продуктів, є +4°C або нижче.
- Рідини та продукти тримайте в закритих контейнерах, щоб уникнути розповсюдження запахів у камері.
- Щоб уникнути перехресного забруднення готових і сирих продуктів, накривайте приготовлені страви й тримайте їх окремо від сирих продуктів.
- Загорніть і покладіть м'ясо на скляну поличку над шухлядою для овочів.
- Розморожуйте продукти всередині холодильника.
- Не ставте гарячі страви в прилад.
- Помийте фрукти та овочі і помістіть у спеціальну шухляду (шухляду для овочів).
- Не зберігайте екзотичні фрукти в холодильнику.
- Не зберігайте в холодильнику такі овочі, як помідори, картопля, цибуля та часник.
- Закрийте пляшки, перш ніж поставити їх у холодильник.

7. CARE AND CLEANING

ⓘ Перш ніж виконувати будь-які операції з технічного обслуговування, відключіть прилад від мережі живлення.

Перед першим використанням очистьте прилад зсередини, включно з усіма аксесуарами, ледь теплою водою з нейтральним милом, а потім висушіть. Регулярно очищуйте обладнання та ущільнювачі дверцят.

Протріть панель керування вологою ганчіркою та висушіть її м'якою тканиною. Не використовуйте мийні засоби.

Регулярно очищуйте злив розталої води.

ⓘ Не мийте аксесуари й деталі приладу в посудомийній машині.

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Прилад не працює.

- Правильно вставте вилку в розетку живлення.
- Увімкніть прилад.
- Перевірте, чи справні автоматичний вимикач і запобіжник.

Температура приладу незадовільна.

- Налаштуйте температуру.
- Правильно закрийте дверцята.

Прилад увімкнений і вимкнений.

- Правильно закрийте дверцята.

- Перевірте ущільнювач дверцят.

Прилад гучний або вібрує.

- Вирівняйте прилад.
- Перевірте задню частину приладу. Переконайтеся, що вона не торкається стіни.

Краплі води на підлозі

- Правильно розмістіть піддон і трубку для розталої води.

У морозильнику утворюється сильний іній.

- Правильно закрийте дверцята.
- Перевірте випускні отвори для повітря.

Бічні стінки приладу гарячі.

- Це нормальне явище. Якщо вам доведеться торкатися бічних панелей, користуйтеся термостійкими рукавичками.

Дверцята не закриваються належним чином.

- Вирівняйте прилад.
- Переставте дверцята правильно.
- Вставте полиці правильно.
- Перевірте ущільнювач дверцят.

ⓘ Зверніться до авторизованого сервісного центру, якщо проблема не зникає або для заміни лампочки й ущільнювачів дверей.

9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Технічна інформація міститься на етикетці з параметрами енергоефективності та на табличці з технічними даними, яка може бути розташована як на пристрої, так і всередині нього.

QR-код на етикетці з параметрами енергоефективності, що постачається з приладом, містить посилання на інформацію стосовно продуктивності приладу в базі даних EU EPREL. Зберігайте етикетку з параметрами енергоефективності для довідки разом із інструкцією з експлуатації та всіма іншими документами, що надаються з цим приладом. За посиланням *https://eprel.ec.europa.eu* і назвою моделі та номером виробу, які зазначено на табличці з технічними даними приладу, можна також знайти ту ж саму інформацію в базі даних EPREL. Докладніше про етикетки з параметрами енергоефективності див. за посиланням *www.theenergylabel.eu*.

10. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ДОСЛІДНИЦЬКИХ УСТАНОВ

Установлення та підготовка приладу до перевірки екодизайну мають відповідати стандарту EN 62552 (ЄС, Швейцарія та Велика Британія). Вимоги щодо вентиляції, розміри ніш та мінімального вільного простору ззаду приладу можна дізнатися в Installation. По додаткову інформацію звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

11. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені символом ♺. Викидайте упаковку у відповідні контейнери для її переробки. Зробіть свій внесок у захист довкілля і здоров'я людей шляхом здачі на переробку електричних та електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені символом 🗑 разом із побутовими відходами. Передайте виріб на підприємство для повторної переробки або зверніться до місцевої влади.



CE

212004201-B-302026